

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

3 MAART 1998

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

3 MARS 1998

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel
Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

27.10.1997	549	Anciaux	Fiscale administratie. — Politieke benoemingen. Administration fiscale. — Nominations politiques.	3460
30.10.1997	557	Anciaux	Verbod tot fiscale publicaties. — Dubbele houding van de adjunct-administrateur-generaal van de administratie van de fiscale zaken. Interdiction de publications fiscales. — Comportement ambigu de l'administrateur général adjoint de l'administration des affaires fiscales.	3461
16.12.1997	710	Anciaux	Circulaire van 29 juli 1996 (taalgebruik, verhoging in de weddeschaal). — Toepassing. Circulaire du 29 juillet 1996 (emploi des langues, augmentation barémique). — Application.	3462
13. 1.1998	770	D'Hooghe	Onjuiste berekeningswijze van de bonificatie voor voorafbetalingen in de personenbelasting. Calcul erroné de la bonification pour versements anticipés dans le cadre de l'impôt des personnes physiques.	3463
19. 1.1998	779	Mahoux	* Belasting op de bedrijfsinkomsten van dierenartsen. Imposition des revenus professionnels des vétérinaires.	3443
19. 1.1998	780	Verhofstadt	* BTW-controle. — Voorleggen van een kopie van de jaarrekeningen. Contrôles T.V.A. — Copie des comptes annuels.	3443
19. 1.1998	781	Verreycken	* Subsidiëringpolitiek van de Nationale Loterij. Politique de subvention de la Loterie nationale.	3444
23. 1.1998	792	Hatry	* Afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid van een hypotheclair mandaat. Suppression de la déductibilité fiscale pour un mandat hypothécaire.	3444
23. 1.1998	793	Anciaux	* Recente lening van de Nationale Bank via het IMF aan Zuid-Korea. Prêt récemment consenti par la Banque nationale à la Corée du Sud, par l'intermédiaire du F.M.I.	3444
23. 1.1998	794	Anciaux	* Gezondheidsrisico's van gokken. — Producten van de Nationale Loterij. Risques pour la santé des joueurs dépendants. — Produits de la Loterie nationale.	3445
23. 1.1998	795	Anciaux	* Koninklijk besluit van 3 april 1953. — Openingsbelasting. — Artikel 15. Arrêté royal du 3 avril 1953. — Taxe d'ouverture. — Article 15.	3445

*
* *

Vice-eerste minister en minister van Begroting
Vice-Premier ministre et ministre du Budget

30. 1.1998	820	Mevr./Mme Cornet d'Elzuis	Totale overheidstekort in 1997. Déficit global en 1997.	3464
------------	-----	------------------------------	--	------

*
* *

Minister van Wetenschapsbeleid
Ministre de la Politique scientifique

23. 1.1998	796	Loones	* Strandvondsten. — Potvissen en vinvissen. Découvertes sur la plage.— Cachalots et rorquals.	3446
------------	-----	--------	--	------

*
* *

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen
Ministre de la Santé publique et des Pensions

13. 1.1998	771	Caluwé	Vermindering wegens vervroegde ingangsdatum rustpensioen. — Afschaffing. Diminution de la pension de retraite lorsqu'elle est prise anticipativement. — Suppression.	3465
19. 1.1998	782	Olivier	* PVC-speelgoed. Jouets en P.V.C.	3447
23. 1.1998	797	Verreycken	* Seminarie georganiseerd door Free Clinic. Séminaire organisé par la Free Clinic.	3447

*
* *

Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères

13. 1.1998	772	Verreycken	Lening van Staat tot Staat aan China. Prêt d'État à État à la Chine.	3466
------------	-----	------------	---	------

*
* *

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen
Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

19. 1.1998	783/1	Loones	Discriminatie vrouwelijke beroepsmilitairen. — Nieuwe uniformen bij de landmacht. Discrimination à l'égard des femmes militaires de carrière. — Nouveaux uniformes de la force terrestre.	3467
------------	-------	--------	--	------

*
* *

Minister van Sociale Zaken
Ministre des Affaires sociales

19. 1.1998	784	Olivier	* Traagheid van de Belgische administratie inzake registratie, prijsbepaling en terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen tegen kanker (cytostatica). Lenteur de l'administration belge dans le cadre de l'enregistrement, de la fixation du prix et du remboursement de nouveaux médicaments contre le cancer (les cytostatiques).	3448
------------	-----	---------	--	------

*
* *

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

13. 1.1998	773	Verreycken	Slachtingen « op verplaatsing ». Abattages « délocalisés ».	3467
23. 1.1998	798	Boutmans	Aardappelras « Bintje ». — Ziektegevoeligheid. Variété de pommes de terre « Bintje ». — Sensibilité à la maladie.	3468

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
23. 1.1998	799	Verreycken	* Handel in bedreigde diersoorten. Commerce illégal d'espèces animales menacées.	3448
			* * *	
Minister van Vervoer Ministre des Transports				
19. 1.1998	785	Loones	* Daling aantal Belgische werknemers bij Holyman-Sally. Diminution du nombre de travailleurs chez Holyman-Sally.	3449
19. 1.1998	786	Loones	* Richtlijn 92/14/EEG. — Daling vrachtovervoer luchthaven Oostende. Directive 92/14/CEE. — Diminution du transport de fret au départ de l'aéroport d'Ostende.	3449
			* * *	
Minister van Justitie Ministre de la Justice				
21. 3.1997	275	Anciaux	DNA-onderzoek als techniek tot het bepalen van schuld of onschuld. Examen de l'A.D.N. comme technique de détermination de la culpabilité ou de l'innocence.	3469
12. 9.1997	343	Boutmans	Selectieve aanhoudingen op een muziekfestival. Arrestations sélectives lors d'un festival de musique.	3470
26. 9.1997	350	Anciaux	Anderlecht. — Omkooptschandaal. — Strafrechterlijk onderzoek. Anderlecht. — Affaire de corruption. — Enquête pénale.	3471
26. 9.1997	351	Anciaux	Anderlecht. — Omkooptschandaal. — Vermeende betrokkenheid van bepaalde rechters en personen uit politiole diensten. Anderlecht. — Affaire de corruption. — Implication présumée de certains juges et de certains membres des services de police.	3471
23.10.1997	531	Boutmans	Wet van 8 december 1992. — Stand van zaken. — Koninklijk besluit. — Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Loi du 8 décembre 1992. — État d'avancement. — Arrêté royal. — Commission de la Protection de la Vie privée.	3472
5.11.1997	585	Boutmans	Experiment met elektronisch huisarrest. — Conclusies. Expérience de détention électronique à domicile. — Conclusions.	3472
28.11.1997	663	Erdman	10 juni 1997. — Protestwet. 10 juin 1997. — Loi sur les protêts.	3474
5.12.1997	684	Boutmans	Gedetioneerden in voorlopige hechtenis. — Dragen van eigen kleren. Détenus en détention préventive. — Port des vêtements personnels.	3475
9. 1.1998	766	Anciaux	Verklaringen van een rijkswachtofficier over de Bende van Nijvel. Déclarations d'un officier de la gendarmerie au sujet des «Tueurs du Brabant».	3475
9. 1.1998	767	Anciaux	Onderzoek van het comité P betreffende de Bende-overval op het bedrijf Wittock-Van Landeghem. Enquête du comité P sur l'attaque commise par les «Tueurs du Brabant» de l'entreprise Wittock-Van Landeghem.	3476
13. 1.1998	769/2	Boutmans	* Nemen van foto's door burgers van politieagenten tijdens een openbare manifestatie. Interdiction faite aux citoyens de photographier des agents de police à l'occasion d'une manifestation publique.	3450
13. 1.1998	774	Raes	* Postzendingen naar gedetineerden. Envois postaux adressés aux détenus.	3450
19. 1.1998	787	Erdman	* Voorschriften die betrekking hebben op de opleiding en de werving van magistraten. Dispositions relatives à la formation et au recrutement des magistrats.	3450

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
19. 1.1998	788	Destexhe	* Wet van 20 juli 1990. — Toegang tot het strafrechtelijk dossier. Loi du 20 juillet 1990. — Accès au dossier répressif.	3451
23. 1.1998	791/2	Boutmans	* Schaduwen van kinderen door privé-detectives in opdracht van de ouders. Filature d'enfants par des détectives privés à la demande des parents.	3451
22. 1.1998	800	Boutmans	* Examen voor benoeming tot een rechterlijk ambt. Examen en vue d'une nomination à une fonction judiciaire.	3451
23. 1.1998	801	Verreycken	* Artikel 26 van het koninklijk besluit van 15 september 1976. — Niet-naleven van deze beleefdheidsregel. Article 26 de l'arrêté royal du 15 septembre 1976. — Non-respect de la règle de politesse.	3451

* *

**Minister van Ambtenarenzaken
Ministre de la Fonction publique**

23. 1.1998	802	Caluwé	Rapport met betrekking tot de plannen van de Europese Unie in Brussel. Rapport sur les projets de l'Union européenne à Bruxelles.	3478
------------	-----	--------	--	------

* *

**Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense nationale**

30.12.1997	746/2	Loones	Diefstal uit het munitiedepot van de kazerne in Houthulst. Vol au dépôt de munitions de la caserne de Houthulst.	3478
13. 1.1998	775	Foret	* African Crisis Response Initiative (ACRI). African Crisis Response Initiative (A.C.R.I.).	3452
19. 1.1998	783/2	Loones	* Discriminatie vrouwelijke beroepsmilitairen. — Nieuwe uniformen bij de landmacht. Discrimination à l'égard des femmes militaires de carrière. — Nouveaux uniformes de la force terrestre.	3452

* *

**Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre**

* *

**Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid
Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et
secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
adjoint au ministre de la Santé publique**

19. 1.1998	789	Olivier	* Parkeerkaart aan minder-validen. — Toekenning en beoordelingscriteria. Cartes de stationnement pour handicapés. — Critères de délivrance et d'évaluation.	3453
------------	-----	---------	--	------

* *

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 66 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 66 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans
(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 776 van de heer Olivier d.d. 19 januari 1998 (N.):

Traagheid van de Belgische administratie inzake registratie, prijsbepalingen terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen tegen kanker (cytostatica).

De duur van de procedure inzake registratie, prijsbepaling en terugbetaling voor nieuwe geneesmiddelen in de strijd tegen kanker neemt volgens een artikel in het *Tijdschrift van de Vlaamse Kankerliga*, gemiddeld 1 007 dagen in beslag. In de meeste Europese landen is dit slechts 200 dagen. Wettelijk gezien mag de volledige procedure maar 390 dagen duren.

Nog steeds volgens hetzelfde artikel sterven hierdoor jaarlijks minstens honderd patiënten in ons land, die anders gered hadden kunnen worden omdat zij niet met deze nieuwe medicamenten behandeld kunnen worden.

Gezien de geachte minister bevoegd is voor de prijsbepaling terzake, had ik graag een antwoord op de volgende vragen verkregen:

1. Erkent hij het geschetste probleem?
2. Wat is de gemiddelde duur van de periode van prijsbepaling bij het in de handel brengen van nieuwe medicamenten in het algemeen en van nieuwe cytostatica in het bijzonder?
3. Wat zijn de oorzaken van de lange duur van de procedure in vergelijking met de ons omringende Europese landen?
4. Wat kan er volgens de geachte minister ondernomen worden om de duur van de periode voor de prijsbepaling te verkorten?

Vraag nr. 790 van mevrouw Thijs d.d. 23 januari 1998 (N.):

Ondernemers. — Procedure bij aanbestedingen.

Thans heerst er een grote misnoegdheid en ontmoediging bij de ondernemers-plaatsers van nutsleidingen, omwille van de strakke en onredelijke procedure bij de aanbestedingen en de werkgelegenheidsproblematiek die hieruit voortvloeit.

De aanbestedingsbundels, die de ondernemers toegestuurd krijgen, zijn reeds voorzien van richt- of eenheidsprijzen en het is aan hen het totale bedrag te verlagen of omgekeerd.

Daaruit volgt een totale concurrentieslag met neerwaartse aanbiedingen van 20 tot 30%. De opmaak en de behandeling van deze aanbestedingen gebeurt zonder enig overleg of coördinatie

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 776 de M. Olivier du 19 janvier 1998 (N.):

Lenteur de l'administration belge dans le cadre de l'enregistrement, de la fixation du prix et du remboursement de nouveaux médicaments contre le cancer (les cytostatiques).

Selon un article publié dans le *Tijdschrift van de Vlaamse Kankerliga*, la durée de la procédure d'enregistrement, de fixation du prix et de remboursement de nouveaux médicaments contre le cancer est de 1 007 jours en moyenne, alors que cette moyenne est de 200 jours dans la plupart des autres pays européens et que la loi prévoit un délai de 390 jours maximum.

Toujours selon le même article, cette lenteur administrative est responsable de la mort, dans notre pays, d'au moins cent patients par an, qui auraient pu être sauvés si ces nouveaux médicaments avaient pu leur être administrés.

L'honorable ministre étant compétent en matière de fixation des prix, j'aurais aimé obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Confirme-t-il l'existence du problème prédécrit?
2. Quelle est la durée moyenne de la procédure de fixation des prix avant la commercialisation de nouveaux médicaments en général et de nouveaux cytostatiques en particulier?
3. Pourquoi la durée de la procédure est-elle beaucoup plus longue chez nous que chez nos voisins européens?
4. À son avis, quelles seraient les initiatives à prendre en vue d'accélérer la procédure de fixation des prix?

Question n° 790 de Mme Thijs du 23 janvier 1998 (N.):

Entrepreneurs. — Procédure d'adjudication.

Les entrepreneurs spécialisés dans la pose de canalisations d'utilité publique sont actuellement en proie au mécontentement et au découragement en raison de la procédure d'adjudication rigide et irrationnelle qui leur est imposée et des problèmes que cette procédure engendre en matière d'emploi.

Les entrepreneurs se voient adresser des cahiers des charges, mentionnant déjà des prix indicatifs et unitaires, et sont invités à abaisser le montant total ou inversement.

Il s'ensuit que les entrepreneurs se livrent à une concurrence effrénée, entraînant une réduction des offres à concurrence de 20 à 30%. La rédaction et l'examen des adjudications s'établissent

met de aannemers. De vrees en de druk onder hen is dan ook zeer groot. Velen onder hen zullen zonder werk vallen en vooral de ernstige bedrijven zijn bedreigd. Deze ondernemers stellen echter veel laaggeschoolde arbeidskrachten te werk, precies die groep waarvoor het werkgelegenheidsprobleem zeer groot is.

Bij de aanbestedingen van Belgacom stelt het probleem zich nog scherper. Men vraagt aan de beide laagste onderschrijvers om nog een nieuw bod te doen met als gevolg nog lagere biedingen. De noodzakelijke vernieuwing en het onderhoud van de infrastructuur brengen mee dat er voor deze ondernemingen en hun arbeiders werk genoeg is, maar dit moet dan toegewezen worden op een redelijke en eerlijke basis. De huidige werkwijze is onaanvaardbaar.

Daarom wil ik de geachte minister de volgende vragen stellen :

1. Is hij op de hoogte van de methode die Belgacom hanteert bij het toekennen van werken ?
2. Waar blijft de verantwoordelijkheidszin van de maatschappijen die de aannemers vragen om met hun aanbestedingen aan afbiedingen te doen met als resultaat: geen afbiedingen, geen werk ?
3. Hoe kan deze methode in overeenstemming gebracht worden met het werkgelegenheidsbeleid met bijzondere aandacht voor laaggeschoolden? Het zijn net de laaggeschoolden die het eerst uit de boot vallen als er ontslagen vallen omwille van een gebrek aan werk.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 769/1 van de heer Boutmans d.d. 13 januari 1998 (N.):

Nemen van foto's door burgers van politieagenten tijdens een openbare manifestatie.

Mij wordt minstens één geval gemeld waar Antwerpse politiemensen getracht hebben te verhinderen dat een burger foto's nam van een openbare manifestatie, onder inroeping dat deze burger daardoor de privacy van de politieagenten schond, die in hun functie van ordehandhavers bij die manifestatie tegenwoordig waren.

Heeft dit een rechtsgrond ?

Is het een burger verboden dergelijke foto's te maken? Wat mag de politie in dergelijke gevallen doen: foto's of camera's in beslag nemen? Ook dit is gebeurd. Bestaat hier enige reglementering over? Zo ja, wat staat daarin? Zo neen, is dit dan niet gewoon een onaanvaardbaar misbruik?

Vraag nr. 777 van de heer Verreycken d.d. 19 januari 1998 (N.):

Verkoop van misdadestimmerende videospellen.

De Franse politie reageerde verontwaardigd op de introductie van «Grand Theft Auto». Het betreft een videospel van de firma Meccaworld, waarbij de speler punten kan sprokkelen door auto's te «carjacken», voorbijgangers te vermoorden, mensen te overrijden, of politiemannen te vermoorden. Dit laatste levert het meeste punten op...

De woordvoerder van de Franse politie maakte zich, mijns inziens terecht, zorgen over het effect van dergelijke spellen op jongeren die problemen hebben met de politie, of die verantwoordelijk zijn voor het uitbarstende geweld in de grootstedelijke randgebieden.

Ik stel vast dat het probleemloos mogelijk is om dit gewraakte spel van Internet te plukken. Waarbij ik eveneens het spel «Carmaggedon» — in meerdere landen verboden — kon laden. Bij dit laatste spel worden de meeste punten vergaard door de speler die het handigst is in het omverrijden van oude mensen of gehandicapten.

sans concertation aucune avec la profession. Les entrepreneurs vivent dès lors dans la crainte et subissent une pression extrême. Nombre d'entre eux risquent de perdre leur volume de travail, et ce sont ceux qui font preuve de sérieux qui sont les plus exposés. Ces entreprises offrent de l'emploi à de nombreux travailleurs peu qualifiés, ceux-là mêmes qui représentent le groupe le plus vulnérable sur le marché du travail.

Le problème se pose de façon plus aiguë encore dans le cadre des adjudications organisées par Belgacom. Il est demandé aux deux soumissionnaires ayant formulé l'offre la moins élevée de proposer une nouvelle offre, ce qui a pour effet d'en abaisser encore le montant. La nécessité de renouveler et d'entretenir l'infrastructure fait qu'il y a suffisamment de travail pour les entreprises et leur personnel. Il faut cependant que ces travaux soient attribués sur une base raisonnable et honnête. La procédure actuelle est inacceptable.

Je souhaiterais dès lors adresser à l'honorable ministre les questions suivantes :

1. Est-il informé de la méthode mise en œuvre par Belgacom pour l'attribution des travaux ?
2. Que penser du sens des responsabilités de sociétés qui demandent aux entrepreneurs de casser leurs prix, le message étant « Pas d'offres à la baisse ? Pas de travail ! » ?
3. Comment cette méthode est-elle conciliable avec une politique de l'emploi en faveur des travailleurs peu qualifiés, qui seront précisément les premières victimes des licenciements auxquels il faudra procéder faute de travail ?

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 769/1 de M. Boutmans du 13 janvier 1998 (N.):

Interdiction faite aux citoyens de photographier des agents de police à l'occasion d'une manifestation publique.

Il m'a été signalé au moins un cas dans lequel des policiers anversois ont tenté d'empêcher un citoyen de les prendre en photo lors d'une manifestation publique, au motif que ce citoyen portait atteinte à la vie privée des policiers présents dans le cadre de leur mission de maintien de l'ordre.

Cette interdiction est-elle fondée sur le plan juridique ?

Est-il interdit à un citoyen de prendre ce genre de photo? La police est-elle autorisée, comme elle l'a fait ici, à saisir la pellicule ou les appareils photographiques? Existe-t-il une réglementation à ce sujet? Dans l'affirmative, que prévoit-elle? Dans la négative, les faits décrits ci-dessus ne constituent-ils pas un abus de pouvoir?

Question n° 777 de M. Verreycken du 19 janvier 1998 (N.):

Vente de jeux vidéo induisant des comportements criminels.

Le lancement du jeu vidéo «Grand Theft Auto» a été accueilli avec indignation par la police française. Il s'agit d'un jeu, produit par l'entreprise Meccaworld, offrant au joueur la possibilité de réaliser un joli score par exemple en se livrant au carjacking, en assassinant des passants, en écrasant des piétons ou en tuant des policiers, ce qui rapporte un maximum de points...

Le porte-parole de la police française s'inquiète — à mes yeux, à juste titre — de l'effet que peut avoir ce type de jeux sur les jeunes ayant des problèmes avec la police ou responsables de l'explosion de la violence dans les banlieues des grandes villes.

J'ai constaté que le jeu incriminé pouvait être «cueilli» sans le moindre problème sur Internet. J'en ai profité pour charger également le jeu «Carmaggedon», qui est interdit dans plusieurs pays et qui consiste à collectionner un maximum de points en écrasant des personnes âgées ou handicapées.

Ongetwijfeld bestaan nog meer van dergelijke spellen.

De vergoelijking van misdadige gedragingen, door het aanbieden ervan onder de vorm van spelletjes, zal zeker de actuele verkeersagressie niet terugdringen. Terwijl het even verwerpelijk is dat handelaars winsten putten uit het aanzwengelen van misdadige gedragingen.

Worden de videospellen onderworpen aan enige controle alvorens zij voor de verkoop worden vrijgegeven? In hoeveel gevallen werd een dergelijke vergunning geweigerd in 1997? De medewerkers van onze informaticadienst verzekeren mij dat de bewuste spellen ook in de Belgische handel worden aangeboden, en niet enkel via Internet.

Welke maatregelen kan de geachte minister nemen om de invoer en de verkoop van misdaadstimulerende spelletjes te beteugelen? Zal hij overleggen met zijn collega van Justitie, teneinde de betrokken wetgeving uit te vlooien op de mogelijkheden tot stopzetting van de invoer en verkoop van de videospellen?

Vraag nr. 791/1 van de heer Boutmans d.d. 23 januari 1998 (N.):

Schaduwenvankinderendoorprivé-detectivesinopdracht van de ouders.

Recentelijk werd het bericht gelanceerd dat nogal wat (welstellende) ouders hun kinderen door privé-detectives laten shadowen.

Is dat een praktijk die wettelijk en qua beroepsethiek aan privé-detectives is toegestaan?

Wat indien deze detectives een strafbaar feit vaststellen, bijvoorbeeld dat de jongere nu en dan drugs gebruikt of die zelfs verhandelt?

Als het om relatie-onderzoeken gaat, maken die geen schending uit van het privé-leven?

Wie ziet toe op de naleving van de beroepsethiek door privé-detectives?

Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 779 van de heer Mahoux d.d. 19 januari 1998 (Fr.):

Belasting op de bedrijfsinkomsten van dierenartsen.

Zoals alle belastingplichtingen zijn de dierenartsen onderworpen aan het stelsel van de gezamenlijk belastbare inkomsten.

Een gedetailleerde toelichting van de belasting, met opsplitsing volgens het type inkomsten, lijkt mij interessant.

Kunt u mij eveneens zeggen hoeveel dierenartsen (absolute cijfers en procenten) zich alleen op basis van hun bedrijfsinkomsten in elk van de verschillende belastingschijven bevinden?

Kunt u mij ook zeggen wat de gemiddelde bruto en netto bedrijfsinkomsten zijn van deze beroepscategorie?

Vraag nr. 780 van de heer Verhofstadt d.d. 19 januari 1998 (N.):

BTW-controle. — Voorleggen van een kopie van de jaarrekeningen.

Uit de praktijk blijkt dat het de algemene regel is geworden dat BTW-ambtenaren, bij een controle van een vennootschap, eisen dat de belastingplichtige hen voorafgaand een kopie laat geworpen van de jaarrekeningen met betrekking tot de te controleren boekjaren.

Il existe sans aucun doute d'autres jeux de ce type.

L'encensement de comportements criminels, par la mise sur le marché de jeux de ce type, ne va pas contribuer à réfréner l'agressivité au volant que l'on constate actuellement. Que des commerçants se remplissent les poches en encourageant les comportements criminels est tout autant condamnable.

Les jeux vidéo sont-ils soumis à un contrôle quelconque avant que leur vente ne soit autorisée? Dans combien de cas, cette autorisation a-t-elle été refusée en 1997? Les collaborateurs de notre service informatique m'assurent que les jeux incriminés peuvent se trouver dans le commerce, et donc pas uniquement sur Internet.

Quelles mesures l'honorable ministre pourrait-il prendre en vue de réprimer l'importation et la vente de jeux induisant un comportement criminel? Organiserait-il une concertation avec son collègue de la Justice en vue d'éplucher la législation à propos des possibilités d'arrêter l'importation et la vente de ces jeux vidéo?

Question n° 791/1 de M. Boutmans du 23 janvier 1998 (N.):

Filature d'enfants par des détectives privés à la demande des parents.

Des informations ont récemment été lancées à propos du fait qu'un certain nombre de parents (aisés) font suivre leurs enfants par des détectives privés.

Les détectives sont-ils autorisés — du point de vue légal et déontologique — à accomplir ce genre de mission?

Qu'advient-il lorsqu'un détective privé constate que le jeune se livre à des pratiques illégales, telles que la consommation passagère de la drogue, voire même de la vente de ces substances?

S'il s'agit d'enquêtes portant sur les relations entretenues par le jeune, ne constituent-elles pas une violation de la vie privée?

Quelle instance est chargée de veiller au respect des règles déontologiques en vigueur dans la profession de détective privé?

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 779 de M. Mahoux du 19 janvier 1998 (Fr.):

Imposition des revenus professionnels des vétérinaires.

Comme tout contribuable, les vétérinaires sont soumis au régime de l'imposition des revenus globalement imposables.

Il me paraît intéressant de connaître dans le détail, la ventilation de l'imposition suivant les types de revenus.

Aussi, pourriez-vous m'indiquer le nombre de vétérinaires (en chiffre et en pourcentage) se trouvant dans les différentes tranches d'imposition pour la seule partie qui concerne leurs revenus professionnels?

Pourriez-vous également m'indiquer quels sont les revenus professionnels bruts et nets moyens de cette profession?

Question n° 780 de M. Verhofstadt du 19 janvier 1998 (N.):

Contrôles T.V.A. — Copie des comptes annuels.

Dans la pratique, il apparaît qu'en règle générale, les fonctionnaires de la T.V.A. effectuant un contrôle auprès d'une société demandant au contribuable de leur fournir préalablement une copie des comptes annuels relatifs aux exercices comptables sur lesquels porte le contrôle.

Nochtans is de jaarrekening een openbaar document dat door iedereen opgevraagd kan worden en maakt dit document bovendien deel uit van de bijlagen die gevoegd moeten worden bij de aangifte in de vennootschapsbelasting.

Graag vernam ik dan ook van de geachte minister of hij niet van mening is dat de controlerende ambtenaren over voldoende kanalen beschikken om de jaarrekeningen in hun bezit te krijgen, zonder hiervoor beroep te moeten doen op de belastingplichtige en of hij bereid is terzake de nodige instructies aan zijn administratie te geven.

Daarnaast vernam ik graag van de geachte minister wat zijn standpunt is aangaande de mogelijkheid voor de belastingplichtige om al de documenten en formulieren die betrekking hebben op zijn verplichtingen ten aanzien van de overheid, portvrij te kunnen verzenden naar deze overheid.

Vraag nr. 781 van de heer Verreycken d.d. 19 januari 1998 (N.):

Subsidiëringspolitiek van de Nationale Loterij.

In de tweede helft van vorig jaar stelde ik meerdere vragen en interpelleerde ik ook over de Nationale Loterij en de subsidiëringspolitiek ervan.

Uit een brief die ik ontving van «Vogelbescherming Vlaanderen» blijkt nu dat mijn opmerkingen terzake volledig terecht waren. Immers, ook bij deze vereniging, werkend binnen het Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels VZW, zou de gewoontesubsidiëring van de Nationale Loterij gezorgd hebben voor een planning van activiteiten, volkomen gebaseerd op de betoelaging die als verworven en zeker werd beschouwd.

Opnieuw blijkt dat de subsidiëringspolitiek van de Nationale Loterij de exclusieve bevoegdheden van gewesten en gemeenschappen negeert. De gewesten en gemeenschappen zijn nochtans veel beter geplaatst om de betoelaging op een objectieve wijze te reglementeren, waardoor voor de betoelaagden een echte zekerheid ontstaat.

Overweegt u om in de gevallen waar de betoelaging de exclusieve bevoegdheden van gewesten en gemeenschappen negeert, aan de Nationale Loterij op te dragen om de bedragen, voorzien voor deze gevallen, of in het verleden hieraan uitbetaald, over te maken aan gewesten of gemeenschapsregeringen, die deze dan kunnen verdelen volgens objectieve criteria?

Werden in het specifieke geval van «Vogelbescherming Vlaanderen» reeds maatregelen genomen om de verdere werking ervan niet te hypothekeren?

Vraag nr. 792 van de heer Hatry d.d. 23 januari 1998 (Fr.):

Afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid van een hypothecair mandaat.

Volgens sommige dagbladen zou het de bedoeling zijn van het bestuur van Financiën niet te aanvaarden dat het hypothecair mandaat zonder reële inschrijving recht geeft op fiscale aftrek voor de vermindering van de belasting op de afschrijving van kapitaal, de bijkomende vermindering van interesten, de verhoogde vermindering met betrekking tot de levensverzekeringspremies alsook de bijzondere belastingstelsels.

Het is niet ondenkbaar dat een dergelijke maatregel wordt genomen, maar volgens de desbetreffende persartikelen zouden deze regels vanaf het aanslagjaar 1994 toegepast worden (sic).

Ik vraag aan de geachte minister dat hij een dergelijke retroactiviteit duidelijk zou uitsluiten, aangezien ze een grote onzekerheid zou teweegbrengen met betrekking tot operaties die vier jaar terug volkomen wettig zijn uitgevoerd.

Vraag nr. 793 van de heer Anciaux d.d. 23 januari 1998 (N.):

Recente lening van de Nationale Bank via het IMF aan Zuid-Korea.

Einde december raakte bekend dat de Nationale Bank voor 5,52 miljard frank vreemde valuta uitleende aan het Internatio-

Le compte annuel constitue cependant un document public accessible à tous et figure en outre parmi les annexes qui doivent être jointes à la déclaration à l'impôt des sociétés.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas dès lors que les fonctionnaires chargés du contrôle disposent de suffisamment de canaux pour obtenir les comptes annuels, sans devoir faire appel au contribuable? Est-il disposé à donner à son administration les instructions nécessaires en ce sens?

Par ailleurs, j'aurais aimé connaître le point de vue de l'honorable ministre au sujet de la possibilité, pour le contribuable, de bénéficier de la franchise postale pour l'envoi de tous les documents et formulaires ayant trait à ses obligations envers les pouvoirs publics.

Question n° 781 de M. Verreycken du 19 janvier 1998 (N.):

Politique de subvention de la Loterie nationale.

Dans le courant du deuxième semestre de l'année dernière, j'ai consacré plusieurs questions et interpellations à la Loterie nationale et à la politique mise en œuvre par celle-ci en matière de subventionnement.

Il ressort d'un courrier qui m'a été adressé par l'association «Vogelbescherming Vlaanderen» que les remarques que j'avais formulées à l'époque étaient tout à fait justifiées. En effet, cette association, qui fait partie de l'A.S.B.L. «Ligue royale belge pour la protection des oiseaux», confiante de figurer sur la liste des associations bénéficiant systématiquement des largesses de la Loterie nationale, a programmé ses activités en considérant comme acquis son droit aux subsides.

Dès lors, il apparaît une fois de plus que, dans le cadre des subventions qu'elle alloue, la Loterie nationale méconnaît les compétences des régions et des communautés. Celles-ci sont cependant le mieux placées pour régler la politique en matière de subvention sur une base objective et créer un véritable climat de sécurité pour les bénéficiaires.

Envisagez-vous, dans les cas où les subventions allouées méconnaissent les compétences exclusives des régions et communautés, d'imposer à la Loterie nationale de transférer les montants concernés — déjà versés ou devant encore l'être — aux gouvernements des régions et des communautés en vue de leur permettre d'organiser chacun leur répartition sur la base de critères objectifs?

Dans le cas spécifique de l'association «Vogelbescherming Vlaanderen», des mesures ont-elles déjà été prises en vue de lever l'hypothèque qui pèse sur ses activités futures?

Question n° 792 de M. Hatry du 23 janvier 1998 (Fr.):

Suppression de la déductibilité fiscale pour un mandat hypothécaire.

Certains journaux publient une information selon laquelle l'administration des Finances envisage de ne pas accepter le mandat hypothécaire, sans inscription réelle, comme pouvant donner lieu à déductibilité pour la réduction d'impôts sur amortissement de capital, la réduction complémentaire d'intérêts, la réduction majorée afférente aux primes d'assurance-vie, ainsi que les régimes spéciaux de taxation.

S'il est concevable que la mesure en elle-même soit adoptée, les publications en cause font état que ces mesures s'appliqueraient à partir de l'année d'imposition 1994 (sic).

Je demande à l'honorable ministre de bien vouloir démentir une telle rétroactivité qui jetterait un trouble profond dans des opérations légitimes mises en œuvre depuis quatre ans.

Question n° 793 de M. Anciaux du 23 janvier 1998 (N.):

Prêt récemment consenti par la Banque nationale à la Corée du Sud, par l'intermédiaire du F.M.I.

À la fin de décembre l'on a appris l'existence d'un prêt, à concurrence de 5,52 milliards de francs belges en devises étrangè-

naal Monetair Fonds (IMF). Het betrof hier een medefinanciering aan deze laatste instelling van zijn kredietverstrekking aan Zuid-Korea. Dit was een gevolg van de belofte die het IMF op 4 december 1997 had gemaakt om voor zo'n 57 miljard dollar (ruim 2 000 miljard frank) leningen toe te staan aan Zuid-Korea en dit ter bestrijding van de financiële crisis in dat land. België werd hiervoor dus door het IMF aangesproken. Ook de Wereldbank en de Aziatische Ontwikkelingsbank hebben aanzienlijke middelen ter beschikking gesteld van Zuid-Korea. Indien al deze kredieten niet voldoende mochten blijken om de crisis te bedwingen, waar reeds aanwijzingen voor zijn, is er een belofte van een groep industrielanden (waaronder België) voor 22 miljard dollar bijkomende leningen. Eveneens in december 1997 had de Nationale Bank via het IMF reeds voor 1,8 miljard frank deviezen overgedragen aan Thailand.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen:

1. Welke criteria hanteert de Nationale Bank om via het IMF aan een bepaald land kredieten te verschaffen?
2. Wordt er hierbij rekening gehouden met de politieke toestand (mensenrechten, vakbondsvrijheid, enz.) in dit land?
3. Welke zijn de gehanteerde criteria indien België rechtstreeks aan een bepaald land krediet verstrekt?

Vraag nr. 794 van de heer Anciaux d.d. 23 januari 1998 (N.):

Gezondheidsrisico's van gokken. — Producten van de Nationale Loterij.

Naar aanleiding van de recente record-prijzenpot van 225 miljoen Belgische frank bij de Lotto heeft de woordvoerder van de zelfhulpgroep Anonieme Gokkers gepleit voor een waarschuwing voor de gezondheid bij kansspelen. Hij is er voorstander van om in navolging van tabak- en alcoholproducten aan de consument aan te geven dat gokken een gevaar kan betekenen voor de gezondheid. Geschat wordt dat er in België zo'n honderd-duizend gokverslaafden zijn waarbij er nog steeds een toename kan worden vastgesteld. Hijzelf was bijna twintig jaar verslaafd en stipt aan dat het begon met één enkel lottoformuliertje en dit in de hoop om zijn schulden weg te werken. In *De Standaard* van 29 december 1997 zegt hij hierover het volgende: «Alleen lottoverslaafden zijn er weinig. Maar Lotto is vaak het begin van de sneeuwbal.» Dit is ook niet verwonderlijk als we rekening houden met het feit dat Lotto, net als Bingo of automaten, gekenmerkt wordt door een lage drempel. De woordvoerder van de Anonieme Gokkers wil dan ook een erkenning van het gokprobleem alsook een preventieve aanpak. Het is immers zo dat gokkers vaak schulden opstapelen, hun sociale contacten, hun gezin en hun werk verliezen. Ten gevolge hiervan gebeurd het dat zij alles moeten verkopen, aan de drank verslaafd geraken en soms verzeilen in de kleine criminaliteit. Tot slot gaan velen onder aan onmacht- en schuldgevoelens. De woordvoerder stelt zich dan ook terecht de vraag: «Is dat dan niet schadelijk voor de gezondheid?»

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vraag een antwoord verkregen:

Overweegt hij om in navolging van de argumentatie van de woordvoerder van de Anonieme Gokkers, op alle producten van de Nationale Loterij een waarschuwing te voorzien waarop de gevaren van het gokken wordt gewezen?

Vraag nr. 795 van de heer Anciaux d.d. 23 januari 1998 (N.):

Koninklijk besluit van 3 april 1953. — Openingsbelasting. — Artikel 15.

In het koninklijk besluit tot samenordering van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken van 3 april 1953, waarvan de bijlage werd gewijzigd bij de wet van 6 juli 1967 voorziet het artikel 15, mits bepaalde voorwaarden, een vermindering van de normale belasting tot éénderde hiervan. In de ad-

res, accordé par la Banque nationale au Fonds monétaire international. Cette opération s'inscrit dans le cadre du cofinancement du crédit accordé par le F.M.I. à la Corée du Sud, en exécution d'une promesse faite le 4 décembre 1997 au sujet d'un prêt de quelque 57 milliards de dollars (pas loin de 2 000 milliards de nos francs) à la Corée du Sud en vue de lutter contre la crise financière sévissant dans ce pays. C'est dans ce contexte que la Belgique a été sollicitée par le F.M.I. La Banque mondiale et la Banque asiatique de développement ont également mis des moyens considérables à la disposition de la Corée du Sud. Si tous ces crédits devaient se révéler insuffisants à la maîtrise de la crise — certains signes portent déjà à le croire —, un groupe de pays industrialisés (dont la Belgique fait partie) s'est engagé à octroyer des prêts complémentaires à concurrence de 22 milliards de dollars. En décembre 1997 également, la Banque nationale avait déjà transféré à la Thaïlande, par l'intermédiaire du F.M.I., pour 1,8 milliard de francs de devises.

J'aurais aimé obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes:

1. Sur la base de quels critères la Banque nationale décide-t-elle d'accorder, par l'intermédiaire du F.M.I., des crédits à tel ou tel pays?
2. Est-il tenu compte, à cet égard, de la situation politique (droits de l'homme, liberté syndicale, etc.) dans le pays concerné?
3. Sur la base de quels critères la Belgique accorde-t-elle un crédit à un pays déterminé?

Question n° 794 de M. Anciaux du 23 janvier 1998 (N.):

Risques pour la santé des joueurs dépendants. — Produits de la Loterie nationale.

À l'occasion de la récente super-cagnotte de 225 millions de francs belges, du Lotto, le porte-parole du groupe d'entraide «Les Joueurs anonymes» a formulé une mise en garde contre les dangers que les jeux de hasard présentent pour la santé. Il souhaiterait en effet — à l'instar de ce qui se fait pour le tabac et l'alcool — que le consommateur soit mis en garde contre les dangers que constituent les jeux pour la santé. Selon les estimations, la Belgique compte quelque 100 000 personnes souffrant d'assuétude au jeu, ce chiffre étant en augmentation constante. Ce porte-parole a lui-même souffert de cette assuétude pendant plus de vingt ans et a commencé à jouer en complétant un formulaire du Lotto dans l'espoir de pouvoir rembourser ses dettes. Dans *De Standaard* du 29 décembre 1997, il déclare à ce sujet que les personnes uniquement esclaves du Lotto sont plutôt rares, ce jeu produisant souvent un effet boule de neige. Ceci n'est guère surprenant, si l'on songe que le Lotto — comme le Bingo ou les jeux sur automates — est caractérisé par un seuil peu élevé. Le porte-parole des «Joueurs anonymes» plaide dès lors en faveur de la reconnaissance du problème que constitue le jeu et d'une approche préventive en la matière. En effet, il n'est pas rare que les joueurs accumulent les dettes, perdent tout contact social, avec leur famille ou leur travail, ou sombrent dans l'alcoolisme, voire dans la petite délinquance. Enfin, bon nombre d'entre eux souffrent de sentiments d'impuissance et de culpabilité. C'est donc à juste titre que le porte-parole de l'association précitée se demande si le jeu n'est pas nuisible pour la santé.

Je souhaiterais obtenir de l'honorable ministre une réponse à la question suivante:

Envisage-t-il, dans le prolongement de l'argumentation développée par le porte-parole des «Joueurs anonymes», de faire figurer sur tous les produits de la Loterie nationale une mention de mise en garde contre les dangers liés au jeu?

Question n° 795 de M. Anciaux du 23 janvier 1998 (N.):

Arrêté royal du 3 avril 1953. — Taxe d'ouverture. — Article 15.

L'article 15 de l'arrêté royal du 3 avril 1953 coordonnant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées dont l'annexe a été modifiée par la loi du 6 juillet 1967, prévoit, dans certaines conditions, une réduction d'un tiers de la taxe normale. Dans les instructions administratives relatives à cette

ministratieve instructie inzake deze wetgeving werd cijfer 90 op 17 maart 1997 zodanig gewijzigd dat artikel 15 voortaan ook deze belastingvermindering toepasselijk maakt voor niet-aangegeven en in overtreding zijnde slijterijen voor zover deze niet-aangifte het gevolg is van onwetenschap of verkeerde interpretatie van teksten en dus onopzettelijk gebeurde.

1. Wordt hierdoor eigenlijk geen ongelijkheid geschapen met de belastingplichtigen die even onwetend zijn omtrent artikel 15 en plichtsgetrouw een aangifte tot opening inreikten of zullen inreiken?

2. Indien de administratieve instructie wettelijk zou kunnen worden toegepast, hoe zou de onwetenschap dan moeten worden omschreven en/of gedefinieerd, gezien hieromtrent blijkbaar geen enkele regeling wordt voorzien? Met andere woorden wanneer moet dus duidelijk blijken dat de niet-aangifte het gevolg is van onwetenschap?

3. Op welke basis komt het de administratie der Douane en Accijnzen toe om de toepassing van een wetsartikel aan te vullen of te wijzigen in een administratieve instructie? Immers, de wijziging betreffende artikel 15 betreft bovendien de toepassing van een belastingvermindering waardoor tevens artikel 172 van de Grondwet wordt geraakt.

4. In het arrest van 31 januari 1990 inzake de Belgische Staat tegen Laloux M.J. werd door het Hof van Cassatie gesteld dat uit de artikelen 28 en 29 van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken blijkt dat een nieuwe slijter slechts aanspraak kan maken op de bij artikel 15 bepaalde vermindering van de openingsbelasting wanneer de schriftelijke aangifte van afstand van de vorige exploitant wordt voorgelegd bij de aangifte van exploitatie, dus voor de opening van de nieuwe slijterij.

Komt het de administratie toe dit arrest, waarvan zij kennis heeft, te negeren in de verdere toepassing van de wetgeving in het algemeen? Indien ja, ontstaat er dan geen kans tot een ongelijke behandeling van de belastingplichtigen?

5. Indien blijkt dat de bepaling van cijfer 90 van de administratieve instructie onwettelijk zou zijn, welke maatregelen zullen er worden getroffen om ervoor te zorgen dat de belastingplichtigen op een gelijke wijze worden belast? In hoeveel dossiers werd toepassing gemaakt van de onwetenschap van cijfer 90 van de instructie openingsbelasting?

6. Gelet op het feit dat de openingsbelasting toch een hoge belasting is en de horeca een sector is die reeds aan allerlei reglementeringen is onderworpen en gelet op de ongelijke toepassing van artikel 15 zou het niet te overwegen zijn om het artikel 15 bij voorrang af te schaffen en de basis van de openingsbelasting vast te leggen op éénmaal de jaarlijkse huurwaarde in plaats van driemaal?

Minister van Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 796 van de heer Loones d.d. 23 januari 1998 (N.):

Strandvondsten. — Potvissen en vinvissen.

Regelmatig spoelen de laatste jaren walvisachtigen aan op de stranden van de Vlaamse kust. Telkens stellen zich daarbij grote problemen voor op diverse vlakken, onder meer op vlak van wetenschappelijk onderzoek.

Zo werd in het verleden (Oostduinkerke in 1989, Koksijde in 1994, Oostende in 1987) vastgesteld dat telkens een beroep wordt gedaan op de Universiteit van Luik.

Nochtans, het Rijksstation voor Zeevisserij in Oostende, beschikt onbetwistbaar over de nodige deskundigheid op het vlak van bestudering van contaminanten.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen.

1. Waarom werd er in het verleden geen beroep gedaan op het Rijksstation voor Zeevisserij in Oostende, dat een internationale reputatie geniet?

2. Gaat de geachte minister akkoord dat het volkomen onlogisch, kostenverhogend en zelfs onaanvaardbaar lijkt dat voor-

législation, le point 90 a été modifié le 17 mars 1997 de manière telle que l'article 15 étend désormais cette réduction de la taxe aux débits non déclarés et en infraction, pour autant que cette absence de déclaration soit la conséquence d'une ignorance ou d'une interprétation erronée des textes. L'absence de déclaration doit donc présenter un caractère involontaire.

1. Cette réduction ne constitue-t-elle pas une discrimination à l'égard des contribuables qui, tout aussi ignorants de l'article 15, sont cependant respectueux de leurs devoirs et ont introduit, ou introduiraient, une déclaration d'ouverture?

2. À supposer que l'instruction administrative puisse légalement être appliquée, de quelle façon l'ignorance doit-elle être décrite et/ou définie, étant donné qu'il n'existe apparemment aucune réglementation à ce sujet? En d'autres termes, quand doit-on apparaître clairement que l'absence de déclaration est due à l'ignorance de l'intéressé?

3. Sur quelles bases l'administration des Douanes et des Accises est-elle habilitée à compléter ou à modifier par une instruction administrative un article de la loi? En effet, la modification relative à l'article 15 équivaut à une réduction de l'impôt. Cette pratique porte également atteinte à l'article 172 de la Constitution.

4. Dans son arrêt du 31 janvier 1990 en cause l'État belge contre Laloux M.J., la Cour de cassation a estimé qu'il ressort des articles 28 et 29 des dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées qu'un nouveau débit ne peut prétendre à la réduction de la taxe prévue à l'article 15 qu'à la condition que la déclaration de cession de l'exploitant précédent soit jointe à la déclaration d'exploitation, donc avant l'ouverture du nouveau débit.

L'administration peut-elle ignorer cet arrêt — dont elle connaît l'existence — dans le cadre de l'application de la législation en général? Dans l'affirmative, n'y a-t-il pas un risque de discrimination à l'égard des contribuables?

5. S'il apparaît que la disposition du point 90 des instructions administratives est contraire à la loi, quelles mesures prendra-t-on pour veiller à ce que les contribuables soient imposés de manière égale? Dans combien de dossiers l'ignorance, comme prévu au point 90 de l'instruction relative à la taxe d'ouverture, a-t-elle été d'application?

6. La taxe d'ouverture étant élevée et le secteur horeca étant déjà soumis à une réglementation complexe — et compte tenu de l'application inégale de l'article 15 —, ne conviendrait-il pas d'envisager la suppression de l'article 15 et de fixer la base de la taxe d'ouverture à une fois la valeur locative, plutôt que de multiplier celle-ci par trois?

Ministre de la Politique scientifique

Question n° 796 de M. Loones du 23 janvier 1998 (N.):

Découvertes sur la plage. — Cachalots et orquals.

Ces dernières années, des cétacés se sont régulièrement échoués sur les plages de la côte flamande, provoquant à chaque fois d'importantes difficultés d'ordre divers, entre autres sur le plan de la recherche scientifique.

C'est ainsi que, par le passé (Oostduinkerke en 1989, Coxyde en 1994, Ostende en 1987), il a été constaté que l'Université de Liège était systématiquement sollicitée.

Pourtant, la Station nationale de la pêche maritime dispose incontestablement de l'expérience requise dans le domaine de l'étude des agents contaminants.

Serait-il possible d'obtenir une réponse aux questions ci-après:

1. Dans le passé, pourquoi n'a-t-on pas fait appel à la Station nationale de la pêche maritime qui jouit d'une réputation internationale?

2. L'honorable ministre est-il d'accord pour dire qu'il est tout à fait illogique, coûteux, voire inacceptable que l'organisme précité

noemd station voorbijgestoken wordt ten voordele van Luik? Is het mogelijk dat in deze kwestie de communautaire wafelijzerpolitiek gehanteerd wordt?

3. Wie is terzake bevoegd? Welke financiering is er? Heeft het optreden van de Universiteit van Luik een wettelijke grondslag?

4. Welke stappen zal de geachte minister ondernemen om (mochten zich aan de Vlaamse kust in de toekomst opnieuw aanspoelingen van walvisachtigen voordoen), het Rijksstation voor Zeevisserij in Oostende te betrekken bij het wetenschappelijk onderzoek?

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Volksgezondheid

Vraag nr. 782 van de heer Olivier d.d. 19 januari 1998 (N.):

PVC-spielgoed.

Uit een studie van de milieuorganisatie Greenpeace is gebleken dat het product dat de PVC week maakt, de zogenaamde ftalaten, op termijn de gezondheid kunnen schaden. Als kinderen dus op PVC-spielgoed bijten, komt een deel van de weekmakers los en in het speeksel van het kind terecht.

Kind en Gezin stuurde reeds naar al hun kinderdagverblijven en opvangzinnen een brief met de vraag geen speelgoed in zacht PVC meer aan te kopen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen:

1. Is hij zich bewust van dit probleem?
2. Heeft hij reeds opdracht gegeven om dit verder te onderzoeken in het kader van de volksgezondheid? Bestaat er geen gevaar dat de bij de voedselbereiding gebruikte weke PVC-materialen dezelfde ftalaten vrijgeven bij bepaalde manipulaties?
3. Is het niet zinvol via de media een campagne op te zetten om dit aan de bevolking kenbaar te maken?
4. In Oostenrijk en Denemarken zijn wetten in de maak om de productie van dit soort speelgoed helemaal te verbieden. Welke houding neemt u als bevoegde minister aan in deze problematiek?

Vraag nr. 797 van de heer Verreycken d.d. 23 januari 1998 (N.):

Seminarie georganiseerd door Free Clinic.

Op 21 en 22 oktober 1997 organiseerde Free Clinic, met ondersteuning van het Trimbos-instituut uit Nederland, een seminarie. Hiervoor werden 18 gebruikers van drugs en 18 werkers uitgenodigd.

Er werden tijdens dit seminarie korte inleidingen gegeven en daarnaast veel oefeningen, waarbij deze oefeningen wel een wrange klank krijgen wanneer uit het verslag van dit seminarie te leren valt «kwamen verder aan bod: hoe genieten van je spul zonder ziek te worden?» «Veiliger injecteren».

Dergelijke seminarie lijkt mij niets meer te maken te hebben met preventie, noch met het voorkomen van druggebruik, noch met het helpen van de verslaafden naar een normale levenswijze. Integendeel, een dergelijk «seminarie», ondersteund door Nederlandse drugtoleranten, kan enkel leiden tot een verdere dedouanering van druggebruik.

Meent de geachte minister niet dat de volksgezondheid helemaal niet gediend is met dergelijke seminaries? Welke maatregelen kan hij nemen om te voorkomen dat in België gesubsidieerde organisaties zich lenen tot promotie van druggebruik? Is het niet

soit ignoré au profit de Liège? Est-il possible qu'en cette matière, ce soit la politique des compensations communautaires qui prévalle?

3. Qui est compétent en la matière? Quelles sont les sources de financement? L'intervention de l'Université de Liège est-elle fondée d'un point de vue légal?

4. Quelles démarches l'honorable ministre entreprendra-t-il pour qu'à l'avenir (dans le cas où d'autres cétacés devraient encore s'échouer sur les côtes flamandes), la Station nationale de la pêche maritime soit associée à la recherche scientifique?

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Santé publique

Question n° 782 de M. Olivier du 19 janvier 1998 (N.):

Jouets en P.V.C.

Il ressort d'une étude réalisée par l'association pour la défense de l'environnement «Greenpeace» que les substances assouplissant le P.V.C. — les phtalates — seraient, à terme, nuisibles pour la santé. En d'autres termes, lorsque les enfants mordillent leurs jouets en P.V.C., ceux-ci libèrent une partie de ces substances qui se retrouvent dans la salive.

«Kind et Gezin» a déjà adressé un courrier à toutes les crèches et gardiennes dont elle est responsable en vue de leur demander de ne plus acheter de jouets en P.V.C. souple.

J'aurais aimé poser à l'honorable ministre les questions suivantes:

1. Est-il conscient de l'existence de ce problème?
2. A-t-il déjà donné des instructions pour que ce dossier soit mis à l'étude dans le cadre de la santé publique? N'y a-t-il pas, par ailleurs, un risque que les matériaux en P.V.C. souple, utilisés dans le cadre de la préparation d'aliments, libèrent ces mêmes phtalates à la suite de certaines manipulations?
3. Ne conviendrait-il pas d'organiser une campagne médiatique pour informer la population de l'existence de ce problème?
4. L'Autriche et le Danemark préparent actuellement une législation en vue d'interdire la production de ce type de jouets. En tant que ministre compétent, quelle est votre attitude face à ce problème?

Question n° 797 de M. Verreycken du 23 janvier 1998 (N.):

Séminaire organisé par la Free Clinic.

Les 21 et 22 octobre 1997, la Free Clinic a organisé, avec le soutien de l'institut néerlandais Trimbos, un séminaire auquel étaient invités 18 consommateurs de drogue et 18 professionnels du secteur.

Le rapport de ce séminaire, composé d'exposés succincts et de nombreux exercices, surprend — désagréablement — par des mentions telles que «autres thèmes abordés: comment jouir de son trip sans risque de maladie?», «Une injection en toute sécurité», ...

Il me semble qu'un tel séminaire n'a plus grand chose à voir avec la prévention, ni avec la prévention à l'assuétude à la drogue, ni avec l'accompagnement des toxicomanes. Au contraire, un tel «séminaire», appuyé par les laxistes néerlandais, ne peut que contribuer à alimenter un climat propice à la drogue.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas que la santé publique n'est guère servie par des séminaires de ce type? Quelles mesures pourrait-il prendre afin d'éviter que des organisations subventionnées n'encouragent la consommation de la drogue? Ne serait-

aangewezen dat de overheden (onder meer het Antwerpse stadsbestuur) erop wordt gewezen dat een subsidiëring van dergelijke drugbevorderende organisaties niet langer aangewezen is?

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 784 van de heer Olivier d.d. 19 januari 1998 (N.):

Traagheid van de Belgische administratie inzake registratie, prijsbepaling en terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen tegen kanker (cytostatica).

De duur van de procedure inzake registratie, prijsbepaling en terugbetaling voor nieuwe geneesmiddelen in de strijd tegen kanker neemt volgens een artikel in het *Tijdschrift van de Vlaamse Kankerliga*, gemiddeld 1 007 dagen in beslag. In de meeste Europese landen is dit slechts 200 dagen. Wettelijk gezien mag de volledige procedure maar 390 dagen duren.

Nog steeds volgens hetzelfde artikel sterven hierdoor jaarlijks minstens honderd patiënten in ons land, die anders gered hadden kunnen worden omdat zij niet met deze nieuwe medicamenten behandeld kunnen worden.

Gezien de geachte minister bevoegd is voor de prijsbepaling terzake, had ik graag een antwoord op de volgende vragen verkregen:

1. Erkent ze het geschetste probleem?
2. Wat is de gemiddelde duur van de periode van prijsbepaling bij het in de handel brengen van nieuwe medicamenten in het algemeen en van nieuwe cytostatica in het bijzonder?
3. Wat zijn de oorzaken van de lange duur van de procedure in vergelijking met de ons omringende Europese landen?
4. Wat kan er volgens haar ondernomen worden om de duur van de periode van de terugbetalingsbepaling te verkorten?

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Landbouw

Vraag nr. 799 van de heer Verreycken d.d. 23 januari 1998 (N.):

Handel in bedreigde diersoorten.

Door het Wereld Natuur Fonds, afdeling Nederland, wordt gesteld dat met de illegale handel in bedreigde diersoorten 750 miljard frank is gemoeid.

Daartegenover zou een onderzoek van de Rijksuniversiteit Leiden staan waarin een bedrag van 2 miljoen zou worden genoemd. Tegelijk wordt ook meermaals gesteld dat België als een soort van draaischijf zou fungeren bij de handel in met uitsterven bedreigde diersoorten.

Kan de geachte minister een bedrag plakken op de omvang van de handel in bedreigde diersoorten in België? Over welke diersoorten gaat het?

Werden tegen handelaars in bedreigde diersoorten reeds procedures opgestart om hen het handwerk onmogelijk te maken? Hoe dikwijls gebeurde dit in de voorbije twee jaren?

Bestaat van het WNF ook een dossier dat de Belgische activiteiten van de handelaars in bedreigde diersoorten onder de loep neemt? Welke bedragen worden in dat dossier genoemd?

il pas opportun que les pouvoirs publics (en particulier les autorités communales d'Anvers) soient rendus attentifs au fait que l'octroi de subventions à de telles organisations encourageant la consommation de drogue n'est plus guère indiqué?

Ministre des Affaires sociales

Question n° 784 de M. Olivier du 19 janvier 1998 (N.):

Lenteur de l'administration belge dans le cadre de l'enregistrement, de la fixation du prix et du remboursement de nouveaux médicaments contre le cancer (les cytostatiques).

Selon un article publié dans le *Tijdschrift van de Vlaamse Kankerliga*, la durée de la procédure d'enregistrement, de fixation du prix et de remboursement de nouveaux médicaments contre le cancer est de 1 007 jours en moyenne, alors que cette moyenne est de 200 jours dans la plupart des autres pays européens et que la loi prévoit un délai de 390 jours maximum.

Toujours selon le même article, cette lenteur administrative est responsable de la mort dans notre pays d'au moins cent patients par an, qui auraient pu être sauvés si ces nouveaux médicaments avaient pu leur être administrés.

L'honorable ministre étant compétente en matière de remboursement, j'aurais voulu obtenir de sa part une réponse aux questions suivantes:

1. Confirme-t-elle l'existence du problème décrit ci-dessus?
2. Quelle est la durée moyenne de la procédure d'autorisation de remboursement dans le cadre de la commercialisation de nouveaux médicaments en général et de nouveaux cytostatiques en particulier?
3. Pourquoi la durée de la procédure est-elle beaucoup plus longue chez nous que chez nos voisins européens?
4. À son avis, quelles initiatives pourraient être prises en vue d'accélérer la procédure d'autorisation de remboursement?

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Agriculture

Question n° 799 de M. Verreycken du 23 janvier 1998 (N.):

Commerce illégal d'espèces animales menacées.

Selon la section néerlandaise du Fonds mondial pour la nature, le trafic d'espèces animales menacées représenterait quelque 750 milliards de francs.

Par ailleurs, une étude menée par la «Rijksuniversiteit» de Leiden fait état d'un montant de deux millions. Il est également précisé à plusieurs reprises que la Belgique constituerait une sorte de plaque tournante dans le cadre du trafic d'espèces animales menacées d'extinction.

L'honorable ministre est-il en mesure d'évaluer de manière chiffrée l'ampleur du trafic en Belgique d'espèces animales menacées? De quelles espèces animales s'agit-il?

Des procédures ont-elles déjà été entamées à l'encontre de trafiquants d'espèces animales menacées en vue de mettre un terme à leurs pratiques? À combien de reprises au cours des deux dernières années?

Le Fonds mondial pour la nature dispose-t-il également d'un dossier concernant les activités déployées en Belgique par les trafiquants d'espèces menacées? Quels sont les montants cités dans ces dossiers?

Minister van Vervoer

Vraag nr. 785 van de heer Loones d.d. 19 januari 1998 (N.):

Daling aantal Belgische werknemers bij Holyman-Sally.

Via de krant (*Het Nieuwsblad* van 8 januari 1998), vernam ik dat het aantal Belgische werknemers bij de rederij Holyman-Sally met 13 zou gedaald zijn (van 324 tot 311).

In de overeenkomst tussen het ministerie van Vervoer en de rederij werd nochtans contractueel overeengekomen dat het minimum aantal werknemers 324 zou zijn.

Volgens de minister zou Holyman-Sally niemand ontslagen hebben en zouden sommige werknemers uit eigen beweging zijn weggegaan. De rederij zou zelfs tijdens het seizoen de minimumgrens van 324 met tientallen tijdelijke arbeidskrachten overschreden hebben.

Er zou ook nog geen beslissing gevallen zijn over de minimumgrens voor het aantal tewerkgestelde personeelsleden na de komst van Hoverspeed.

De bedoeling van de minister is nog steeds de vereffening van de RMT eind dit jaar af te sluiten.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

1. Kan het zijn dat de rederij Holyman-Sally haar contractuele overeenkomst met het ministerie van Vervoer niet naleeft? Zo ja, wat is de geachte minister van plan daartegen te ondernemen?

2. Kan hij akkoord gaan met mijn stelling dat het argument, dat de minimumgrens tijdens het zomerseizoen overschreden werd, zwak is? Gaat het hier namelijk niet om de vaste banen?

3. Kan er een duidelijke reden aangegeven worden waarom «sommige» werknemers uit eigen initiatief weggegaan zijn bij de rederij? Wat met die overige werknemers, die dan zogezegd niet aan de deur werden gezet?

4. Wanneer zal er een beslissing vallen over de minimumgrens na de komst van de Hoverspeed?

Vraag nr. 786 van de heer Loones d.d. 19 januari 1998 (N.):

Richtlijn 92/14/EEG. — Daling vrachtvervoer luchthaven Oostende.

Uit het driemaandelijks blad *Ostend Take Off* (jaargang 1, nummer 4, winter 1997), uitgegeven door de internationale luchthaven Oostende en uit de krant *De Standaard* (26 december 1997), verneem ik dat uitgerekend de Oostendse luchthaven het eerste slachtoffer zal worden bij de strenge toepassing van de Europese richtlijn 92/14/EEG.

Reden hiervan is dat een aantal oudere toestellen direct getroffen wordt door deze maatregel, terwijl er voor deze niche-markt nog geen alternatieven bestaan. Hoewel reeds een aantal toestellen over een vrijstelling op basis van artikel 3 van richtlijn 92/14/EEG beschikt, hebben de meeste echter geen derogatie verkregen of komen niet meer in aanmerking.

Volgens de luchthavendirectie zou dit als gevolg hebben, dat de vrachttrafiek de eerste drie maanden van 1998 met eenderde zou verminderen, en stelt dit een groot vraagteken naar 1998 toe.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

1. Wat is de geachte minister van plan als alternatief naar voren te schuiven voor het verlies van de vrachttrafiek in de Oostendse luchthaven, ten gevolge van de strenge toepassing van het Europees reglement?

2. Wat is het verschil tussen het lawaai van een vliegtuig van bijvoorbeeld 29 jaar oud (dat dus niet meer in aanmerking komt tot het verkrijgen van een derogatie), en dat van een vliegtuig van compleet hetzelfde type, maar pakweg een paar jaar jonger?

Ministre des Transports

Question n° 785 de M. Loones du 19 janvier 1998 (N.):

Diminution du nombre de travailleurs chez Holyman-Sally.

J'ai pu lire dans la presse (*Het Nieuwsblad* du 8 janvier 1998) que le nombre de personnes de nationalité belge travaillant pour l'armateur Holyman-Sally serait passé de 324 à 311.

La convention signée entre le ministère des Transports et l'armateur fixe pourtant à 324 le nombre minimum de travailleurs belges devant être engagés par l'entreprise.

Selon le ministre, Holyman-Sally n'aurait procédé à aucun licenciement et certains travailleurs auraient quitté l'entreprise de leur propre initiative. Pendant la haute saison, les travailleurs belges engagés pour une durée déterminée par l'armateur viendraient même gonfler de plusieurs dizaines d'unités le chiffre minimum de 324.

Par ailleurs, aucune décision n'aurait encore été prise au sujet du nombre minimum de personnes devant être engagées après l'arrivée de Hoverspeed.

Le ministre a toujours l'intention de clôturer la liquidation de la R.T.M. à la fin de cette année.

Serait-il possible de me donner une réponse aux questions suivantes:

1. Est-il exact que l'armateur Holyman-Sally ne respecte pas les engagements qu'il a contractés à l'égard du ministre? Dans l'affirmative, quelles initiatives l'honorable ministre envisage-t-il pour redresser la situation? Comment compte-t-il réagir face à cette situation?

2. L'honorable ministre est-il d'accord avec moi pour considérer que l'argument selon lequel le nombre de travailleurs belges dépasserait la norme minimale de 324 pendant la haute saison n'est guère convaincant? Le chiffre 324 ne porte-t-il pas sur des emplois à durée indéterminée?

3. Peut-on expliquer pourquoi «certains» travailleurs ont quitté l'armateur de leur propre initiative? Quel sort réserverait-on aux autres travailleurs, c'est-à-dire, à ceux qui n'ont prétendument pas été licenciés?

4. Quand la décision relative à la norme minimale après la mise en service de Hoverspeed sera-t-elle prise?

Question n° 786 de M. Loones du 19 janvier 1998 (N.):

Directive 92/14/CEE. — Diminution du transport de fret au départ de l'aéroport d'Ostende.

J'apprends, à la lecture de la publication trimestrielle de l'aéroport d'Ostende *Ostend Take Off* (première année, quatrième numéro, hiver 1997) et du journal *De Standaard* (26 décembre 1997) que, comme par hasard, l'aéroport d'Ostende sera le premier à faire les frais d'une application stricte de la directive européenne 92/14/CEE.

En effet, plusieurs appareils parmi les plus vétustes sont visés par cette mesure, alors qu'il n'existe pas encore d'alternative pour ce marché correspondant à un créneau spécifique. Alors que certains appareils ont déjà fait l'objet d'une dérogation sur la base de l'article 3 de la directive 92/14/CEE, la plupart en ont été exclus, ou n'entrent pas en ligne de compte.

Selon la direction de l'aéroport, l'application stricte de la directive entraînera, au cours du premier trimestre, une réduction d'un tiers du trafic marchandises et fera peser une lourde hypothèque sur les résultats de l'année 1998.

Serait-il possible d'obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Quelle alternative l'honorable ministre compte-t-il avancer face à la perte de trafic marchandises qu'entraînera, pour l'aéroport d'Ostende, l'application stricte de la réglementation européenne?

2. Quelle est la différence entre la nuisance émise par un appareil de 29 ans par exemple (et donc exclu de toute dérogation) et celle émise par un appareil d'un type tout à fait identique mais présentant quelques années de moins?

3. Vreest de geachte minister niet voor banenverlies in Oostende ten gevolge van deze maatregel?

Minister van Justitie

Vraag nr. 769/2 van de heer Boutmans d.d. 13 januari 1998 (N.):

Nemen van foto's door burgers van politieagenten tijdens een openbare manifestatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 769/1 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3442).

Vraag nr. 774 van de heer Raes d.d. 13 januari 1998 (N.):

Postzendingen naar gedetineerden.

Graag vernam ik welke richtlijnen er bestaan in verband met het sturen van postzendingen naar gedetineerden.

1. Is het juist dat elke zending die het formaat van een gewone brief overschrijdt, door de gevangenisdirecteur geweigerd wordt (bijvoorbeeld tijdschrift, boek, ...)?
2. Gelden er speciale voorschriften in verband met zendingen uitgaande van politieke partijen?
3. Zijn er algemene richtlijnen voor alle gevangenen, of beslist elke directie afzonderlijk?

Vraag nr. 787 van de heer Erdman d.d. 19 januari 1998 (N.):

Voorschriften die betrekking hebben op de opleiding en de werving van magistraten.

Het Parlement, op basis van een wetsvoorstel, heeft bij stemming in de Senaat op 15 mei 1997 en in de Kamer op 26 juni 1997 een wet gestemd waarbij de artikelen 259bis van het Gerechtelijk Wetboek en 21 van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek, die betrekking hebben op de opleiding en de werving van de magistraten, werden aangepast.

Het was vooral de bedoeling enerzijds het voordeel van het slagen in het examen inzake beroepsbekwaamheid aan een tijdslimiet te binden en anderzijds meer objectiviteit in het afwegen van verschillende kandidaten voor een bepaalde plaats op neutrale wijze vast te leggen, met dien verstande dat een voorrang wettelijk wordt ingebouwd ten voordele van een geslaagde voor het examen inzake beroepsbekwaamheid, een persoon die de vereiste gerechtelijke stage beëindigd heeft of een magistraat ten overstaan van een kandidaat plaatsvervangend rechter.

De wet is bekrachtigd op 9 juli 1997, maar slechts gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 januari 1998.

Rekening houdend met de finaliteit van deze wet, die het Parlement geïnitieerd en gestemd had, had ik graag van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen:

1. a) Hoeveel eerste benoemingen (voor de staande magistratuur en de zetel) hebben plaatsgegrepen tussen 9 juli 1997 en 1 januari 1998?
- b) Hoeveel van deze magistraten waren plaatsvervangende rechters zonder laureaat te zijn van het examen beroepsbekwaamheid?
2. a) Hoeveel plaatsen werden vacant verklaard in dezelfde voornoemde periode voor de ambten van substituut procureur des Konings, substituut arbeidsrechtbank en rechter bij de rechtbank van eerste aanleg, rechter bij de rechtbank van koophandel of rechter bij de arbeidsrechtbank, vrederechter of politierechter?
- b) Werden de procedures die opgestart werden met betrekking tot deze vacantverklaringen vóór 1 januari 1998 volledig afgehandeld door benoeming, en zo ja, kan de geachte minister mij de aantallen opgeven voor ieder van bedoelde ambten?

3. L'honorable ministre ne craint-il pas que l'application de cette mesure n'entraîne des pertes d'emplois?

Ministre de la Justice

Question n° 769/2 de M. Boutmans du 13 janvier 1998 (N.):

Interdiction faite aux citoyens de photographier des agents de police à l'occasion d'une manifestation publique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 769/1 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 3442).

Question n° 774 de M. Raes du 13 janvier 1998 (N.):

Envois postaux adressés aux détenus.

J'aimerais connaître les directives relatives aux envois postaux adressés aux détenus.

1. Est-il exact que tout envoi dépassant le format d'une lettre ordinaire (magazine, livre, etc.) est refusé par la direction de la prison?
2. Des règles particulières s'appliquent-elles aux envois émanant de partis politiques?
3. Existe-t-il des directives s'appliquant à l'ensemble des prisons, ou chacun des directeurs dispose-t-il d'un pouvoir de décision en la matière?

Question n° 787 de M. Erdman du 19 janvier 1998 (N.):

Dispositions relatives à la formation et au recrutement des magistrats.

La loi modifiant les articles 259bis du Code judiciaire et 21 de la loi du 18 juillet 1991 modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats a été adoptée, sur la base d'une proposition de loi, le 15 mai 1997 au Sénat et le 26 juin 1997 à la Chambre.

L'objectif de cette modification était, d'une part, de limiter dans le temps le bénéfice, pour les lauréats, de leur résultat à l'examen d'aptitude professionnelle et, d'autre part, de garantir une plus grande objectivité dans l'évaluation des différents candidats à un poste déterminé. En ce sens, une priorité légale est instaurée en faveur d'un lauréat de l'examen d'aptitude professionnelle, d'une personne ayant terminé un stage judiciaire ou d'un magistrat par rapport à un candidat juge suppléant.

La loi a été ratifiée le 9 juillet 1997, mais n'a été publiée au *Moniteur belge* qu'en date du 1^{er} janvier 1998.

Compte tenu de la finalité de cette loi adoptée par le Parlement, et à son initiative l'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse aux questions suivantes:

1. a) Combien de premières nominations (pour la magistrature debout et pour le siège) sont intervenues entre le 9 juillet 1997 et le 1^{er} janvier 1998?
- b) Combien de ces magistrats étaient juges suppléants sans être lauréats d'un examen d'aptitude professionnelle?
2. a) Combien de postes ont-ils été déclarés vacants au cours de la même période pour les fonctions de substitut du procureur du Roi, substitut près le tribunal du travail, juge près le tribunal de commerce, juge près le tribunal du travail, juge de paix ou juge de police?
- b) Les procédures engagées en vue de pourvoir à ces postes déclarés vacants ont-elles été clôturées par une nomination avant le 1^{er} janvier 1998? L'honorable ministre peut-il me communiquer les chiffres pour chacune des fonctions visées?

Vraag nr. 788 van de heer Destexhe d.d. 19 januari 1998 (Fr.):

Wet van 20 juli 1990. — Toegang tot het strafrechtelijk dossier.

Krachtens de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis heeft de verdachte of zijn raadsman geen toegang tot het strafrechtelijk dossier op het niveau van de kamer van inbeschuldigingstelling, in de hypothese dat beroep werd aangetekend tegen de beschikking van de raadkamer.

De vonnisgerechten, waaronder het Hof van Cassatie, verwerpen het argument dat dit in strijd is met het Europees Verdrag voor de Bescherming van de Rechten van de Mens (EVRM), meer bepaald met artikel 6 van dit verdrag (recht op een eerlijk proces) dat nochtans van toepassing is op de gerechtelijke instanties die zich moeten uitspreken over de verlenging van de voorlopige hechtenis, zoals werd bevestigd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in het arrest van 24 november 1993 (Imbrioscia/Zwitserland).

Tot september 1997 stond het parket van Luik de raadsman in bepaalde omstandigheden toe het strafrechtelijk dossier te raadplegen vóór de verschijning van zijn cliënt voor de kamer van inbeschuldigingstelling. Het parket heeft dit systeem in september 1997 beëindigd, naar het schijnt omdat de griffiers overspoeld werden met aanvragen.

Er werd evenwel een akkoord bereikt tussen de vertegenwoordigers van de advocaten en het parket-generaal waardoor, sedert 1 januari 1998 en voor een proefperiode van twee maanden, men onder strikte voorwaarden kennis kan krijgen van het strafrechtelijk dossier.

Kan de geachte minister mij een antwoord bezorgen op volgende vragen:

1. Welke praktijk wordt binnen de andere parketten-generaal van het rijk gevolgd?
2. Moet de wet betreffende de voorlopige hechtenis niet gewijzigd worden zodat zowel de verdachte als zijn raadsman toegang krijgen tot het strafrechtelijk dossier vóór de verschijning voor de kamer van inbeschuldigingstelling?
3. Zoniet, overtreedt België dan het EVRM niet en in het bijzonder artikel 6 van dit verdrag?

Vraag nr. 791/2 van de heer Boutmans d.d. 23 januari 1998 (N.):

Schaduwenvankinderendoorprivé-detectivesinopdracht van de ouders.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 791/1 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3443).

Vraag nr. 800 van de heer Boutmans d.d. 22 januari 1998 (N.):

Examen voor benoeming tot een rechterlijk ambt.

Blijkens het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 1997 is er een verschil tussen de examens die kandidaten voor de benoeming tot een rechterlijk ambt moeten afleggen. Voor de Nederlandstalige kandidaten staat er dat zij een vonnis moeten schrijven over, naar keuze, « burgerlijk recht » of « strafrecht ». Bij de Franstaligen gaat de keuze tussen burgerlijk recht, beperkt tot het onderdeel verbintissenrecht en arbeidsrecht (individuele betrekkingen).

Waardoor is dit verschil te verklaren?

Vraag nr. 801 van de heer Verreycken d.d. 23 januari 1998 (N.):

Artikel 26 van het koninklijk besluit van 15 september 1976. — Niet-naleven van deze beleefdheidsregel.

In het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, wordt in artikel 26 onder meer gesti-

Question n° 788 de M. Destexhe du 19 janvier 1998 (Fr.):

Loi du 20 juillet 1990. — Accès au dossier répressif.

La loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive ne prévoit pas, pour le prévenu ou son conseil, l'accès au dossier répressif au niveau de la chambre des mises en accusation dans l'hypothèse où un appel a été formé contre l'ordonnance de la chambre du conseil.

Les juridictions, dont la Cour de cassation, rejettent l'argumentation consistant à considérer que cette situation est contraire à la Convention européenne des droits de l'homme et particulièrement à son article 6 (droit du procès équitable) qui est pourtant applicable aux juridictions apprêtées à statuer sur le maintien de la détention préventive comme l'a rappelé la Cour européenne des droits de l'homme dans son arrêt du 24 novembre 1993 (Imbrioscia/Suisse).

Jusqu'au mois de septembre 1997, le parquet de Liège permettait, dans certaines conditions, à l'avocat de pouvoir consulter le dossier répressif avant la comparution de son client devant la chambre des mises en accusation. Le parquet a mis fin à ce système en septembre 1997, les greffes étant assaillis, semble-t-il, de demandes.

Un accord est toutefois intervenu entre les représentants des avocats et le parquet général qui permet, depuis le 1^{er} janvier 1998, pour une période d'essai de deux mois, la prise de connaissance du dossier répressif dans des conditions strictes.

L'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse aux questions suivantes:

1. Quelles sont les pratiques suivies par les autres parquets généraux du royaume?
2. N'y a-t-il pas lieu de modifier la loi sur la détention préventive en vue d'autoriser l'accès au dossier répressif avant la comparution devant la chambre des mises en accusation tant au prévenu qu'à son conseil?
3. Dans la négative, la Belgique ne viole-t-elle pas la Convention européenne des droits de l'homme et particulièrement son article 6?

Question n° 791/2 de M. Boutmans du 23 janvier 1998 (N.):

Filature d'enfants par des détectives privés à la demande des parents.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 791/1 adressée au vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 3443).

Question n° 800 de M. Boutmans du 22 janvier 1998 (N.):

Examen en vue d'une nomination à une fonction judiciaire.

Selon le *Moniteur belge* du 16 octobre 1997, les candidats à une nomination à une fonction judiciaire sont soumis à un examen différencié, selon qu'ils sont néerlandophones ou francophones, les premiers devant rédiger un jugement dans une affaire, au choix « civil » ou « pénal », les seconds ayant le choix entre deux branches du droit civil, à savoir le droit des obligations et le droit du travail (emplois individuels).

Comment expliquez-vous cette différence?

Question n° 801 de M. Verreycken du 23 janvier 1998 (N.):

Article 26 de l'arrêté royal du 15 septembre 1976. — Non-respect de la règle de politesse.

L'article 26 de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, prémetro, métro, autobus et autocar dispose, entre autres, que « le

puleerd «het personeel van de uitbater dat bestendig of toevallig in contact met het publiek komt, moet er zich beleefd tegenover gedragen».

Kan de geachte minister mij zeggen in hoeveel gevallen reeds een inbreuk op dit artikel aan justitie werd gesignaleerd?

Zijn er sancties verbonden aan het niet-naleven van deze beleefdheidsregel? Welke?

Is ook het afsnauwen van Nederlandstalige reizigers in Brussel met de woorden «comprend pas» een daad die strijdig is met het voormelde artikel 26?

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 775 van de heer Foret d.d. 13 januari 1998 (Fr.):

African Crisis Response Initiative (ACRI).

1. Sedert enkele maanden zijn de Verenigde Staten bezig met de oprichting van de African Crisis Response Initiative (ACRI), een programma dat tot doel heeft Afrikaanse troepen op te leiden met het oog op vredesmissies.

Zo zouden de Afrikanen, (heel) kort samengevat, hun eigen politiemacht kunnen inschakelen voor conflicten in Afrika.

Dit Amerikaans initiatief is ontstaan als gevolg van de aarzeling van de internationale gemeenschap om een buffermacht in te stellen die de vluchtelingen zou helpen tijdens de oorlog in Oost-Zaire verleden jaar.

De Verenigde Staten zouden reeds verschillende landen uitgekozen hebben om aan dit initiatief mee te werken: Senegal, Ghana, Uganda, Malawi, Ethiopië.

2. Volgens verschillende bronnen zou België aan ACRI deelnemen.

Er zijn reeds verkenningmissies geweest van het Belgisch leger naar Senegal en Ghana.

Voor België zou het erop neerkomen dat er een vorm van technisch-militaire samenwerking tot stand komt die gericht is op peacekeeping.

Kan de geachte minister mij bevestigen:

— dat België bereid is om deel te nemen aan ACRI, zoals het momenteel door de Verenigde Staten wordt uitgewerkt;

— dat er reeds verkenningmissies geweest zijn naar sommige landen, zoals Senegal en Ghana?

3. Zo ja, kan de geachte minister mij inlichten omtrent de volgende vragen:

a) Wat waren de resultaten van die verkenningmissies en welke aanbevelingen werden als gevolg daarvan geformuleerd?

b) Welke landen zou België willen helpen in het kader van het ACRI-programma? Welke criteria zullen daarbij worden gehanteerd (met name in verband met de vraag of de betrokken strijdkrachten in voldoende mate operationeel zijn en of de machthebbers van die landen de mensenrechten en de democratische principes in acht nemen)?

c) Wie zal het commando voeren over de Belgische militairen die hiervoor worden ingezet? Zullen zij onder Amerikaans bevel staan?

d) Welke steun zal België verlenen: cursussen in verband met mensenrechten en oorlogsrecht, medische dienst, enz.?

e) Welk budget zal hiervoor worden uitgetrokken?

Vraag nr. 783/2 van de heer Loones d.d. 19 januari 1998 (N.):

Discriminatie vrouwelijke beroepsmilitairen. — Nieuwe uniformen bij de landmacht.

De Algemene Centrale van het Militair Personeel (ACMP) klaagt over vrouwendiscriminatie met betrekking tot de nieuwe uniformen bij de landmacht (zie *Het Nieuwsblad* van 3 januari 1998).

personnel de l'exploitant appelé à être en contact avec le public d'une façon permanente ou occasionnelle doit se comporter avec politesse envers celui-ci».

L'honorable ministre peut-il me dire combien d'infractions à cette disposition ont déjà été signalées à la justice?

Le non-respect de cette règle de politesse est-il assorti de sanctions? Lesquelles?

Le fait de s'adresser avec agressivité aux voyageurs néerlandophones à Bruxelles en leur lançant un «comprend pas» est-il contraire à l'article précité?

Ministre de la Défense nationale

Question n° 775 de M. Foret du 13 janvier 1998 (Fr.):

African Crisis Response Initiative (A.C.R.I.).

1. Depuis quelques mois les États-Unis travaillent à la mise sur pied de l'African Crisis Response Initiative (A.C.R.I.), un programme qui vise à entraîner des troupes africaines aux opérations de maintien de la paix.

Il s'agirait ainsi, pour résumer (très) brièvement, de permettre aux Africains de «faire leur propre police chez eux».

Cette initiative américaine a vu le jour suite aux tergiversations de la communauté internationale à mettre en place une force d'interposition pour venir en aide aux réfugiés, lors de la guerre dans l'est du Zaïre l'an dernier.

Les États-Unis auraient jusqu'à présent déjà sélectionné plusieurs pays pour participer à ce programme: Sénégal, Ghana, Ouganda, Malawi, Éthiopie.

2. Il semble se préciser de plusieurs sources que la Belgique entend participer à l'A.C.R.I.

Des missions de reconnaissance de l'armée belge ont déjà eu lieu au Sénégal et au Ghana.

Il s'agirait pour la Belgique d'en revenir à une forme de coopération technique militaire, mais orientée vers le peace-keeping.

Dès lors, l'honorable ministre peut-il confirmer:

— que la Belgique est disposée à participer au programme A.C.R.I., tel qu'actuellement mis sur pied par les États-Unis;

— que des missions de reconnaissance ont déjà été effectuées dans certains pays, comme le Sénégal et le Ghana?

3. Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il me donner les renseignements suivants:

a) Quels furent les résultats et les recommandations formulées par ces missions de reconnaissance?

b) Quels pays la Belgique serait-elle disposée à aider dans le cadre du programme A.C.R.I.? Quels seront les critères définis à cet égard (notamment d'opérationnalité des forces armées en question et de respect des droits de l'homme et des principes démocratiques par le régime en place)?

c) Quelle sera la chaîne de commandement des militaires belges déployés dans ce cadre? Passeront-ils sous commandement américain?

d) De quelle nature sera l'aide accordée par la Belgique: cours de droits de l'homme et de droit de la guerre, service médical, etc.?

e) Quel sera le budget prévu à cet effet?

Question n° 783/2 de M. Loones du 19 janvier 1998 (N.):

Discrimination à l'égard des femmes militaires de carrière. — Nouveaux uniformes de la force terrestre.

Selon la Centrale générale du personnel militaire (la C.G.P.M.), les femmes militaires seraient victimes d'une discrimination à propos des nouveaux uniformes de la force terrestre (voir *Het Nieuwsblad* du 3 janvier 1998).

Blijkt dat de vrouwelijke militairen tot 5 000 frank meer moeten bijdragen in de kosten van hun nieuwe uniform dan hun mannelijke collega's. Dit zou het gevolg zijn van de kleinere bestelling van vrouwelijke uniformen.

Ook het argument dat de vrouwelijke beroepsmilitairen een hogere uniformvergoeding zouden ontvangen dan hun mannelijke, gaat niet op, aangezien deze extra-vergoeding lager ligt dan het prijsverschil.

De A.C.M.P. uit ook zijn ongenoegen over het feit dat er in het militaire weekblad *Vox* geen melding werd gemaakt van de vrouwelijke uniformen, wat volgens haar wijst op een zekere eenzijdigheid van *Vox*, dat toch «het uitgangsbord van de krijgsmacht is».

Het feit alleen al dat de beroepsmilitairen zelf een deel van de kosten moeten dragen voor hun nieuwe uniformen, zet kwaad bloed bij de betrokkenen.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

1. Kan de geachte minister begrip opbrengen voor deze aanklacht van discriminatie?

2. Zo ja, welke maatregelen zal hij nemen om aan de gevolgen van de discriminatie te verhelpen?

3. Hoe verantwoordt hij dat de militairen zelf een deel van de kosten voor het aanschaffen van de nieuwe uniformen moeten dragen?

Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid

Veiligheid

Vraag nr. 789 van de heer Olivier d.d. 19 januari 1998 (N.):

Parkeerkaartaanminder-validen. — Toekenningenbeoordelingscriteria.

Personen die in aanmerking denken te komen voor de toekenning van een parkeerkaart voor minder-validen, moeten een aanvraag indienen met het zogenaamde formulier 4. Dit formulier wordt ingevuld door een geneesheer.

De arts bepaalt daarbij de graad van zelfredzaamheid van de betrokken persoon. Deze zelfredzaamheid wordt geëvalueerd op basis van zes criteria:

1. de verplaatsingsmogelijkheden;
2. de mogelijkheden om voedsel te nuttigen of te bereiden;
3. de mogelijkheid om voor de persoonlijke hygiëne in te staan en zich te kleden;
4. de mogelijkheid om de woning te onderhouden en huishoudelijk werk te verrichten;
5. de mogelijkheden om te leven zonder toezicht, bewust te zijn van gevaar en gevaar te kunnen vermijden;
6. de mogelijkheden tot communicatie en sociaal contact.

Elk criterium wordt beoordeeld op een schaal van 0 tot 3.

De betrokken persoon ontvangt een parkeerkaart voor minder-validen wanneer hij/zij getroffen is door een blijvende vermindering van de graad van zelfredzaamheid van ten minste 12 punten.

Wanneer we de toekenningsprocedure en de beoordelingscriteria op hun efficiëntie bekijken, stellen we een aantal hiaten vast:

1. De aanvraag voor een parkeerkaart van een persoon waarvan reeds een medisch dossier bij de Dienst Minder-validen bestaat, wordt geregeld aan een bijkomend medisch onderzoek onderworpen, terwijl de aanvraag van een persoon die geen dossier heeft bij de Dienst Minder-validen, veel minder frequent

Il apparaît que la participation des femmes militaires aux frais d'acquisition de leur nouvel uniforme dépasserait de 5 000 francs le montant dont doivent s'acquitter leurs collègues masculins. Cette situation serait due au fait que les uniformes féminins sont commandés en quantités moins importantes.

L'argument selon lequel les femmes militaires percevraient une indemnité pour uniforme supérieure à celle de leurs collègues masculins n'est guère convaincant, cette indemnité étant inférieure à la différence de prix.

La C.G.P.M. exprime également son mécontentement au sujet du fait que l'hebdomadaire militaire *Vox* ne se soit pas intéressé aux uniformes féminins, faisant ainsi preuve d'une certaine partialité, *Vox* ayant tout de même la vocation d'être «la vitrine des forces armées».

Le seul fait que les militaires soient tenus de payer de leur poche une partie de la facture de leur nouvel uniforme suffit à susciter la colère de certains.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. L'honorable ministre est-il sensible aux propos selon lesquels les femmes seraient victimes d'une discrimination?

2. Dans l'affirmative, quelles mesures prend-il en vue de faire cesser les effets de cette discrimination?

3. Comment justifie-t-il que les militaires soient tenus de payer eux-mêmes une partie des frais d'acquisition de leur nouvel uniforme?

Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique

Sécurité

Question n° 789 de M. Olivier du 19 janvier 1998 (N.):

Cartes de stationnement pour handicapés. — Critères de délivrance et d'évaluation.

Les personnes pensant entrer en ligne de compte pour l'obtention d'une carte de stationnement pour handicapés doivent introduire leur demande au moyen du «formulaire 4». Ce document doit être complété par un médecin.

Celui-ci détermine le degré d'autonomie de la personne concernée sur la base de 6 critères:

1. les capacités de déplacement;
2. les capacités de s'alimenter ou de préparer des repas;
3. les capacités d'assurer son hygiène personnelle et de s'habiller;
4. les capacités d'entretenir son logis et d'accomplir des tâches ménagères;
5. les capacités de vivre sans surveillance, d'évaluer le danger et de l'éviter;
6. les capacités de communication et de contact social.

Chaque critère est évalué de 0 à 3.

La personne intéressée reçoit une carte de stationnement pour handicapé lorsqu'elle est victime d'une diminution permanente du degré d'autonomie correspondant à 12 points au moins.

Lorsque nous évaluons la procédure de délivrance et les critères d'évaluation, nous constatons un certain nombre de lacunes:

1. En cas de demande d'une carte de stationnement introduite par une personne dont la Direction des prestations aux handicapés dispose déjà d'un dossier médical, il arrive régulièrement que cette personne est appelée à se soumettre à un examen médical complémentaire, alors que la demande formulée par une personne

aan een bijkomend medisch onderzoek onderworpen wordt. Toch gaat het in beide gevallen om een medische verklaring, een verklaring door een arts, die in de meeste gevallen zijn of haar patiënt goed kent.

Is de geachte staatssecretaris zich bewust van deze verschillende behandelingswijze en hoe denkt hij dit op te lossen?

2. De vermelde beoordelingscriteria van de fysieke en psychische gezondheidstoestand van de aanvrager zijn dezelfde criteria als voor de toekenning van de integratietegemoetkoming en voor de hulp aan bejaarden. Deze criteria zijn echter voor een groot deel irrelevant voor de beoordeling van het al dan niet toekennen van een parkeerkaart.

De mogelijkheden waarover een persoon al dan niet beschikt om zijn woning te onderhouden en huishoudelijk werk te verrichten zijn bijvoorbeeld van weinig belang om een oordeel te vellen over de al dan niet toekenning van een parkeerkaart.

Is de geachte staatssecretaris zich bewust van het probleem en hoe denkt hij te komen tot een efficiëntere en medisch correcte beoordelingsschaal?

3. Parkeerkaarten voor minder-validen worden nog enkel afgeleverd met vermelding van de naam van de persoon en dit om misbruik te vermijden. Deze kaarten moeten zodanig aangebracht worden dat de naam steeds zichtbaar is. Dit is een flagrante schending van de privacy van de persoon. Zijn er geen andere mogelijkheden zoals bijvoorbeeld de vermelding van alleen de nummerplaat of een onuitwisbaar kenteken op de nummerplaat?

Hoe staat de geachte staatssecretaris tegenover dit concreet voorstel?

dont la même direction ne possède pas de dossier médical est nettement moins souvent soumise à un examen médical complémentaire. Dans les deux cas, il s'agit pourtant d'une déclaration établie par un médecin qui, généralement, connaît bien son (sa) patient(e).

L'honorable secrétaire d'État est-il conscient de l'existence de ces différences et comment envisage-t-il de les aplanir?

2. Les critères d'évaluation — déjà cités — de l'état de santé physique et psychologique du demandeur sont identiques à ceux qui régissent l'octroi de l'indemnité d'intégration et de l'aide aux personnes âgées. Pour une grande part, ces critères sont dépourvus de pertinence dans le cadre de la décision de délivrer ou non une carte de stationnement.

La capacité d'une personne d'entretenir son logement ou d'accomplir des tâches ménagères ne présente que peu d'intérêt lorsqu'il s'agit de juger de l'opportunité de délivrer ou non une carte de stationnement.

L'honorable secrétaire d'État est-il conscient de ce problème? Comment envisage-t-il de définir une échelle d'évaluation plus efficace et plus correcte sur le plan médical?

3. Les cartes de stationnement pour handicapés ne sont plus délivrées qu'avec la mention expresse du nom de l'intéressé/e, et ce en vue d'éviter les abus. Ces cartes doivent être placées de façon visible. Cette règle constitue une violation flagrante de la vie privée des personnes. N'existe-t-il pas d'autres possibilités, telles que la mention du seul numéro d'immatriculation ou l'apposition d'un signe indélébile sur la plaque minéralogique?

Quelle est l'attitude de l'honorable secrétaire d'État face à cette proposition concrète?

Vragen van de senatoren en antwoorden van de ministers

Questions posées par les sénateurs et réponses données par les ministres

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Eerste minister

Vraag nr. 803 van de heer Anciaux d.d. 27 januari 1998 (N.):

Partijpolitieke benadering van de rechterlijke macht.

In *Humo* van 30 december 1997 kan de lezer een interview van u aantreffen waarin u stilstaat bij de belangrijkste gebeurtenissen van het afgelopen jaar. Hierbij gaat u onder andere dieper in op het proces dat de minister van Landbouw had ingespannen tegen een ex-topambtenaar van het Hoog Comité van Toezicht. Op 8 december 1997 verloor de minister van Landbouw dit proces waarbij hij de tegenpartij ervan beschuldigde verantwoordelijk te zijn voor de berichtgeving over de BTW-fraude bij de bouw van zijn villa. De minister van Landbouw eiste hierbij tien miljoen frank schadevergoeding. Over dit proces zegt u op pagina 19 het volgende: «De rechtbank heeft blijkbaar gemeend dat er onvoldoende bewijzen waren, maar ik heb nochtans geen enkele twijfel aan de juistheid van zijn (deze van de minister van Landbouw) stelling».

U, als regeringsleider, beweert dus dat de ex-topambtenaar van het Hoog Comité van Toezicht inderdaad voor de perslekken verantwoordelijk was en dit nadat een rechtbank tot de conclusie is gekomen dat daar niet het minste bewijs voor is.

Enige bladzijden vóór deze uitspraak gooit u het echter op een totaal andere boeg wanneer het gesprek handelt over de zaak van twee voormalige ministers. U beweert immers dat ze volledig onschuldig zijn zolang een rechtbank er anders over beslissen.

Van de geachte minister had ik dan ook graag op de volgende vragen een antwoord verkregen:

1. Waarom hanteert hij het principe dat in het geval van de twee voormalige ministers zij onschuldig zijn zolang een rechtbank er anders over beslist en hij dit in het geval van de ex-topambtenaar van het Hoog Comité van Toezicht niet doet?

2. Meer nog, waarom stelt hij dat hij ervan overtuigd blijft dat de ex-topambtenaar van het Hoog Comité van Toezicht schuldig is niettegenstaande de rechtbank het tegendeel heeft vastgesteld? Waarom heeft hij geen respect voor de beslissing van de rechtbank in het geval van de ex-topambtenaar van het Hoog Comité van Toezicht alhoewel hij dat in de overige gevallen wel pretendeert te hebben?

3. Houdt hij vast aan deze aan elkaar tegengestelde benadering?

4. Ligt de oorzaak van deze verschillende benadering in het feit dat personen zoals de twee voormalige ministers beschouwd kunnen worden als personen behorende tot het systeem en de ex-topambtenaar van het Hoog Comité van Toezicht eerder beschouwd kan worden als een persoon die reeds verscheidene malen gebotst heeft met het systeem?

Antwoord: Voor iedereen geldt dat men onschuldig is, zolang het tegendeel niet bewezen is.

Premier ministre

Question n° 803 de M. Anciaux du 27 janvier 1998 (N.):

Approche partisane du pouvoir judiciaire.

Dans l'édition du 30 décembre 1997 du magazine *Humo*, nous pouvons lire une interview dans laquelle vous nous livrez vos commentaires à propos des principaux événements de l'année écoulée. En particulier, vous vous attardez au procès intenté par le ministre de l'Agriculture contre un ancien haut fonctionnaire du Comité supérieur de contrôle. Ce procès, intenté par le ministre parce qu'il reprochait à ce fonctionnaire d'avoir diffusé des informations concernant une fraude à la T.V.A. qui aurait été commise par le ministre dans le cadre de la construction de sa villa, a été perdu le 8 décembre 1997. Le ministre de l'Agriculture réclamait 10 millions de francs de dommages et intérêts. À propos de ce procès, vous déclarez, à la page 19, que le tribunal a apparemment estimé qu'il n'y avait pas suffisamment de preuves, mais que vous ne doutiez pas de la véracité de la thèse du ministre de l'Agriculture.

J'en déduis que vous-même, en votre qualité de chef du gouvernement, vous affirmez qu'un ancien haut fonctionnaire du Comité supérieur de contrôle a organisé des fuites dans la presse, et ce, après qu'un tribunal soit arrivé à la conclusion qu'aucune preuve ne permettait d'établir le bien-fondé de cette accusation.

Quelques pages avant, vous tenez pourtant un raisonnement totalement inverse, lorsque vous invoquez la présomption d'innocence au sujet de deux anciens ministres.

Je souhaiterais dès lors obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes:

1. Pourquoi invoque-t-il le principe de la présomption d'innocence au sujet de deux anciens ministres, alors qu'il ne le fait pas lorsqu'il s'agit d'un ancien haut fonctionnaire du Comité supérieur de contrôle?

2. Plus grave encore: pourquoi l'honorable ministre dit-il qu'il reste convaincu de la culpabilité d'un ancien haut fonctionnaire du Comité supérieur de contrôle alors que le tribunal a établi le contraire? Pourquoi ne s'incline-t-il pas devant la décision du tribunal au sujet d'un ancien haut fonctionnaire du Comité supérieur de contrôle, alors qu'il prétend le faire dans d'autres cas?

3. L'honorable ministre s'en tient-il à cette approche contradictoire?

4. La cause de cette différence d'approche est-elle liée au fait que des personnes comme les deux anciens ministres peuvent être considérées comme faisant partie du système, alors que l'ancien haut fonctionnaire du Comité supérieur de contrôle peut être considéré comme quelqu'un qui est déjà entré en conflit avec ce même système?

Réponse: Chacun est présumé innocent, jusqu'à preuve du contraire.

Vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 591 van de heer Loones d.d. 7 november 1997 (N.):

Raad voor de Mededinging. — Ontslag.

In het voorjaar werden door de Raad voor de Mededinging sterke onvrede-signalen uitgezonden, met toen reeds de verwittiging voor totale blokkering.

Uit de parlementaire besprekingen bleek afdoende het gebrek aan middelen en mankracht, waardoor de opdracht onmogelijk verder uit te oefenen was.

Sindsdien is blijkbaar weinig aan de toestand verholpen, vermits thans 19 van de 24 leden hun ontslag zouden hebben ingediend.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Wat is thans de precieze toestand in dit dossier? Zijn de ontslagen effectief ingediend? Zullen ze aangenomen worden?

2. Welke maatregelen zal hij nemen in het kader van een efficiënte werking van de Raad voor de Mededinging?

3. Welke achterstand bestaat er bij de behandeling van dossiers door de Raad voor de Mededinging?

Antwoord: Als antwoord op de vraag van het geachte lid, wens ik volgende elementen aan te halen.

Van bij de inwerkingtreding van de wet van 5 augustus 1991, in 1993, had de Raad voor de Mededinging de noodzaak onderstreept van voldoende middelen voor zijn werking.

Er zijn eveneens moeilijkheden gerezen wat de toepassing van de wet betreft.

Ik zal beginnen met aan de maatregelen te herinneren die werden genomen en aan deze die uitgewerkt worden, om de werking te verbeteren van de overheid die belast is met de mededinging.

Dan zal ik het hebben over de weerslag van de vraag om ontslag van bepaalde leden van de Raad voor de Mededinging.

— Maatregelen:

Er werden maatregelen genomen om de middelen te versterken die ter beschikking staan van de Raad voor de Mededinging, die de beslissingen treft inzake Mededinging, en van de Dienst voor de Mededinging, die instaat voor het onderzoek.

1. De regering heeft op 5 december 1997 een amendement op het wetsvoorstel van de heren Vandenberghe en Erdman goedgekeurd. Dit amendement voorziet dat vier leden van de Raad voor de Mededinging hun functie voltijds zullen uitoefenen.

2. De Raad voor de Mededinging beschikt over een eigen begroting vanaf 1 januari 1998.

3. Twintig bijkomende agenten zijn voorzien om het kader van de Dienst voor de Mededinging te versterken.

4. Twee ontwerpen van koninklijke besluiten zijn bedoeld om de samenwerking te verbeteren tussen de Raad en de Dienst voor de Mededinging.

Deze voorstellen voorzien meer bepaald dat de Dienst voor de Mededinging ter informatie de klachten en bekendmakingen van concentraties van bij de ontvangst meedeelt aan de Raad voor de Mededinging.

Deze ontwerpen, aangepast aan het advies van de Raad van State, zullen binnenkort in werking treden.

5. De Ministerraad van 5 december 1997 heeft bovendien twee voorontwerpen van wet tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 goedgekeurd.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 591 de M. Loones du 7 novembre 1997 (N.):

Conseil de la concurrence. — Démission.

Au début de cette année, de nets signaux de mécontentement ont émané du Conseil de la concurrence, avec à cette époque déjà un risque de blocage total.

Les discussions parlementaires ont mis en lumière un manque de moyens et de personnel, de sorte que le conseil n'était plus en mesure de remplir sa mission.

Depuis lors, la situation n'a guère évolué puisqu'à ce jour, 19 des 24 membres sont démissionnaires.

Puis-je demander à l'honorable ministre de bien vouloir répondre aux questions suivantes:

1. Quelle est la situation précise dans ce dossier? Les démissions ont-elles été présentées effectivement? Seront-elles acceptées?

2. Quelles mesures prendra-t-il pour assurer un fonctionnement efficace du Conseil de la concurrence?

3. Quel retard le Conseil de la concurrence a-t-il accumulé dans l'instruction des dossiers?

Réponse: En réponse à la question écrite de l'honorable membre, je souhaite évoquer les éléments suivants.

Dès l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1991, en 1993, le Conseil de la concurrence avait souligné la nécessité de moyens supplémentaires pour son fonctionnement.

Des difficultés d'application de la loi sont également apparues.

Je commencerai par rappeler les mesures qui ont été prises et celles qui sont en cours d'élaboration pour améliorer le fonctionnement des autorités chargées de la concurrence.

J'indiquerai ensuite quels sont les effets attachés aux demandes de démission de certains membres du Conseil de la concurrence.

— Mesures:

Des mesures ont été prises en vue de renforcer les moyens mis à la disposition du Conseil de la concurrence, qui prend les décisions en matière de concurrence, et du Service de la concurrence, qui est chargé de l'instruction.

1. Le gouvernement a adopté, le 5 décembre 1997, un amendement à la proposition de loi de MM. Vandenberghe et Erdman. Cet amendement prévoit que quatre membres du Conseil de la concurrence exerceront leur fonction à temps plein.

2. Le Conseil de la concurrence dispose d'un budget propre à partir du 1^{er} janvier 1998.

3. Vingt agents supplémentaires sont prévus pour renforcer le cadre du Service de la concurrence.

4. Deux projets d'arrêtés royaux sont destinés à améliorer la collaboration entre le Conseil et le Service de la concurrence.

Ces projets prévoient notamment que le Service de la concurrence communique au Conseil de la concurrence les plaintes et les notifications de concentrations pour information, dès réception.

Ces projets, adoptés à l'avis du Conseil d'État, entreront prochainement en vigueur.

5. Le Conseil des ministres du 5 décembre 1997 a en outre approuvé deux avant-projets de loi modifiant la loi du 5 août 1991.

Deze voorontwerpen van wet worden bedoeld om de moeilijkheden op te lossen bij de toepassing van de huidige wet.

Deze moeilijkheden slaan voornamelijk op de verdeling van de bevoegdheden tussen de overheden die belast zijn met de mededinging. Zij slaan eveneens op de uitoefening van de rechten van de verdediging.

De Raad van State moet nu advies uitbrengen over deze ontwerpen.

— Ontslagen:

Op 7 oktober 1997 hebben het merendeel van de leden van de Raad voor de Mededinging, waaronder de voorzitter, beslist hun ontslag aan te bieden.

Al de leden van de Raad voor de Mededinging, al dan niet ontslagnemend, blijven hun functies uitoefenen in de schoot van de Raad voor de Mededinging zolang niet is voorzien in hun vervanging.

Ten gevolge van de maatregelen die door de Ministerraad op 5 december 1997 werden aanvaard, heeft een belangrijk deel van de leden van de Raad voor de Mededinging verklaard dat zij bereid waren hun mandaat te beëindigen.

— Hangende zaken voor de Raad voor de Mededinging:

Sinds de inwerkingtreding van de wet in 1993, werden tot 1 januari 1998, 273 zaken voor de Raad voor de Mededinging gebracht, na onderzoek door de dienst.

Van deze 273 dossiers bleven op 1 januari 1998, 85 zaken over die door de raad onderzocht werden.

Zoals ik opmerkte, blijven al de leden van de Raad voor de Mededinging hun functies uitoefenen in de schoot van de Raad voor de Mededinging zolang er niet in hun vervanging is voorzien.

De vragen om ontslag hebben bijgevolg geen weerslag op de behandeling van de lopende zaken.

— Aantal ingediende dossiers:

Op 1 januari 1998 werden 215 concentraties aangemeld. Daarvan waren er nog vier die momenteel nog voor de Raad voor de Mededinging onderzocht werden.

Onder de 215 aangemelde concentraties heeft de Raad voor de Mededinging beslist dat twee concentraties niet toelaatbaar waren.

In de twee gevallen hebben de aanmeldende partijen beroep ingediend tegen de beslissing van de Raad voor de Mededinging voor het Hof van Beroep van Brussel.

In het eerste geval heeft het Hof van Beroep beslist dat het beroep ongegrond was. De beslissing van weigering van de raad werd aldus behouden.

In het tweede geval heeft het Hof van Beroep de concentratie toegelaten om procedurerechten.

Sedert de inwerkingtreding van de wet tot 1 januari 1998, werden 153 dossiers betreffende restrictieve Mededingingspraktijken formeel geregistreerd. De versterking van de Dienst voor de Mededinging zal deze bovendien toelaten ambtshalve de zaken zelf te behandelen ingevolge een onderzoek van de restrictieve praktijken dat op eigen initiatief verwezenlijkt is.

Onder deze dossiers heeft de Dienst voor de Mededinging voor 46 dossiers een onderzoeksverslag bij de Raad voor de Mededinging ingediend.

De Raad voor de Mededinging heeft 22 beslissingen genomen inzake restrictieve Mededingingspraktijken.

— Beoordeling:

Uit het aantal ingediende dossiers blijkt dat de overheden die belast zijn met de Mededinging hoofdzakelijk concentratiedossiers onderzoeken.

Dit vloeit voort uit het feit dat de wet gevolgen bindt aan het verstrijken van de termijnen inzake concentraties, wat verschilft van de procedure betreffende de restrictieve praktijken.

De wet voorziet dat bij gebrek aan een beslissing binnen de bepaalde termijnen, de concentratie toelaatbaar geacht wordt. De termijn bedraagt één maand. Hij kan verlengd worden met 75 dagen wanneer de raad meent dat er ernstige twijfels zijn wat de toelaatbaarheid van de concentratie betreft.

Ces avant-projets de loi sont destinés à rencontrer les difficultés d'application de la loi actuelle.

Ces difficultés ont trait principalement à la répartition des compétences entre les autorités chargées de la concurrence. Elles ont trait également à l'exercice des droits de la défense.

Le Conseil d'État doit à présent rendre un avis sur ces projets.

— Démissions:

Le 7 octobre 1997, la plupart des membres du Conseil de la concurrence, dont la présidente, ont décidé de présenter leur démission.

Tous les membres du Conseil de la concurrence, qu'ils soient démissionnaires ou non, continuent à exercer leurs fonctions au sein du conseil, tant qu'il n'est pas pourvu à leur remplacement.

Suite aux mesures adoptées par le Conseil des ministres le 5 décembre 1997, un nombre important de membres du Conseil de la concurrence ont déclaré qu'ils étaient prêts à achever leur mandat.

— Affaires en cours devant le Conseil de la concurrence:

Depuis l'entrée en vigueur de la loi, en 1993, jusqu'au 1^{er} janvier 1998, 273 affaires ont été portées devant le Conseil de la concurrence après instruction par le service.

Sur ces 273 dossiers, il restait, au 1^{er} janvier 1998, 85 affaires en cours d'examen par le conseil.

Comme je l'ai indiqué, tous les membres du Conseil de la concurrence continuent à exercer leurs fonctions au sein du Conseil de la concurrence, tant qu'il n'est pas pourvu à leur remplacement.

Les demandes de démission n'ont dès lors par d'effet sur le traitement des affaires en cours.

— Nombre de dossiers introduits:

Au 1^{er} janvier 1998, 215 concentrations ont été notifiées. Parmi celles-ci, quatre concentrations étaient encore à l'examen devant le Conseil de la concurrence.

Parmi les 215 concentrations notifiées, le Conseil de la concurrence a décidé que deux concentrations n'étaient pas admissibles.

Dans les deux cas, les parties notifiantes ont interjeté appel contre la décision du Conseil de la concurrence devant la Cour d'appel de Bruxelles.

Dans le premier cas, la Cour d'appel a décidé que l'appel était sans objet. La décision de refus du conseil a ainsi été maintenue.

Dans le second cas, la Cour d'appel a autorisé la concentration, pour des raisons de procédure.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi jusqu'au 1^{er} janvier 1998, 153 dossiers relatifs à des pratiques restrictives de concurrence ont été formellement enregistrés. Le renforcement du Service de la concurrence devra en outre permettre à celui-ci de se saisir d'office, suite à un examen de pratiques restrictives, réalisé d'initiative.

Parmi ceux-ci, le Service de la concurrence a déposé un rapport d'instruction au Conseil de la concurrence dans 46 dossiers.

Le Conseil de la concurrence a rendu 22 décisions relatives aux pratiques restrictives de concurrence.

— Appréciation:

Il ressort du nombre de dossiers introduits que les autorités chargées de la concurrence examinent en majorité des dossiers de concentrations.

Ceci résulte du fait que la loi attache des effets à l'expiration des délais en matière de concentrations, à la différence de la procédure relative aux pratiques restrictives.

La loi prévoit qu'à défaut de décision dans les délais déterminés, la concentration est réputée admissible. Le délai est d'un mois. Il peut être augmenté de 75 jours lorsque le conseil estime qu'il y a des doutes sérieux quant à l'admissibilité de la concentration.

Daarom herdefinieert het voorontwerp van wet de drempels vanaf waar de concentraties dienen aangemeld te worden. Deze nieuwe definiëring zou meer bepaald moeten toelaten te vermijden dat de ondernemingen concentraties dienen aan te melden die geen weerslag hebben op de Belgische markt en dat over dergelijke concentraties uitspraak zou moeten worden gedaan.

— Besluit:

Sinds verschillende maanden werden maatregelen genomen, of worden die afgewerkt, met de bedoeling de werking te verbeteren van de overheid die met de Mededinging belast is.

Deze maatregelen zouden onder andere de overheid moeten toelaten om sneller de dossiers met betrekking tot de restrictieve mededingingspraktijken te behandelen.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 263 van de heer Anciaux d.d. 19 september 1997 (N.):

Relatie tussen de burgemeester en zijn politiekorps.

Begin deze maand kreeg ik van enkele anonieme wetsdienaars een brief toegestuurd waarin zij hun reactie gaven op het krantenartikel «VU zet politie los van burgemeester» uit *Het Laatste Nieuws* van 23 augustus 1997. Ik zou van de geachte minister graag een reactie hebben op de aspecten die deze wetsdienaars in hun schrijven aanhalen. Omwille van de volledigheid zal ik deze brief integraal weergeven:

«Eindelijk zouden we zeggen na bijna (...) jaar praktisch als wetsdienaars. Dit artikel bracht heel wat positieve reacties los van de collega's buiten een paar enkelingen die meer «merci» moeten zeggen aan hun «burgervader» voor bewezen diensten.

Ik betwijfel echter dat de burgemeesters hiermee zullen akkoord gaan. Zij hebben de laatste tijd nog meer bevoegdheid gekregen over de politiediensten. Moest de loskoppeling van de politie ooit een feit zijn, dan zou de VU politieke geschiedenis schrijven.

De corruptie zou met meer dan 60 % dalen! Zoals u weet, mijnheer de voorzitter, is de politiek in het algemeen al rot vanaf de onderste trede van de ladder. Het begint al met de gemeenteraadsleden. De burgemeester daarentegen is de kapitein van het schip (dorp of stad). Het is hij die de commissaris van politie voordraagt tot benoeming. De commissaris die dan later wordt benoemd zit zo vast als een moer. Hij staat zo gezegd «in het krijt».

Vergeet het spreekwoord niet: «Uit wiens hand men eet, diens woord men spreekt!». En wee degenen die niet meespelen met hun administratieve baas...!

Het gif zit nog dieper wanneer die burgemeester een liberaal is. In het algemeen komen deze personen uit het zakenleven. Zij hebben reeds de truks van het frauderen geleerd in hun bedrijf en nu krijgen ze er nog een grote macht bij. Zij beginnen al met de plaatselijke pers rond hun vinger te draaien. We moeten daar geen tekening bij maken. Wie niet voor hun schrijft mag niet deelnemen aan snoepreises of een dineetje. Meer nog, ze krijgen geen informatie meer van de staf (slippendragers) van de burgemeester. Meestal bestaan deze «perslui» uit ambtenaren of bedienden die iets willen bijverdienen of eens in de kijker willen lopen in hun dorp.

Uit ondervinding weten wij dat sommige burgemeesters bepaalde firma's of zelfstandigen die op hun grondgebied gevestigd zijn het leven kunnen zuur maken. Vergeet niet dat sommige bedrijven zeer gevoelig zijn aan controles van de stedelijke milieudiensten, stedbouw inzake verbouwingen, of bijvoorbeeld verlenging van uitbatingvergunningen, enz. Ook hier spelen zij een grote rol in verband met een goede afloop van het dossier.

Concurrerende firma's worden geweigerd of in een slecht daglicht gesteld. De meeste «burgervaders» hebben nog belangen in hun firma dewelke zij tijdelijk hebben overgedragen tot hun ambt beëindigd is.

C'est pourquoi l'avant-projet de loi redéfinit les seuils à partir desquels les concentrations doivent être notifiées. Cette redéfinition devrait notamment permettre d'éviter que les entreprises doivent notifier, et que l'on doive donc statuer sur des concentrations qui n'ont pas d'impact sur le marché belge.

— Conclusion:

Depuis plusieurs mois, des mesures destinées à améliorer le fonctionnement des autorités chargées de la concurrence ont été prises ou sont près d'être finalisées.

Elles devraient entre autres permettre aux autorités de concurrence de traiter plus rapidement les dossiers relatifs aux pratiques restrictives de concurrence.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 263 de M. Anciaux du 19 septembre 1997 (N.):

Rapports entre le bourgmestre et son corps de police.

Au début de ce mois, j'ai reçu, de quelques agents de police anonymes, une lettre dans laquelle ils réagissaient à l'article «VU zet politie los van burgemeester» (la VU dissocie la police du bourgmestre) paru dans le *Laatste Nieuws* du 23 août 1997. Je saurais gré à l'honorable ministre de bien vouloir réagir aux propos de ces agents de police, tels qu'ils figurent dans leur lettre. Pour être complet, je la cite intégralement:

«Finalement!, dirions-nous, après presque (...) années de service en tant qu'agents de police. Cet article a entraîné de nombreuses réactions positives de la part des collègues, mis à part certains qui sont davantage redevables à leur bourgmestre pour des services rendus.

Je doute cependant que les bourgmestres soient d'accord avec le contenu de l'article. Ces derniers temps, ils ont été dotés de plus de pouvoirs encore sur les services de police. Si la dissociation de la police devait un jour devenir réalité, la VU aurait écrit un chapitre d'histoire politique.

La corruption diminuerait de 60%! Vous n'êtes pas sans ignorer, monsieur le président, qu'en général, la politique est déjà pourrie dès l'échelon inférieur. C'est déjà le cas pour les conseillers communaux. Le bourgmestre, quant à lui, est le capitaine du navire (village ou ville). C'est lui qui propose la nomination du commissaire de police. Le commissaire qui finit par être nommé est alors tout à fait coincé. Il a pour ainsi dire une ardoise à régler.

Et il ne faut pas oublier que l'on tient en général le langage de celui qui vous nourrit. Malheur à ceux qui ne jouent pas le jeu de leur chef administratif!

La situation est pire encore lorsque le bourgmestre est un libéral. Ces bourgmestres sont en général issus du monde des affaires. Ils ont déjà appris les mécanismes de la fraude dans leur entreprise et se voient revêtus d'un pouvoir encore plus grand. Ils commencent par mener la presse locale par le bout du nez. Il ne faut pas vous faire de dessin. Ceux qui ne chantent pas leurs louanges ne se voient pas offrir des voyages ou des dîners aux frais de la princesse. Qui plus est, ils ne reçoivent plus d'informations de la part des cadres (des valets) qui entourent le bourgmestre. Ces informateurs de la presse sont souvent des fonctionnaires ou des employés qui veulent gagner quelques sous ou être le point de mire dans leur village.

Nous savons par expérience que les bourgmestres peuvent rendre la vie difficile à certaines entreprises ou certains indépendants situés sur le territoire de leur commune. N'oublions pas que certaines entreprises sont très vulnérables en ce qui concerne les contrôles des services urbains d'environnement, les règles d'urbanisme relatives à d'éventuelles transformations, ou, par exemple, la prolongation d'autorisations d'exploitation, etc. Dans ces domaines aussi, les bourgmestres jouent un rôle important en ce qui concerne les bonnes suites à donner au dossier.

Des entreprises concurrentes essuient un refus ou ne sont pas présentées sous un jour favorable. La plupart des bourgmestres détiennent encore des intérêts dans l'entreprise qu'ils ont temporairement cédée jusqu'à la fin de leur mandat.

Het wordt echt gevaarlijk wanneer deze personen dan nog een parlementaire functie uitoefenen. Wij hebben er al van deze schijnheiligen zien zitten in de speciale controlecommissies. Moesten de «politiechefs» spreken, er zou een speciale gevangenis moeten gebouwd worden voor corrupte burgemeesters.

Zoals u wellicht ook al zult gelezen hebben staat Italië juist voor België geklasseerd inzake de corruptiestand. Wanneer er daar een «grote vogel» wordt geklist is het meestal een burgervader of een parlementair, meestal geholpen door een naar hun gebekte en benoemde politiechef.

In feite, mijnheer de voorzitter, moeten wij u dit niet vertellen want u zit nog dichterbij de bron. Gelukkig zijn er ook nog anderen die trachten hun werk goed te doen, maar u zult met ons moeten beamen dat deze in de minderheid zijn. De oude vossen zullen nooit hun streken verliezen. Zij zullen de mensen die het goed menen blijven gebruiken of misbruiken.»

Deze brief eindigt met te stellen dat er verder dient gevochten te worden tegen corruptie.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen:

— Wat is de reactie van de geachte minister op de door de wetsdienaars aangehaalde mechanismen?

— Welke maatregelen zal de geachte minister nemen?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid meedelen dat ik niet de gewoonte heb te antwoorden op anonieme brieven.

Vraag nr. 778 van de heer Loones d.d. 19 januari 1998 (N.):

Gemeenteraadsleden.—Inzagerecht dossiers in behandeling.

Sinds geruime tijd bestaat er onduidelijkheid omtrent het inzage-recht van gemeenteraadsleden op dossiers die nog in behandeling zijn.

Dit blijkt eens te meer uit de tegenstrijdige antwoorden die werden gegeven op diverse parlementaire vragen met betrekking tot deze problematiek.

Eenzijds werd op een schriftelijke vraag daaromtrent geantwoord dat bijgevolg het inzage-recht van de gemeenteraadsleden zich eveneens uit tot dossiers die nog niet afgewerkt zijn, met uitzondering van de persoonlijke nota's van ambtenaren, schepenen of burgemeesters die nog in bewerking zijn of die nog ter studie liggen bij het college van burgemeester en schepenen.

Op een andere vraag werd dan weer geantwoord dat, luidens artikel 3, § 2, in fine, van het decreet, wat de bestuursdocumenten betreft die worden opgesteld ter voorbereiding van administratieve beslissingen, de openbaarheid niet geldt zolang in de betrokken aangelegenheid geen eindbeslissing is genomen.

Kan de geachte minister terzake duidelijkheid verschaffen?

Antwoord: Luidens artikel 84 van de nieuwe gemeentewet mag geen akte, geen stuk betreffende het bestuur aan het onderzoek van de raadsleden worden onttrokken.

Onder akte of stuk dient verstaan te worden elk bestuursdocument van welke aard ook, ongeacht zijn drager, dat bij het gemeentebestuur berust, met uitzondering van de documenten die nog ter bewerking zijn of ter studie liggen.

Stukken die nog in voorbereiding zijn, meestal bij de gemeentelijke administratie, kunnen nog niet beschouwd worden als bestuursdocumenten.

Aangezien artikel 84 van de nieuwe gemeentewet beoogt de gemeenteraadsleden toe te laten zich naar behoren te informeren omtrent het gemeentelijk bestuur, is de inzage van een nog niet definitieve tekst in die zin weinig doeltreffend.

Hierbij is wel te verstaan dat «ontwerpen» geen stukken in voorbereiding meer zijn, maar wel degelijk administratieve docu-

Lorsque ces personnes assument en outre une fonction parlementaire, les choses se corsent vraiment. Nous avons déjà vu certains hypocrites siéger dans des commissions spéciales de contrôle. Si les chefs de police se décidaient à parler, il faudrait construire une prison spéciale pour les bourgmestres corrompus.

Comme vous l'avez probablement lu vous-même, l'Italie est classée juste avant la Belgique en ce qui concerne l'état de la corruption. Lorsqu'on y attrape un gros poisson, il s'agit en général d'un bourgmestre ou d'un parlementaire, assisté habituellement d'un chef de police modelé sur eux et nommé par eux.

Nous ne devons en fait pas vous raconter tout cela, monsieur le président, car vous êtes encore plus près de la source que nous. Il y a heureusement encore d'autres personnes qui essaient de faire leur travail comme il se doit, mais vous conviendrez avec nous qu'elles sont en minorité. «Le renard change de poils, non d'esprit.» Les bourgmestres corrompus continueront à se servir ou à abuser de ceux qui ont de bonnes intentions.»

La lettre se termine en soulignant qu'il convient de poursuivre la lutte contre la corruption.

Je saurais gré à l'honorable ministre de bien vouloir répondre aux questions suivantes:

— Quelle est la réaction de l'honorable ministre face aux mécanismes rapportés par ces agents de police?

— Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il?

Réponse: En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre que je n'ai pas l'habitude de répondre aux lettres anonymes.

Question n° 778 de M. Loones du 19 janvier 1998 (N.):

Conseillers communaux.—Accès à des dossiers non clôturés.

Depuis un certain temps déjà, règne une certaine confusion au sujet de l'accès des conseillers communaux à des dossiers qui sont toujours à l'examen.

Cette confusion ressort des réponses contradictoires à plusieurs questions parlementaires relatives à ce problème.

D'une part, en réponse à une question écrite, il a été précisé que le droit, pour les conseillers communaux, de prendre connaissance des dossiers s'étend également à ceux qui n'ont pas encore été clôturés, à l'exception des notes personnelles des fonctionnaires, échevins ou bourgmestres toujours en cours de rédaction ou soumises, pour examen, au collège des bourgmestre et échevins.

À une autre question, il a été répondu qu'aux termes de l'article 3, § 2, in fine, du décret, les documents administratifs rédigés en préparation de décisions administratives échappent à la règle de la publicité aussi longtemps qu'une décision définitive n'a pas été prise.

L'honorable ministre pourrait-il clarifier cette situation?

Réponse: Aux termes de l'article 84 de la nouvelle loi communale, aucun acte, aucune pièce concernant l'administration, ne peut être soustrait à l'examen des membres du conseil.

Il y a lieu d'entendre par acte ou pièce, tout document administratif de quelque nature que ce soit qui, indépendamment de son support, repose à l'administration communale à l'exception des documents qui sont encore en voie d'élaboration ou soumis à examen.

Les pièces en préparation, généralement auprès de l'administration communale, ne peuvent pas être considérées comme des documents administratifs.

Étant donné que l'article 84 de la nouvelle loi communale vise à permettre aux conseillers communaux de s'informer correctement au sujet de l'administration communale, la consultation d'un texte qui n'est pas encore définitif est, en ce sens, peu efficace.

À cet égard, il est bien entendu que les «projets» ne sont plus des pièces en préparation mais des documents administratifs qui

menten die onder het inzagerecht vallen; aldus zijn de ontwerpen van beslissingen bestemd voor de gemeenteraad, wel degelijk ter inzage van de raadsleden.

Evenzo zijn alle stukken die door een overheid ondertekend zijn, onderworpen aan het onderzoek van de raadsleden.

Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 549 van de heer Anciaux d.d. 27 oktober 1997 (N.):

Fiscale administratie. — Politieke benoemingen.

Eind april, begin mei werd in *La Dernière Heure* verklaard dat er de voorbije jaren meer en meer politieke benoemingen zijn geweest in de belastingadministratie. Dat dit de efficiëntie van de administratie niet ten goede komt, is reeds meermaals in het recente verleden duidelijk geworden.

U bent blijkbaar zelf zo sterk overtuigd van het slecht functioneren van de top van de fiscale administratie dat u in februari in de media verklaarde geen verantwoordelijkheid te willen dragen voor personen uit deze administratie.

Enkele dagen geleden kreeg ik een brief toegestuurd waarin een ambtenaar van de fiscale administratie beweerde dat politieke benoemingen schering en inslag zijn. De ambtenaar stelde dat vóór ieder examen er in «beperkte kring», waarmee hij op de hoofdbesturen doelde «beperkte cursussen» circuleren. Als bij toeval zouden alle vragen uit deze «beperkte cursussen» komen. Als het examen daarentegen mondeling wordt afgenomen, blijkt ook hier de partijkleur van doorslaggevend belang te zijn. In deze brief stipte de ambtenaar eveneens aan dat er hardnekkige geruchten de ronde doen als zouden velen in examens geslaagd zijn omdat zij de antwoorden reeds hadden verkregen.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen:

1. Wat is de reactie van de minister op de bewering uit *La Dernière Heure* dat er veel politieke benoemingen zouden gebeuren?
2. Wat is de reactie van de geachte minister op de beweringen van de anonieme ambtenaar?

Antwoord: Het geachte lid vindt hierna het antwoord op de gestelde vragen.

1. De algemene principes betreffende de benoemingen van ambtenaren, worden geformuleerd in het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, en nader bepaald in het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel en wat het ministerie van Financiën betreft, in het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het rijkspersoneel.

Tot en met rang 10 kan er van deze regels niet afgeweken worden. Vanaf rang 13 wordt de bevordering verleend na een met redenen omkleed advies van de directieraad. Alhoewel de mogelijkheid bestaat dat de minister kan afwijken van dit voorstel, werd er daarvan de laatste jaren geen gebruik gemaakt.

2. De gegevens die verstrekt worden via de anonieme ambtenaar zijn te summier om tot een diepgaand onderzoek kunnen over te gaan. Indien het geachte lid echter meer concrete inlichtingen kan verschaffen, zal ik zeker niet nalaten om deze te onderzoeken.

relèvent du droit de consultation: les projets de décisions à soumettre au conseil communal, peuvent donc effectivement être consultés par les conseillers.

De même, toutes les pièces signées par une autorité sont soumises à l'examen des conseillers.

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 549 de M. Anciaux du 27 octobre 1997 (N.):

Administration fiscale. — Nominations politiques.

À la fin du mois d'avril ou au début du mois de mai, *La Dernière Heure* a communiqué que, ces dernières années, le nombre des nominations politiques au sein de l'administration fiscale a augmenté sans cesse. Or, l'actualité a déjà montré, à plusieurs reprises, que ces pratiques nuisent à l'efficacité de l'administration.

Vous-même êtes manifestement convaincu du fonctionnement déficient du sommet de l'administration fiscale puisqu'en février, vous avez déclaré aux médias ne pas vouloir porter de responsabilité pour des personnes de cette administration.

J'ai reçu, il y a quelques jours, un courrier d'un fonctionnaire de l'administration fiscale, qui affirme que les nominations politiques y sont monnaie courante. Ce fonctionnaire prétend que, avant chaque examen, on fait circuler, en petit comité, à savoir dans les administrations centrales, des cours abrégés. Comme par hasard, toutes les questions posées aux candidats devaient sortir de ces cours restreints. Dans les cas toutefois où l'examen est oral, il s'avère une fois encore que c'est l'appartenance politique qui est déterminante. Dans sa lettre, le fonctionnaire a également souligné que, d'après des rumeurs persistantes, un grand nombre de fonctionnaires auraient réussi leur examen parce qu'ils avaient obtenu au préalable les réponses.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Comment réagit-il aux informations parues dans *La Dernière Heure*, suivant lesquelles un grand nombre de nominations seraient politiques?
2. Comment réagit-il aux affirmations du fonctionnaire anonyme susvisé?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées.

1. Les principes généraux concernant les nominations sont énoncés dans l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, et précisés dans l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État et, en ce qui concerne le ministère des Finances, dans l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du ministère des Finances ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'État.

Jusqu'au rang 10 y compris, il ne peut être dérogé à ces règles. À partir du rang 13, la promotion est attribuée après avis motivé du conseil de direction. Bien que la possibilité existe que le ministre puisse déroger à cette proposition, il n'en a pas été fait usage au cours des dernières années.

2. Les informations fournies par l'agent anonyme sont trop sommaires pour pouvoir donner lieu à un examen approfondi. Néanmoins, si l'honorable membre peut me fournir des renseignements plus concrets, je ne manquerai pas de les examiner.

Vraag nr. 557 van de heer Anciaux d.d. 30 oktober 1997 (N.):

Verbod tot fiscale publicaties. — Dubbele houding van de adjunct-administrateur-generaal van de administratie van de fiscale zaken.

In navolging van mijn vraag om uitleg betreffende de betrokkenheid van de fiscale administratie in verband met het boycotten van onderzoeken naar bepaalde fiscale fraudedossiers, wens ik nog een aantal elementen toe te voegen waaruit steeds duidelijker blijkt dat onze fiscale administratie inefficiënt werkt. Uit gegevens waarover ik beschik meen ik te mogen stellen dat dit in grote mate te wijten is aan de « spelletjes » die door de top van de fiscale administratie worden beoefend.

De voorbije jaren hebben tientallen ambtenaren de toestemming verkregen om mee te werken aan fiscale tijdschriften, les te geven aan bijvoorbeeld de Fiscale Hogeschool of te gaan spreken op studienamiddagen of seminaries. Dat dit tot mistoestanden aanleiding zou geven was logisch. Ik heb reeds in het verleden diverse initiatieven ondernomen om deze toestand aan te klagen.

In mijn parlementaire vraag van 4 november 1996 zette ik mij bijvoorbeeld sterk af tegen de deelname van de gewestelijke directeur van de BBI van Brussel en van de adjunct-administrateur-generaal van de belastingen aan de studiedag « Fraude fiscale et secret bancaire ». De andere sprekers op deze « studiedag » waren immers vertegenwoordigers van instellingen die in het nabije verleden hebben bewezen hun belastingverplichtingen niet na te komen. Uit de uitnodiging die door de organisatoren toen werd verspreid kon men onder andere afleiden dat men ging leren of het nog mogelijk was om in de toekomst « back-to-back » of andere technieken aan te wenden. Ik stipte toen aan dat het onverantwoord was dat ambtenaren van de fiscale administratie hun medewerking verleenden aan een studiedag waarop bankiers zich onder andere bogen over de mogelijkheden om in de toekomst de wet te blijven omzeilen.

Recentelijk heeft zowel de minister als de top van de fiscale administratie beslist dat al de cumulatiemachtigingen voor publicaties werden ingetrokken. Binnen de administratie blijkt vooral de adjunct-administrateur-generaal de grote gangmaker hiervan te zijn. *De Standaard* van 25 september 1997 hierover: « Binnen het ministerie van Financiën trekt de adjunct-administrateur-generaal het dossier naar zich ». In hetzelfde artikel wordt echter eveneens het volgende aangestipt: « Er is, tussen haakjes, alleen sprake van « publicaties ». Over seminaries en lesgeven wordt niets gezegd, (...) »

Ik wil de geachte minister er eveneens op wijzen dat het wel bizar is dat juist de adjunct-administrateur-generaal van de belastingen bevoegd is om orde op zaken te stellen binnen de administratie gegeven de bedenkelijke zaken die hij in het verleden ondernomen heeft.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord gekregen:

1. Kan de geachte minister bevestigen dat de adjunct-directeur-generaal van de administratie van de fiscale zaken binnen de administratie de grote man is achter de « schoonmaak »-campagne waarbij onder andere alle cumulatiemachtigingen voor publicaties worden ingetrokken?

2. Wat met het gegeven dat de adjunct-administrateur-generaal van de administratie van fiscale zaken en de gewestelijke directeur van de BBI zelf in het verleden hun medewerking hebben verleend aan seminaries en studiedagen en ook bijdragen hebben geleverd aan publicaties?

3. Kan die persoon, die in opspraak is gekomen, nog langer functioneren als adjunct-administrateur-generaal van de belastingen gegeven zijn wel hoogst eigenaardige beslissingen in het nabije verleden?

4. Handhaaft de geachte minister de adjunct-administrateur-generaal van de administratie van de fiscale zaken als één van de grote mannen achter de schoonmaakoperatie?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna de elementen van antwoord te vinden op zijn vraag.

Question n° 557 de M. Anciaux du 30 octobre 1997 (N.):

Interdiction de publications fiscales. — Comportement ambigu del'administrateur général adjoint del'administration des affaires fiscales.

Faisant suite à ma question de demande d'explications concernant l'implication de l'administration fiscale dans le boycott des enquêtes concernant certains dossiers de fraude fiscale, je souhaiterais ajouter une série d'éléments dont il ressort toujours plus clairement que notre administration fiscale travaille de manière inefficace. Sur la base des informations dont je dispose, il me semble pouvoir affirmer que cette situation est en grande partie imputable aux « petits jeux » auxquels s'adonnent les hauts responsables de l'administration fiscale.

Au cours des dernières années, des dizaines de fonctionnaires ont reçu l'autorisation de collaborer à différentes revues fiscales, de donner des cours à l'École supérieure fiscale par exemple, ou de faire des exposés dans le cadre de sessions d'étude ou de séminaires. Il est logique que ce type d'autorisations ne pouvait qu'entraîner des abus. J'ai déjà, par le passé, pris diverses initiatives en vue de dénoncer cette situation.

Dans ma question parlementaire du 4 novembre 1996, je m'insurgeais par exemple avec vigueur contre la participation du directeur régional de l'I.S.I. de Bruxelles et de l'administrateur général adjoint des impôts à la journée d'étude « Fraude fiscale et secret bancaire ». Les autres orateurs qui ont participé à cette « journée d'étude » étaient en effet des représentants d'institutions qui s'étaient illustrées récemment encore par le fait qu'elles ne respectaient pas leurs obligations fiscales. L'invitation transmise par les organisateurs faisait notamment état du fait qu'on allait être informé sur la possibilité d'utiliser encore à l'avenir le « back-to-back » et d'autres techniques. À l'époque, j'avais souligné qu'il était injustifiable que des fonctionnaires de l'administration fiscale apportent leurs concours à une journée d'étude dans le cadre de laquelle des banquiers allaient se pencher notamment sur les possibilités futures de continuer à tourner la loi.

L'honorable ministre et les hauts responsables de l'administration fiscale ont décidé récemment de retirer toutes les autorisations de cumul en vue de la collaboration aux publications en question. Il semble que l'administrateur général adjoint soit le moteur de ce revirement au sein de l'administration. Dans un article du *Standaard* du 25 septembre 1997 on peut lire à ce sujet: « Au ministère des Finances, l'administrateur général adjoint s'empare du dossier » et « Entre parenthèses, il n'est question que de « publications ». Pas le moindre mot au sujet des séminaires et autres cours, (...) ».

Je souhaiterais également signaler à l'honorable ministre qu'il me semble pour le moins étrange que l'on charge justement l'administrateur général adjoint des impôts de mettre de l'ordre au sein de l'administration, alors qu'il s'est livré à des affaires douteuses dans le passé.

Je souhaiterais dès lors obtenir, de la part de l'honorable ministre, une réponse aux questions suivantes:

1. Peut-il confirmer que l'administrateur général adjoint de l'administration des affaires fiscales est bien la personne qui a été chargée, au sein de l'administration, de la campagne de « grand nettoyage », à l'occasion de laquelle l'on a supprimé notamment toutes les autorisations de cumul pour cette collaboration à des publications?

2. Faut-il tenir compte du fait que l'administrateur général adjoint de l'administration des affaires fiscales et le directeur régional de l'I.S.I. aient prêté leur concours dans le passé à des séminaires et journées d'étude et aient collaboré à des publications?

3. Permet-on encore à la personne mise en cause d'assumer la fonction d'administrateur général adjoint des finances, alors qu'elle a pris récemment des décisions pour le moins singulières?

4. L'honorable ministre accepte-t-il que l'administrateur général adjoint de l'administration des affaires fiscales reste un des principaux responsables de l'opération de grand nettoyage?

Réponse: L'honorable membre voudra trouver ci-après les éléments de réponse à sa question.

1. Wat betreft de respectieve rol van de leden van de hoge leiding van de fiscale administraties in wat u «een schoonmaakcampagne» noemt, verwijs ik u naar het antwoord op uw vraag nr. 558 van 30 oktober 1997, inzonderheid naar de punten I(1), I(3), I(4) en II.

Anderzijds dient aangestipt dat de adjunct-administrateur-generaal van de belastingen krachtens, en met toepassing van artikel 4 van het organiek reglement van het ministerie van Financiën de strijd tegen de fiscale fraude coördineert.

2. Wat de deelname aangaat van zowel de adjunct-administrateur-generaal van de belastingen als van de gewestelijk directeur van de BBI-Brussel aan het seminarie «Fraude fiscale et secret bancaire» van 23 oktober 1996, verwijs ik u naar het antwoord op uw vraag nr. 135 van 4 november 1996 (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 19 november 1996) betreffende hetzelfde onderwerp alsmede naar het antwoord op uw vraag nr. 551 van 30 oktober 1997 betreffende hetzelfde onderwerp.

3. Wat betreft uw verklaringen over «de hoogst eigenaardige beslissingen in het nabije verleden» die u de adjunct-administrateur-generaal van de belastingen toedicht, verwijs ik u naar het antwoord van de minister van Economische Zaken op uw interpellatie van 20 november 1997 (*Beknopt Verslag*, Senaat, blz. 2120 en 2121).

4. Niets rechtvaardigt dat aan de adjunct-administrateur-generaal van de belastingen de verantwoordelijkheden zouden worden onttrokken die hem zijn toevertrouwd in wat u «een schoonmaakcampagne» noemt.

Vraag nr. 710 van de heer Anciaux d.d. 16 december 1997 (N.):

Circulaire van 29 juli 1996 (taalgebruik, verhoging in de weddeschaal). — Toepassing.

In de door u en minister Vande Lanotte ondertekende circulaire van 29 juli 1996 (taalgebruik, verhoging in de weddeschaal) werd duidelijk uitgelegd dat de taalevenwichten binnen elke weddeschaal dienen te worden gerespecteerd, ook als die behoren tot eenzelfde hiërarchische trap.

Deze circulaire is overigens gebaseerd op:

— arresten van de Raad van State (nr. 31.543 van 2 december 1988; nr. 35.503 van 6 september 1990; nr. 38.804 van 21 februari 1992; nr. 39.251 van 29 april 1992 en nr. 55.047 van 6 september 1995), die stellen dat de bepalingen van artikel 43, § 3, van de taalwet bestuurszaken niet kunnen toegepast worden zonder een evenwichtige verdeling van Franstalige en Nederlandstalige betrekkingen, niet alleen per trap van de hiërarchie, maar ook voor alle graden binnen eenzelfde trap;

— een aantal recente adviezen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, die stellen dat bij elke verhoging in weddeschaal, moet rekening worden gehouden met de toepasselijke taalverhouding;

— de circulaire van het ministerie van Ambtenarenzaken van 29 juli 1996. Hierin wordt zonder omwegen gesteld dat de taalkaders dienen gerespecteerd te worden per trap, maar ook «zoveel mogelijk» per graad en bij verhogingen van weddeschalen.

Uit nazicht van de concrete situatie in navolging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 (koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het ministerie van Financiën) blijkt dat deze circulaire en dus de taalwetgeving niet wordt toegepast binnen de hoofdbesturen van de administraties van het ministerie van Financiën (BTW, Douane en Accijnzen, Directe Belastingen, Thesaurie enz.). In alle mij bekende gevallen waren het telkens de Nederlandstalige ambtenaren die werden benadeeld.

Er werd mij gemeld dat een aanzet tot de toepassing van deze regels (o.a. in de Thesaurie; op niveau 10 S2, 10 S3 en 13 S2) niet werd geapprecieerd door het Algemeen Secretariaat van Financiën).

Het is evenwel niet meer dan een correcte toepassing van de vigerende taalwetgeving die geenszins de rechten van de een of de andere gemeenschap (taalgroep) beknot.

1. En ce qui concerne les rôles respectifs des membres de la haute direction des administrations fiscales dans ce que vous appelez «une opération de nettoyage», je vous renvoie à la réponse à votre question n° 558 du 30 octobre 1997, plus particulièrement les points I(1), I(3), I(4) et II.

Il y a lieu, d'autre part, de préciser, qu'en vertu et en application de l'article 4 du règlement organique du département des Finances, l'administrateur général adjoint des impôts coordonne la lutte contre la fraude fiscale.

2. En ce qui concerne tant la participation de l'administrateur général adjoint des impôts que du directeur régional de l'I.S.I.-Bruxelles au séminaire «Fraude fiscale et secret bancaire» du 23 octobre 1996, je vous renvoie à la réponse à votre question n° 135 du 4 novembre 1996 (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, 19 novembre 1996) portant sur le même sujet, ainsi qu'à la réponse à votre question n° 551, du 30 octobre 1997, portant sur le même sujet.

3. En ce qui concerne vos déclarations quant aux «décisions extrêmement particulières dans son passé récent» que vous imputez à l'administrateur général adjoint des impôts, je vous renvoie à la réponse du ministre des Affaires économiques à votre interpellation du 20 novembre 1997 (*Compte rendu analytique*, Sénat, pp. 2120 et 2121).

4. Rien ne justifie que l'administrateur général adjoint soit écarté des responsabilités qu'il occupe dans ce que vous appelez «une opération de nettoyage».

Question n° 710 de M. Anciaux du 16 décembre 1997 (N.):

Circulaire du 29 juillet 1996 (emploi des langues, augmentation barémique). — Application.

La circulaire du 29 juillet 1996 signée par le ministre Flahaut et le ministre Vande Lanotte (emploi des langues, augmentation barémique) indique clairement que les équivalences linguistiques doivent être respectés dans chaque échelle barémique, même si elles font partie du même niveau hiérarchique.

Du reste, cette circulaire est basée sur :

— les arrêts du Conseil d'État (n° 31.543 du 2 décembre 1988; n° 35.503 du 6 septembre 1990; n° 38.804 du 21 février 1992; n° 39.251 du 29 avril 1992 et n° 55.047 du 6 septembre 1995) selon lesquels les dispositions de l'article 43, § 3, de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative ne sont pas applicables sans une répartition équilibrée entre emplois francophones et emplois néerlandophones, non seulement par niveau hiérarchique, mais également à tous les degrés d'un même niveau;

— plusieurs avis récents de la Commission permanente de contrôle linguistique, qui rappelle qu'il y a lieu de veiller, à l'occasion de toute promotion barémique, à ce que l'équilibre linguistique prévu soit respecté;

— la circulaire du ministère de la Fonction publique, du 29 juillet 1996, qui indique clairement que les cadres linguistiques doivent être respectés, non seulement par niveau, mais aussi, «dans la mesure du possible», par degré et lors des augmentations barémiques.

Il ressort d'une analyse de la situation concrète et de l'application de l'arrêté royal du 8 août 1997 (arrêté royal fixant les cadres linguistiques du ministère des Finances) que ladite circulaire et, donc, les lois linguistiques ne sont pas respectées au sein des directions générales des administrations du ministère des Finances (T.V.A., Douane et Accises, Contributions directes, Trésorerie, etc.). Dans tous les cas de non-respect que je connais, ce sont les fonctionnaires néerlandophones qui ont été défavorisés.

On m'a signalé qu'une tentative d'application des règles en question (notamment à la Trésorerie, aux niveaux 10 S2, 10 S3 et 13 S2) a été mal appréciée par le Secrétariat général des Finances.

Or, l'objectif est simplement de faire appliquer correctement les règles en vigueur qui ne portent d'aucune manière atteinte aux droits de l'une ou de l'autre communauté (groupe linguistique).

De niet-toepassing van deze circulaire druist regelrecht in tegen de taalwetgeving en de rechten van de Vlaamse ambtenaren binnen het ministerie van Financiën.

Dienaangaande wens ik u de volgende vragen te stellen:

1. Bent u op de hoogte van de houding van de dienst die de taalzaken behandelt op uw algemeen secretariaat die de bovenvermelde circulaire weigert toe te passen?

2. Wat denkt u te doen aan de weigering van uw administraties om de taalwetgeving correct toe te passen?

3. Graag kreeg ik van u een overzicht van de taalverhoudingen (de correcte werkelijke aantallen en niet deze zoals wettelijk voorgeschreven) binnen elke weddeschaal op niveau I die afhankelijk is van een vacature (concreet op niveau 10 S2, 10 S3 en 13 S2) binnen elke administratie van Financiën (niveau hoofdbestuur en centrale diensten).

Antwoord: Ik deel het geachte lid mee dat het ministerie van Financiën bekommerd is om de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en inzonderheid artikel 43, § 3, correct toe te passen.

De nieuwe wijze van bevordering door verhoging in weddeschaal, waarvan sprake in de omzendbrief nr. 438 van 29 juli 1996 van de ministers van Ambtenarenzaken en Binnenlandse Zaken, wordt thans grondig bestudeerd door de diensten van het algemeen secretariaat. De bedoeling ervan is te zoeken naar een toepassing van de omzendbrief die de specificiteit van het ministerie van Financiën in aanmerking neemt.

De door het geachte lid gevraagde statistieken zijn niet voorhanden, daar de conversie in de nieuwe graden thans nog niet is voltooid.

Vraag nr. 770 van de heer D'Hooghe d.d. 13 januari 1998 (N.):

Onjuiste berekeningswijze van de bonificatie voor voorafbetalingen in de personenbelasting.

Eind oktober 1997 geraakte via de pers bekend dat de bonificatie voor voorafbetalingen in de personenbelasting in een aantal gevallen onjuist was berekend. Het betrof, aldus een vertegenwoordiger van het departement van Financiën, de berekeningen van een aantal loontrekkenden die voorafbetalingen deden op inkomsten 1996 (aanslagjaar 1997). Er zou een nieuw aanslagbiljet toegestuurd worden; voor de andere beroeps categorieën waren er geen problemen.

Thans zijn mij aanslagen bekend op inkomsten 1996 (aanslagjaar 1997) die eveneens een niet-correcte berekening van de bonificatie vertonen, en waarvan de belastingplichtigen hun inkomsten niet als loontrekkende verwierven, maar uit de baten van vrije beroepen, ambten, posten of andere bezigheden.

Ondanks het feit dat de problematiek van de foutieve inkoehring reeds meer dan twee maanden bij de administratie der Directe Belastingen is gekend, ontvingen deze laatste belastingplichtigen tot op heden geen nieuw aanslagbiljet, wat via de media in het vooruitzicht werd gesteld. Dit doet het vermoeden rijzen dat de omvang van de fouten een ruimere groep belastingplichtigen treft of dat niet alle gevallen (konden) gedetecteerd worden.

Vandaar dat ik van de geachte minister graag had vernomen:

1. welke maatregelen er tot op heden werden getroffen om deze materiële vergissingen ambtshalve recht te zetten;

2. hoeveel belastingplichtigen er door deze programmatiefout een verkeerd aanslagbiljet ontvingen en welk globaal bedrag de niet-gerechtigde gevorderde bedragen uitmaken;

3. of de administratie der Directe Belastingen thans de zekerheid kan bieden dat alle foutieve aanslagen (konden) gedetecteerd worden;

4. zo ja, binnen welke termijn de nieuwe aanslagbiljetten aan de belastingplichtigen uiterlijk zullen worden overgemaakt;

Le non-respect de la circulaire est contraire aux lois linguistiques et porte atteinte aux droits des fonctionnaires flamands du ministère des Finances.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions à cet égard:

1. Est-il au courant de l'attitude du service qui s'occupe des affaires d'ordre linguistique au sein de son secrétariat général, lequel refuse d'appliquer les circulaires précitées?

2. Que compte-t-il faire face à des refus de ses administrations d'appliquer correctement la législation linguistique?

3. Peut-il me fournir un aperçu de la répartition (les chiffres réels exacts et pas les chiffres imposés par la loi) pour ce qui est des emplois du niveau I de chaque échelle barémique d'une vacance (concrètement du niveau 10 S2, 10 S3 et 13 S2) au sein de chacune des administrations du ministre des Finances (niveau administration centrale et services généraux)?

Réponse: J'informe l'honorable membre que le ministère des Finances est soucieux de l'application correcte des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et de l'article 43, § 3, en particulier.

Le nouveau mode de promotion par avancement barémique dont il est question dans la circulaire n° 438 du 29 juillet 1996, des ministres de la Fonction publique et de l'Intérieur, fait actuellement l'objet d'une étude approfondie par les services du secrétariat général. Cette étude vise à permettre une application de la circulaire qui prend en compte les spécificités du ministère des Finances.

Quant aux statistiques demandées par l'honorable membre, celles-ci ne sont pas exploitables, étant donné que les conversions dans les nouveaux grades ne sont pas encore achevées à ce jour.

Question n° 770 de M. D'Hooghe du 13 janvier 1998 (N.):

Calcul erroné de la bonification pour versements anticipés dans le cadre de l'impôt des personnes physiques.

Fin octobre 1997, nous avons appris par la presse que la bonification pour versements anticipés dans le cadre de l'impôt des personnes physiques avait été, dans plusieurs cas, calculée erronément. Selon le représentant du département des Finances, cette erreur portait sur les calculs relatifs à certains salariés ayant effectué des versements anticipés pour leurs revenus de 1996 (exercice d'imposition 1997); ces personnes allaient recevoir un nouvel avertissement-extrait de rôle. Pour les autres catégories professionnelles, il n'y a eu aucun problème.

Or, actuellement, il me revient que certaines impositions sur les revenus de 1996 (exercice d'imposition 1997) présentent également des erreurs dans le calcul de la bonification. Ces erreurs touchent des contribuables non salariés, tirant leurs profits de professions libérales de charges offices ou d'autres occupations.

Malgré le fait que les problèmes liés aux erreurs d'enrôlement soient connus depuis plus de deux mois de l'administration des Contributions directes, ces derniers contribuables n'ont toujours pas reçu, à ce jour, de nouvel avertissement-extrait de rôle, et ce contrairement à ce qui avait été annoncé dans les médias. Ceci pourrait donner à croire que l'ampleur des erreurs commises s'étend à un groupe important de contribuables et que tous les cas concernés n'ont pas pu être détectés.

Dès lors, j'aimerais adresser les questions suivantes à l'honorable ministre:

1. Quelles mesures ont été prises à ce jour en vue de corriger d'office ces erreurs matérielles?

2. Combien de contribuables ont à la suite de cette erreur de programmation reçu un avertissement-extrait de rôle comportant des inexactitudes? Quel est le montant global des sommes réclamées?

3. L'administration des Contributions directes est-elle actuellement en mesure de garantir que toutes les erreurs d'imposition ont été détectées?

4. Dans l'affirmative, dans quels délais les avertissements-extraits de rôle seront-ils au plus tard envoyés aux contribuables concernés?

5. of er spontaan moratoriumintresten uitbetaald worden aan de benadeelde belastingbetalers;

6. of er maatregelen getroffen werden om dergelijke fouten in de toekomst te vermijden.

Antwoord: Allereerst moet eraan herinnerd worden dat de bonificatie voorzien bij artikel 175, WIB 92 aan alle belastingplichtigen kan worden toegestaan, ongeacht de aard van de inkomsten die de belastbare grondslag vormen.

Trouwens, de berekeningsfout waarvan sprake in de vraag betreft 153 979 aanslagen van «loontrekkende» belastingplichtigen en 46 239 aanslagen van «zelfstandigen».

Van de 200 218 aanslagen, die werden berekend voor de fout werd vastgesteld, waren er 9 780 foutief.

Inderdaad, de fout bestond er in dat er rekening werd gehouden met de belasting die recht geeft op een bonificatie ten bedrage van 100 % en niet van 109 %, zoals voorzien in de wet.

De fout was alleen nadelig als de twee volgende voorwaarden gelijktijdig vervuld waren:

— de grondslag van de bonificatie overschrijdt het totaal van de verrekenen bedragen en van de voorafbetalingen die nodig zijn om de verhoging te vermijden;

— het bedrag van de beschikbare voorafbetalingen is groter dan de grondslag van de foutief berekende bonificatie.

De onrechtmatige ingekohierde bedragen werden niet bepaald, maar zij zijn zeker niet aanzienlijk omdat de bonificatie die niet is toegestaan gelijk is aan 7,5 %, 6,25 %, 5 % of 3,75 % (naargelang het trimester van de storting) van, maximum, 9 % van de belasting die als grondslag voor de berekening is weerhouden.

De foutieve aanslagen werden automatisch opgezocht op basis van de hierboven uiteengezette criteria.

Aan de taxatiediensten werd op 23 december 1997 opdracht gegeven om, zonder uitstel, de foutieve aanslagen te ontheffen.

Vice-eerste minister en minister van Begroting

Vraag nr. 820 van mevrouw Cornet d'Elzius d.d. 30 januari 1998 (Fr.):

Totale overheidstekort in 1997.

Volgens de voorlopige cijfers die u hebt bekendgemaakt, zou het totale overheidstekort in 1997 gedaald zijn tot 2,4 % van het bruto binnenlands product (BBP) in plaats van de oorspronkelijk geraamde 2,9 % (zie *Trends* van 8 januari 1998).

Het BBP heeft betrekking op de economische activiteit van het hele land: zou het dan niet logisch zijn ervan uit te gaan dat het «totale overheidstekort» moet bestaan uit de som van de tekorten van de federale regering, van de gewestregeringen en van de Franse Gemeenschap?

Zou u me in die zin voor elk van de laatste vijf jaren de volgende gegevens kunnen mededelen:

1. het BBP;
2. het totale tekort van de federale overheid;
3. het totale tekort van elk van de drie gewesten en van de Franse Gemeenschap;
4. de verhouding van de som (2 + 3) tot het BBP (1)?

Antwoord: Het totale overheidstekort dat op 5 januari 1998 werd bekendgemaakt op basis van een voorlopige evaluatie voor 1997 betreft zowel het tekort van de nationale regering als dat van de andere entiteiten met inbegrip van de gewesten en de gemeenschappen.

De bijgaande tabel bevat de gevraagde statistieken opgemaakt op basis van een meer recente voorlopige versie van de rekeningen die aangeeft dat het totale overheidstekort van 1997 wordt teruggebracht tot 2,3 % in plaats van 2,4 %.

5. Des intérêts moratoires seront-ils spontanément versés aux contribuables lésés?

6. Des mesures ont-elles été prises en vue d'éviter ce genre d'erreur à l'avenir?

Réponse: Avant toute chose, il faut rappeler que la bonification prévue à l'article 175, C.I.R. 92 est susceptible d'être accordée à tous les contribuables, quelle que soit la nature des revenus qui composent leur base imposable.

D'ailleurs, l'erreur de calcul visée dans la question concerne 153 979 cotisations établies à charge de contribuables «salariés» et 46 239 cotisations établies à charge «d'indépendants».

Parmi ces 200 218 cotisations calculées avant que l'erreur ne soit révélée, 9 780 sont erronées.

En effet, l'erreur consistait à ne prendre en considération l'impôt donnant droit à bonification qu'à concurrence de 100 % et non de 109 % comme le prévoit la loi.

Cependant, l'erreur n'était dommageable que si les deux conditions suivantes étaient simultanément réunies:

— la base de la bonification excède le total des montants imputables et des versements anticipés nécessaires pour éviter la majoration;

— le montant des versements anticipés disponibles est supérieur à la base de la bonification calculée erronément.

Les montants indûment enrôlés n'ont pas été déterminés mais ils sont assurément peu importants puisque la bonification non accordée est égale à 7,5 %, 6,25 %, 5 % ou 3,75 % (selon le trimestre du versement) de, maximum, 9 % de l'impôt retenu comme base de calcul.

Les cotisations erronées ont été recherchées automatiquement sur base des critères explicités ci-avant.

Instruction a été donnée aux services de taxation, le 23 décembre 1997, de procéder, sans délai, au dégrèvement des cotisations fautives.

Vice-Premier ministre et ministre du Budget

Question n°820 de Mme Cornet d'Elzius du 30 janvier 1998 (Fr.):

Déficit global en 1997.

Selon les chiffres provisoires que vous avez avancés, le déficit global serait, en 1997, retombé à 2,4 % du produit brut intérieur (P.I.B.) au lieu des 2,9 % initialement prévus (réf.: *Trends* du 8 janvier 1998).

Le P.I.B. concernant l'activité du pays tout entier, ne serait-il pas logique de considérer que le «déficit global» devrait être l'addition des déficits du gouvernement national, des gouvernements régionaux et de la Communauté française?

Dans cet esprit, pourriez-vous me préciser les montants pour chacune des cinq dernières années:

1. du P.I.B.;
2. du déficit global fédéral;
3. du déficit global de chacune des trois régions et de la Communauté française;
4. du rapport des sommes (2+3) au P.I.B. (1)?

Réponse: Le déficit public global communiqué sur la base d'une évaluation provisoire pour 1997 le 5 janvier 1998 couvrirait tant l'impasse laissée par le gouvernement national, que celle des autres entités, y compris les régions et les communautés.

En ce qui concerne les statistiques demandées, elles sont reprises au tableau en annexe selon une version provisoire des comptes plus récente, selon laquelle le déficit public global de 1997 serait revu à 2,3 % au lieu de 2,4 %.

Hierbij wordt op twee punten de aandacht gevestigd :

1. Voor de gewesten en de gemeenschappen is er per deelgebied geen statistiek volgens de methodiek voorgeschreven door het Verdrag van Maastricht beschikbaar.

2. Het totale overheidstekort omvat ook de nettotekorten of -overschotten van de sociale zekerheid, de gemeenten, de provincies en de OCMW's.

Nettofinancieringsbehoeften
van de gezamenlijke overheid
(in miljarden frank)

Il s'indique d'attirer votre attention sur deux points :

1. Pour les régions et les communautés, une statistique par entité n'est pas disponible selon la méthodologie requise par le Traité de Maastricht.

2. Le déficit global couvre aussi les déficits ou excédents nets laissés par la sécurité sociale, les communes, les provinces et les C.P.A.S.

Besoins nets de financement
de l'ensemble des administrations publiques
(en milliards de francs)

	1993		1994		1995		1996		1997	
BBP. — P.I.B.	7 409,6		7 762,3		8 055,6		8 305		8 649	
NFB. — B.N.F.	Bedrag Montant	% v/h BBP % du P.I.B.	Bedrag Montant	% v/h BBP % du P.I.B.	Bedrag Montant	% v/h BBP % du P.I.B.	Bedrag Montant	% v/h BBP % du P.I.B.	Bedrag Montant	% v/h BBP % du P.I.B.

(1) Federale overheid. — <i>Pouvoir fédéral</i>	- 458,3	6,19%	- 376,4	4,85%	- 320,9	3,98%	- 250,1	3,01%	- 214	2,47%
(2) Gewesten en gemeenschappen. — <i>Régions et communautés</i>	- 46,7	0,63%	- 55,4	0,71%	- 54,4	0,68%	- 38,7	0,47%	- 20	0,23%
(3) = (1) + (2) Centrale overheid. — <i>Pouvoir central</i>	- 505,0	6,82%	- 431,8	5,56%	- 375,3	4,66%	- 288,7	3,48%	- 234	2,70%
(4) Sociale zekerheid. — <i>Sécurité sociale</i>	- 9,6	0,13%	50,7	- 0,65%	28,3	- 0,35%	1,8	- 0,02%	21	- 0,24%
(5) Lokale besturen. — <i>Pouvoirs locaux</i>	- 12,8	0,17%	1,5	- 0,02%	31,5	- 0,39%	20,1	- 0,24%	14	- 0,16%
(6) = (3) + (4) + (5) Gezamenlijke overheid. — <i>Ensemble des administrations publiques</i>	- 527,4	7,12%	- 379,5	- 4,89%	- 315,5	3,92%	- 266,9	3,21%	- 199	2,30%

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Pensioenen

Vraag nr. 771 van de heer Caluwé d.d. 13 januari 1998 (N.):

Verminderingswegensvervroegdeingangsdatumrustpensioen. — Afschaffing.

De vraag, om vanaf een bepaalde leeftijd de toegepaste vermindering wegens vervroegde ingangsdatum van het rustpensioen af te schaffen en die sedert enkele jaren in het werknemersstelsel op de nieuwe pensioenen niet meer wordt toegepast, wordt in vele middens gesteld.

Deze vraag is, als men op hoge ouderdom komt en ook de kosten voor verzorging toenemen, terecht.

Kan de geachte minister nagaan wat de financiële weerslag zou zijn, in de diverse pensioenstelsels, wanneer men de toegepaste vermindering op het pensioenbedrag vanaf de leeftijd van bijvoorbeeld 75 jaar zou afschaffen?

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid te laten weten dat de afschaffing van de vermindering op het pensioenbedrag wegens vervroegde ingangsdatum van het rustpensioen, voor de gepensioneerden die op dit ogenblik de leeftijd van 75 jaar en meer hebben tot de volgende meerkost op jaarbasis zou leiden:

- 2 866 miljoen frank in het werknemersstelsel;
- 687 miljoen frank in het stelsel der zelfstandigen.

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Pensions

Question n° 771 de M. Caluwé du 13 janvier 1998 (N.):

Diminution de la pension de retraite lorsqu'elle est prise anticipativement. — Suppression.

De nombreuses voix s'élèvent en faveur de la suppression, à partir d'un certain âge de la diminution appliquée pour raison de pension de retraite anticipée. Cette diminution n'est d'ailleurs plus appliquée aux nouvelles pensions dans le régime des travailleurs salariés.

Ce plaidoyer est justifié si l'on songe que les soins de santé sont plus coûteux à un âge avancé.

L'honorable ministre pourrait-il vérifier les répercussions budgétaires, dans les différents régimes de pension, de la suppression de la diminution du montant de la pension, par exemple à partir de l'âge de 75 ans?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la suppression de la diminution du montant de pension en raison d'une prise de cours anticipée de la pension de retraite, pour les pensionnés qui ont aujourd'hui 75 ans et plus, engendrerait sur base annuelle un coût supplémentaire de:

- 2 866 millions de francs pour le régime travailleurs salariés;
- 687 millions de francs pour le régime des indépendants.

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 772 van de heer Verreycken d.d. 13 januari 1998 (N.):

Lening van Staat tot Staat aan China.

België, een land met een schuldenlast die bijna 140% van het BBP bedraagt, zag tijdens de Ministerraad van 5 januari 1998 een reeks leningen van Staat tot Staat goedgekeurd worden. Eén van die leningen komt toe aan China, het betreft hier een bedrag van 77 930 000 frank terug te betalen over een termijn van 20 jaar, met een respijttermijn van 10 jaar zonder enige intrest.

Ik moet mij toch afvragen of de Ministerraad het gepast vindt om dergelijke leningen toe te staan aan een land dat nog steeds gebukt gaat onder een loodzware communistische dictatuur.

Worden aan deze leningen voorwaarden verbonden inzake de mensenrechten die nog steeds geschonden worden in China?

Wordt aan China gevraagd om de levende slachtoffers van het bloedbad op Tien An Men, die nog steeds in verscheidene gevangnissen berusten, eindelijk opnieuw in vrijheid te stellen?

Wordt aan China gevraagd om de moordende bezetting van Tibet op te heffen? Waar in het voormalige Zaïre door België alle mogelijke inspanningen werden geleverd om de democratisering te bevorderen, moet ik mij afvragen of dit ook in China het geval is.

De Ministerraad stelde ook vast dat dankzij de lening, waarvan sprake, China tegen zeer gunstige voorwaarden Belgische goederen en diensten kan aanschaffen. Is er enige beperking betreffende de goederen die door China kunnen worden aangekocht? Kunnen deze goederen ook wapens omvatten? Ook technologie?

Tot slot zou ik ook graag weten hoeveel van dergelijke leningen momenteel al lopen ten gunste van China. Welk totaal bedrag omvatten zij? Werden en worden deze eventuele vroegere leningen correct terugbetaald?

Antwoord: België stelde aan de Volksrepubliek China van 1980 tot vandaag 18 leningen van Staat tot Staat ter beschikking voor een totaal bedrag van 4 293 000 000 frank. Tot dusver worden de verschuldigde bedragen correct terugbetaald.

De aanwending van leningen van Staat tot Staat door de ontvangende Staat is onderworpen aan internationale overeenkomsten en regels die door het OESO-Arrangement worden bepaald: het moet derhalve gaan om ontwikkelingsrelevante en commercieel niet-leefbare projecten.

Het Arrangement van Helsinki van 1978, overgenomen door de OESO, stipuleert ook dat leningen van Staat tot Staat niet kunnen aangewend worden voor de aankoop van militaire uitrusting en landbouwproducten.

In België onderzoekt het Comité Finexpo de voorgestelde projecten en formuleert er ook een advies over (naleving van OESO-criteria en Belgisch belang).

De eindbeslissing over de leningen van Staat tot Staat behoort tot de Raad van ministers die ook ingelicht wordt over de aanwending van de fondsen.

De Belgische regering blijft bezorgd over de schendingen van mensenrechten in de Volksrepubliek China en probeert druk uit te oefenen op de Chinese regering ten einde een verbetering van de toestand te bewerkstelligen.

De actie van de Belgische regering in die zin situeert zich op twee niveau's. In het kader van de mensenrechtendialoog tussen de Europese Unie en China vestigen België en de andere EU-Lid-Staten de aandacht van de Chinese overheid op specifieke gevallen van schendingen van mensenrechten.

Op bilateraal vlak neemt de Belgische regering elke gelegenheid te baat (bezoeken, ...) om de toestand van de mensenrechten in China met de Chinese autoriteiten te bespreken.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 772 de M. Verreycken du 13 janvier 1998 (N.):

Prêt d'État à État à la Chine.

Alors que notre pays ploie sous une dette atteignant quelque 140 % du P.N.B., le conseil des ministres du 5 janvier dernier a approuvé une série de prêts d'État à État. L'un de ces prêts est accordé à la Chine à concurrence de 77 930 000 francs à rembourser en 20 ans et est assorti d'une exonération d'intérêts pendant 10 ans.

Je ne peux m'empêcher de me demander si le conseil des ministres juge opportun d'accorder ce genre de prêt à un pays qui est toujours dirigé d'une main de fer par une dictature communiste.

Les prêts d'État à État sont-ils assortis de conditions en matière de respect des droits de l'homme, qui, en Chine, sont toujours foulés aux pieds?

A-t-il été demandé à la Chine de remettre enfin en liberté les rescapés du bain de sang de la place Tien An Men, qui sont toujours détenus dans plusieurs prisons?

A-t-il été demandé de mettre un terme à l'occupation sanglante du Tibet? Alors qu'à propos de l'ancien Zaïre, notre pays a multiplié les efforts pour favoriser le processus de démocratisation, je me suis interrogé quant à notre attitude à l'égard de la Chine dans ce domaine.

Le Conseil des ministres a également précisé que, grâce à ce prêt, la Chine pourra acquérir des biens et des services à d'excellentes conditions dans notre pays. La possibilité, pour la Chine d'acquérir des biens dans notre pays est-elle assortie de restrictions, par exemple dans les secteurs de l'armement et de la technologie?

Enfin, je souhaiterais connaître le nombre de prêts de ce type qui courent actuellement déjà en faveur de la Chine. Ces éventuels prêts ont-ils été ou sont-ils correctement remboursés?

Réponse: De 1980 à ce jour, la Belgique a consenti à la République populaire de Chine 18 prêts d'État à État pour un montant total de 4 293 000 000 de francs. Jusqu'à présent les remboursements se sont effectués correctement.

L'utilisation des prêts d'État à État par l'État bénéficiaire est soumise aux accords et règles internationaux définis dans l'Arrangement de l'O.C.D.E.: il doit s'agir de projets utiles pour le développement et commercialement non viables.

L'Arrangement d'Helsinki de 1978, avalisé par l'O.C.D.E., stipule que les produits agricoles et l'équipement militaire sont exclus des prêts d'État à État.

Le Comité Finexpo examine et rend un avis sur les projets présentés (respect des critères O.C.D.E. et intérêt pour la Belgique).

La décision finale sur les prêts d'État revient au Conseil des ministres qui est d'ailleurs informé de l'utilisation des fonds.

Le gouvernement belge reste préoccupé par la violation des droits de l'homme en République populaire de Chine et tente de faire pression sur le gouvernement chinois pour une amélioration de la situation.

L'action du gouvernement belge se situe à deux niveaux. Dans le cadre du dialogue sur les droits de l'homme entre la Chine et l'Union européenne, la Belgique et les autres États membres de l'U.E. attirent l'attention des autorités chinoises sur des cas précis de violation de droits de l'homme.

Sur le plan bilatéral, le gouvernement belge ne laisse passer aucune occasion (visites etc.) d'aborder la question des droits de l'homme avec les responsables chinois.

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 783/1 van de heer Loones d.d. 19 januari 1998 (N.):

Discriminatie vrouwelijke beroepsmilitairen. — Nieuwe uniformen bij de landmacht.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 783/2 aan de minister van Landsverdediging, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3452).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna de gevraagde inlichtingen te vinden.

Op 14 februari 1997 bracht de Raad van de Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen zijn advies nr. 13 betreffende de vrouwen in de krijgsmacht uit. Dit advies bevat verschillende raadgevingen om binnen de krijgsmacht meer gelijkheid te creëren tussen mannen en vrouwen.

De raad haalt in de inleiding van haar advies, voorafgaand aan de aanbevelingen een aantal problemen aan waaronder het prijsverschil tussen de mannelijke en de vrouwelijke uniformen. Ik heb dit advies op mijn beurt aangekaart bij mijn collega van Landsverdediging, de heer Poncelet.

Op 25 september 1997 heb ik samen met mijn collega Poncelet een persconferentie gehouden waarop de verschillende initiatieven in antwoord op dit advies nr. 13 werden voorgesteld. Inzake de uniformen werd toen gepreciseerd dat de verschillende pogingen om de jaarlijkse premie waarover de officieren beschikken om hun uniformen aan te schaffen, te verhogen tot nu toe geen succes hadden door het verzet van de Inspectie van Financiën en van het ministerie van Begroting.

Naar aanleiding van het advies nr. 13 van de Raad van de Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen heeft mijn collega Poncelet op deze persconferentie aangekondigd opnieuw een aanvraag terzake te hebben ingediend en indien deze niet zou worden aanvaard zal hij de mogelijkheid onderzoeken om het uniform van de vrouwen aan eenzelfde eenheidsprijs te leveren als die van het uniform van de mannen, wat ook de reële prijs van het vrouwelijk uniform mag zijn.

Ik heb de eer het geachte lid voor een aanvullend antwoord te verwijzen naar mijn collega van Landsverdediging.

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Landbouw

Vraag nr. 773 van de heer Verreycken d.d. 13 januari 1998 (N.):

Slachtingen «op verplaatsing».

Vanuit het Antwerpse slachthuis bereikt mij informatie over het fenomeen van de slachtingen «op verplaatsing». Meerdere Vlaamse fokkers zouden hun slachtvee systematisch aanbieden in Waalse privéslachthuizen omdat de controle daar veel minder streng zou zijn. Wat mijns inziens in tijden van varkenspest en van dulle koeien onaanvaardbaar is.

Weet de geachte minister dat dit fenomeen bestaat?

Bestaan hierover cijfers? Kan de geachte minister deze dan bezorgen?

Wordt inderdaad strenger gecontroleerd in openbare slachthuizen dan in privéslachthuizen?

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 783/1 de M. Loones du 19 janvier 1998 (N.):

Discrimination à l'égard des femmes militaires de carrière. — Nouveaux uniformes de la force terrestre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 783/2 adressée au ministre de la Défense nationale, et publiée plus haut (p. 3452).

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après les informations demandées.

Le 14 février 1997, le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes a émis son avis n° 13 concernant les femmes dans les forces armées. Cet avis contient plusieurs conseils pour créer une plus grande égalité entre hommes et femmes au sein des forces armées.

Dans l'introduction de l'avis, le conseil soulève, préalablement aux recommandations, un certain nombre de problèmes parmi lesquels la différence de prix entre les uniformes masculins et féminins. J'ai à mon tour discuté de cet avis avec mon collègue de la Défense, M. Poncelet.

Le 25 septembre 1997, avec mon collègue Poncelet, j'ai tenu une conférence de presse au cours de laquelle les différentes initiatives prises en réponse à cet avis n° 13 ont été présentées. En matière d'uniformes, on précisa alors que les différentes tentatives d'augmenter la prime annuelle dont disposent les officiers pour acquérir leurs uniformes avaient échoué du fait de l'opposition de l'Inspection des finances et du ministère du Budget.

À la suite de l'avis n° 13 du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes, mon collègue Poncelet a annoncé au cours de cette conférence avoir à nouveau introduit une demande en la matière, indiquant que si cette dernière n'était pas acceptée, il examinerait la possibilité de fournir l'uniforme des femmes au même prix unitaire que celui des hommes, quel que soit le prix réel de l'uniforme des femmes.

Pour un complément de réponse, l'honorable membre s'adressera à mon collègue de la Défense.

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Agriculture

Question n° 773 de M. Verreycken du 13 janvier 1998 (N.):

Abattages «délocalisés».

De l'abattoir d'Anvers me reviennent des informations concernant un phénomène d'abattages «délocalisés». Plusieurs éleveurs flamands présenteraient systématiquement leur bétail à l'abattage dans des abattoirs privés wallons où le contrôle serait beaucoup moins sévère, ce qui, à mes yeux, est inacceptable, compte tenu des problèmes de peste porcine et de vache folle que nous connaissons actuellement.

L'honorable ministre est-il au courant de l'existence de ce phénomène?

Possède-t-il des chiffres à ce sujet? Est-il disposé à les communiquer?

Est-il exact que les contrôles sont plus sévères dans les abattoirs publics que dans les abattoirs privés?

Welke maatregelen zal de geachte minister in voorkomend geval nemen om het «slachtoerisme» te verminderen of zelfs beletten?

Antwoord: Deze vraag laat vermoeden dat de keuring in de verschillende slachthuizen of regio's niet wordt uitgevoerd met dezelfde stiptheid, met als gevolg een migratie naar de «soepelere» slachthuizen. De veterinaire keuring in de slachthuizen valt onder de bevoegdheid van het Instituut voor Veterinaire Keuring, parastatale van het ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu. Het is aldus aan de verantwoordelijke minister van dit departement om hierop te antwoorden.

Ik kan u meedelen dat, wat de beweging van dieren betreft op het grondgebied van België, er een vrij verkeer van dieren is voor zover er op een beslag of in een bepaalde regio geen maatregelen van kracht zijn om sanitaire gezondheidsredenen in toepassing van de nationale of communautaire wetgeving.

Vraag nr. 798 van de heer Boutmans d.d. 23 januari 1998 (N.):

Aardappelras «Bintje». — Ziektegevoeligheid.

In *De Standaard* van 17-18 januari 1998 wordt gesteld dat het Bintje — het populairste aardappelras bij de professionelen en amateurtelers — eigenlijk een ongeschikt aardappelras is, omdat het erg ziektegevoelig is en daardoor zeer veel bespuiting met chemicaliën vereist. «Niet alleen wordt de keuze van het Bintje een kostelijke grap door de noodzaak van de vele bespuitingen, het is ook een zinloze en milieuvervuilende keuze. Want naast zijn ziektegevoeligheid voor onder andere phytophthora, kent dit ras ook nog gebreken als glazigheid en doorwas.»

Zo «kunnen we stellen dat de mooiogende Charlotte al een veel betere keuze is, door de mindere bespuitingslast. Ook de vroege rassen Jaerla en Ostara doen het veel beter. Mogelijk heeft de vroegere rooi hiermee te maken, waardoor de ziekte phytophthora minder kans maakt. Ook de middelvroeg en kookvaste Nicola is weinig vatbaar voor de aardappelziekte.»

Is het juist dat het Bintje maar rendabel is mits massaal gebruik van sproeimiddelen? Welke maatregelen worden daaromtrent genomen?

Wordt dit aardappelras direct of indirect door enige wetgeving of regeringsmaatregel bevorderd?

Kan en wil de geachte minister een beleid voeren dat gericht is op vermindering van chemicaliëngebruik en in dit geval, op het vervangen van Bintjes door minder ziektegevoelige rassen?

Antwoord: Het ras Bintje is niet opgenomen in de Belgische nationale rassencatalogus, maar mag vrij verhandeld worden op basis van de Europese rassenlijst. Bintje komt namelijk voor op de rassenlijsten van de meeste Lid-Staten, met name Denemarken, Spanje, Frankrijk, Italië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk. Er is dus geen wil vanwege de Belgische overheid om dit ras te bevorderen.

Het buitengewoon succes van de aardappel «Bintje» is vooral te wijten aan zijn bijzondere kwaliteiten, zowel voor culinair als voor industrieel gebruik. Dit verklaart waarom meerdere generaties producenten, zowel liefhebbers als professionelen, hem trouw blijven, ondanks de concurrentie van nieuwe rassen.

Het dient inderdaad onderstreept dat momenteel in het kader van de Europese eenheidsmarkt meer dan 600 aardappelrassen ter beschikking zijn van de producenten.

De gevoeligheid van het Bintje voor phytophthora (meeldauw) is wel bekend.

De genoemde Nederlandse rassen Jaerla en Ostara worden in de Nederlandse beschrijvende rassenlijst beschreven als «gevoeliger dan Bintje» voor phytophthora in het loof, maar minder vatbaar in de knol.

Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il, le cas échéant, en vue de mettre en frein, voire un terme, à cette «délocalisation» de l'abattage?

Réponse: Cette question laisse sous-entendre que le contrôle n'est pas effectué avec la même rigueur dans les divers abattoirs ou les différentes régions, avec comme conséquence une délocalisation vers des abattoirs «plus souples». Le contrôle vétérinaire dans les abattoirs est de la compétence de l'Institut d'expertise vétérinaire, parastatal du ministère des Affaires sociales de la Santé publique et de l'Environnement. C'est donc au ministre responsable de ce département qu'il appartiendra de répondre.

Je vous communique par ailleurs qu'en ce qui concerne les mouvements des animaux sur le territoire belge, la libre circulation des animaux est de règle pour autant que le troupeau ou la région ne fasse pas l'objet de restrictions pour des motifs de police sanitaire en application de la législation nationale ou communautaire.

Question n° 798 de M. Boutmans du 23 janvier 1998 (N.):

Variété de pommes de terre «Bintje». — Sensibilité à la maladie.

Dans *De Standaard* des 17 et 18 janvier derniers, on peut lire que la «Bintje» — la variété de pommes de terre la plus populaire chez les cultivateurs professionnels et amateurs — constitue en réalité une variété inadaptée parce qu'elle est très sensible aux maladies et doit dès lors être soumise à de fréquentes pulvérisations chimiques. Selon l'article publié dans *De Standaard*, le choix de la Bintje risque non seulement de se révéler très coûteux, parce qu'il entraîne la nécessité de procéder à de nombreuses pulvérisations chimiques, mais est également désastreux sur le plan de l'écologie. Toujours selon *De Standaard*, en plus de sa sensibilité aux maladies — en particulier à la phytophthora —, cette variété présente comme défauts d'être vitreuse et de germer facilement.

C'est ainsi, poursuit l'article, que la belle Charlotte constituerait un bien meilleur choix, exigeant moins de pulvérisations. Les variétés précoces, telles que la Jaera et l'Ostara, offrent bien plus d'avantages encore. Sans doute le ramassage précoce limite-t-il les risques liés à la phytophthora. La Nicola — semi-précoce et ferme à la cuisson — est également peu sensible aux maladies.

Est-il exact que la rentabilité de la Bintje soit liée à l'utilisation massive de produits de pulvérisation?

La culture de cette variété de pommes de terre est-elle, directement ou indirectement, encouragée par l'une ou l'autre mesure législative ou réglementaire?

L'honorable ministre a-t-il la possibilité et la volonté de mettre en œuvre une politique axée sur la réduction de l'utilisation de produits chimiques, et, dans ce cas, de remplacer la Bintje par des variétés moins sensibles aux maladies?

Réponse: La variété Bintje n'est pas reprise au catalogue national belge des variétés, mais elle peut librement être commercialisée par le biais du catalogue européen. La Bintje est notamment reprise à la liste des variétés de la plupart des États membres, à savoir: Danemark, Espagne, France, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Autriche, Finlande, Suède et Royaume-Uni. Il n'y a donc pas une volonté des autorités belges de la promouvoir.

L'extraordinaire succès connu par la pomme de terre «Bintje» est dû avant tout à ses qualités particulières, tant pour ses usages culinaires qu'industriels. Celles-ci expliquent que plusieurs générations de producteurs, tant amateurs que professionnels, lui gardent leur confiance, malgré la concurrence des nouvelles variétés.

Il faut souligner en effet qu'actuellement, plus de 600 variétés de pommes de terre sont mises à la disposition des producteurs au sein du marché unique européen.

La sensibilité de la Bintje au phytophthora (mildiou) est bien connue.

Les variétés néerlandaises dénommées Jaerla et Ostara sont décrites dans la liste descriptive des Pays-Bas comme plus sensibles que la Bintje au phytophthora pour leur feuillage, mais plus résistantes au niveau du tubercule.

De variëteiten Charlotte en Nicola hebben een totaal ander kookgedrag en zijn ongeschikt voor industriële verwerking. Bovendien wordt Nicola in Frankrijk als even gevoelig aangeschreven voor phytophthora in het loof als Bintje.

Sinds vele jaren worden door het ministerie van Middenstand en Landbouw inspanningen geleverd voor het bevorderen van milieuvriendelijke teeltwijzen. In dit verband werd bijzondere aandacht besteed aan het aanmoedigen van beperkte fytosanitaire behandelingen in functie van de evolutie van ziekten. De bestrijdingstechnieken gebaseerd op een netwerk van waarschuwingsposten laten toe om het gebruik van pesticiden te beperken.

Anderzijds wordt bij de toelating tot de nationale rassencatalogus, naast andere kenmerken, eveneens rekening gehouden met de gevoeligheid voor phytophthora, die getest wordt in proeven waarbij geen enkele fytosanitaire behandeling wordt uitgevoerd. De van nature meest resistente rassen worden alzo bevoordeligd.

Minister van Justitie

Vraag nr. 275 van de heer Anciaux d.d. 21 maart 1997 (N.):

DNA-onderzoek als techniek tot het bepalen van schuld of onschuld.

Op 10 juli 1996 stelde ik u onder nr. 180 de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp:

«Onlangs werd in de Verenigde Staten weer een man vrijgelaten die 17 jaar onschuldig in de gevangenis had gezeten. De onschuldige man was veroordeeld tot levenslang voor verkrachting en gruwelijke mishandeling van zijn vrouw, waarbij hun nog ongebornen dochtertje het leven liet. Het slachtoffer wees hem in 1979 aan als dader. Een gerechtelijke dwaling, blijkt nu. Experts die gebruik maken van de DNA-techniek, waarbij de unieke samenstelling van genen van individuen kan worden bepaald, ontdekten dat het sperma op de vrouw niet aan hem toebehoorde, maar wel aan een seriemoordenaar.

Is de geachte minister op de hoogte of er in de Belgische gevangnissen mensen zitten die blijven volhouden onschuldig te zijn en waar een DNA-test uitsluitsel kan geven over schuld of onschuld? Zijn gevallen zoals hierboven beschreven ook bij ons bekend? Wordt in België DNA-onderzoek ook toegepast op vermeende criminelen? Welke technieken worden preventief toegepast om absolute zekerheid te hebben over schuld of onschuld? Is het niet noodzakelijk om DNA-onderzoek als preventieve techniek in de toekomst verplicht te laten toepassen? Gaat de geachte minister hieromtrent initiatieven nemen?»

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt?

Antwoord: Ik heb de eer aan het geachte lid mede te delen wat volgt.

Het ministerie van Justitie, en het bestuur Strafinrichtingen in het bijzonder, heeft als wettelijke opdracht het uitvoeren van de vrijheidsberovende straffen en maatregelen van veroordeelden en het in detentie houden van verdachten in voorlopige hechtenis of op grond van een andere opsluitingstitel.

Het bestuur Strafinrichtingen heeft geen bevoegdheid om te oordelen over de schuld of strafrechtelijk gebied van de personen die worden opgesloten.

Er zijn dan ook geen cijfers bekend over mensen die beweren ten onrechte te zijn opgesloten.

Vermits de verdachte volgens het Belgisch strafproces verplicht kan worden mee te werken aan het strafonderzoek, kan afname van celmateriaal bij de verdachte, teneinde daarmee over te gaan tot een DNA-analyse, door de verdachte geweigerd worden. Een dergelijke weigering kan ook gezien worden in het licht van de uitoefening van zijn zwijgrecht.

Les variétés Charlotte et Nicola ont un tout autre comportement culinaire et sont peu adaptées aux usages industriels. En outre, en France, la variété Nicola est cotée comme aussi sensible que la Bintje pour le phytophthora au niveau du feuillage.

Depuis de nombreuses années, des efforts sont accomplis par le ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture pour promouvoir les méthodes culturales respectueuses de l'environnement. Dans ce contexte, des efforts ont particulièrement été accomplis pour encourager la pratique de traitements phytosanitaires limités à l'évolution des maladies. Les techniques de lutte basées sur un réseau de postes d'avertissement permettent ainsi de limiter le recours aux pesticides.

D'autre part, pour l'accès au catalogue national des variétés, il est tenu compte, à côté d'autres caractéristiques, de la sensibilité au phytophthora qui est testée dans des essais qui ne font l'objet d'aucune protection phytosanitaire. Les variétés naturellement les plus résistantes sont ainsi favorisées.

Ministre de la Justice

Question n° 275 de M. Anciaux du 21 mars 1997 (N.):

Examen de l'A.D.N. comme technique de détermination de la culpabilité ou de l'innocence.

Le 10 juillet 1996, j'ai posé sous le numéro 180 la question suivante concernant le sujet sous rubrique:

«L'on a encore libéré dernièrement, aux États-Unis, un homme innocent qui avait passé 17 ans de sa vie en prison. Il avait été condamné à perpétuité pour viol et sévices graves sur la personne de sa femme, ayant entraîné la mort de leur petite fille à naître. La victime l'avait désigné comme coupable, en 1979. Or, il s'est avéré récemment qu'il y avait eu erreur judiciaire. En effet, des experts ont découvert par un examen de l'A.D.N., qui permet de déterminer la composition unique des gènes des individus, que le sperme trouvé sur la femme appartenait non pas à son mari, mais à un meurtrier en série.

L'honorable ministre sait-il s'il existe, dans les prisons belges, des personnes qui prétendent être innocentes et dont la culpabilité ou l'innocence pourrait être établie par un examen de l'A.D.N.? Connaît-on aussi chez nous des cas similaires à celui qui est décrit ci-dessus? Procède-t-on également, en Belgique, à l'examen de l'A.D.N. des criminels présumés? Quelles techniques préventives utilise-t-on pour obtenir une certitude absolue au sujet de la culpabilité ou de l'innocence d'un individu? Ne faut-il pas rendre obligatoire à l'avenir l'examen de l'A.D.N. comme technique préventive? L'honorable ministre compte-t-il prendre des initiatives dans le domaine en question?»

N'ayant pas reçu de réponse à ce jour, je me permets de soumettre à nouveau cette question à l'honorable ministre. Puis-je insister pour qu'il fasse connaître rapidement son point de vue à ce sujet?

Réponse: J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

Le ministère de la Justice, et l'administration des Établissements pénitentiaires en particulier, a pour mission légale, l'exécution de peines d'emprisonnement et de mesures prises à l'encontre de personnes jugées et la détention de personnes inculpées de façon préventive ou sur base d'un autre titre d'incarcération.

L'administration des Établissements pénitentiaires n'a pas la compétence de juger de la culpabilité pénale des personnes emprisonnées.

Il n'existe dès lors pas de chiffres concernant des gens qui prétendent être détenus injustement.

Le suspect n'étant pas tenu, conformément au droit de procédure pénal belge, de collaborer à l'enquête pénale, il lui est loisible de refuser le prélèvement de tissu cellulaire aux fins d'analyse A.D.N. Ce refus peut également être compris à la lumière de l'exercice de son droit au silence.

Het DNA-onderzoek is wel een wettig bewijsmiddel wanneer het celmateriaal van de verdachte werd verkregen nadat hij daarvoor zijn toestemming heeft gegeven. DNA-onderzoek op basis van vrijwilligheid wordt dan ook momenteel aangewend in strafonderzoeken.

Momenteel wordt een wetsontwerp gefinaliseerd houdende DNA-onderzoek in strafzaken. Dit wordt momenteel als prioritaair beschouwd. Het wetsontwerp zal dan ook spoedig worden voorgelegd aan de Ministerraad.

Vraagnr. 343 van de heer Boutmans d.d. 12 september 1997 (N.):

Selectieve aanhoudingen op een muziekfestival.

Verskillende personen die op het «Reggae festival» in Geel waren in het eerste weekend van augustus 1997 beweren dat er een politie-interventie was die er op neerkwam dat iedereen die «dreadlocks» had of zich verplaatste met een «gele» (Nederlandse?) nummerplaat tijdelijk aangehouden werd op gezag van de gerechtelijke overheid te Turnhout.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

Kan u bevestigen dat een aantal (administratieve?, gerechtelijke?) aanhoudingen hebben plaatsgehad? Wat waren de criteria op grond waarvan mensen werden voorgeleid en anderen niet? Onder wiens gezag gebeurde dit? Speelde haardracht of nationaliteit daar een rol bij? Over hoeveel mensen ging het, en ten aanzien van hoeveel werd uiteindelijk een strafbaar feit ingeroepen? Welke strafbare feiten waren dat?

Antwoord: Op 1 en 2 augustus 1997 werd, ingevolge opdracht daartoe van de procureur des Konings te Turnhout, door de rijkswacht en de politie van Geel een controle uitgevoerd op de toegangsweg naar het «Reggae festival» in verband met verdovende middelen.

Dergelijke controles worden regelmatig uitgevoerd op de toegangswegen tot zekere muziekfestivals wanneer er aanwijzingen zijn dat deze door druggebruikers of drugdealers zullen worden bezocht.

Aan de organisatoren werd vooraf medegedeeld dat controles zouden plaatsvinden. Om reden van opportuniteit werd weliswaar afgezien van enig optreden naar druggebruikers op het festivalterrein zelf, maar werden de controles uitgevoerd op de toegangswegen tot het festival.

Als richtlijn werd door het parket meegegeven de identiteit te controleren van personen die werden aangetroffen in het bezit van verdovende middelen of van psychotrope stoffen, hen ter plaatse en zeer summier te verhoren, en hen — na inbeslagname van de drugs — zo spoedig mogelijk te laten beschikken.

Enkel indien er redene waren om aan te nemen dat er sprake was van bezit van verdovende middelen met het oog op verhandeling ervan, diende het ambt van de procureur des Konings te Turnhout gecontacteerd om tot een eventuele verdere terbeschikkingstelling te beslissen.

Een parketmagistraat vergewiste zich ter plaatse persoonlijk van het verloop van deze actie en bevestigt dat de duur van de controle — gerechtelijke fouillering, inbeslagname, identiteitscontrole en verhoor inbegrepen — tot het strikt noodzakelijke minimum beperkt bleef.

Telkens werd gecontroleerd van 13.30 uur tot 19 uur.

Het precieze aantal gecontroleerde personen is niet bekend. 285 personen werden bij controle aangetroffen in het bezit van verdovende middelen, veelal, doch niet uitsluitend, cannabis. Geraamd werd dat dit cijfer ongeveer 70% vertegenwoordigt van het totale aantal gecontroleerde personen.

Lastens drie personen vorderde de procureur des Konings een gerechtelijk onderzoek op verdenking van handel in verdovende middelen. Telkens ging het om personen die tegenover de onderzoeksrechter bekenden naar het festival te zijn gekomen om er drugs te verkopen. In één geval ging het uitsluitend om cannabis. In het tweede geval werd ook een grotere hoeveelheid zwammen met hallucinogene eigenschappen in beslag genomen. De derde

L'analyse A.D.N. est un moyen légal de preuve lorsque le tissu cellulaire du suspect a été obtenu après consentement de celui-ci. L'analyse A.D.N. obtenue sur une base volontaire est donc actuellement admise dans les enquêtes pénales.

Un projet de loi relatif à l'analyse A.D.N. en matières pénales est actuellement finalisé. Ce projet de loi est considéré comme prioritaire. Il sera dès lors soumis très prochainement au Conseil des ministres.

Question n° 343 de M. Boutmans du 12 septembre 1997 (N.):

Arrestations sélectives lors d'un festival de musique.

Plusieurs personnes qui ont assisté au «Reggae festival» à Geel, au cours du premier week-end d'août 1997 affirment qu'il y a eu une intervention de police au cours de laquelle tous ceux qui portaient des «dreadlocks» ou se déplaçaient avec une plaque minéralogique «jaune» (néerlandaise?) ont été arrêtés provisoirement sur l'ordre des autorités judiciaires de Turnhout.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

Peut-il confirmer qu'une série d'arrestations (administratives?, judiciaires?) ont bien eu lieu? Sur la base de quels critères a-t-on arrêté certaines personnes et en a-t-on laissé d'autres en liberté? Sous l'autorité de qui? Le style de coiffure ou la nationalité ont-ils joué un rôle en la matière? De combien de personnes s'agissait-il, et à l'égard de combien d'entre elles a-t-on retenu un fait délictueux? De quels faits s'agissait-il?

Réponse: Sur ordre du procureur du Roi de Turnhout, la gendarmerie et la police de Geel ont procédé à un contrôle en matière de stupéfiants les 1^{er} et 2 août 1997 sur le chemin d'accès au «Reggae festival».

De tels contrôles sont régulièrement effectués le long des voies d'accès à certains festivals de musique lorsque des indications font supposer que des toxicomanes et des dealers de drogue vont s'y rendre.

Les organisateurs ont été avertis du fait que des contrôles seraient effectués. Toutefois, pour des raisons d'opportunité, le contrôle des toxicomanes n'a pas eu lieu à l'endroit même du festival mais bien le long des voies d'accès au festival.

Le parquet a donné la directive de vérifier l'identité des personnes trouvées en possession de stupéfiants ou de substances psychotropes, de procéder à leur audition sommaire sur les lieux et, après avoir saisi la drogue, de les laisser partir dans les plus brefs délais.

Ce n'est que lorsqu'il existait des raisons de croire que les personnes en possession de stupéfiants avaient l'intention de les vendre qu'il convenait de prendre contact avec le procureur du Roi de Turnhout afin qu'il décide s'il y avait lieu ou non de procéder à leur mise à disposition.

Un magistrat du parquet s'est enquis personnellement sur place du déroulement de cette action et confirme que la durée du contrôle (fouille judiciaire, confiscation, contrôle d'identité et audition inclus) s'est limitée au strict minimum.

Les contrôles se sont déroulés de 13 h 30 à 19 heures.

Le nombre précis de personnes contrôlées n'est pas connu. Lors du contrôle, 285 personnes ont été interceptées en possession de stupéfiants, dans la plupart de cas mais pas exclusivement, il s'agissait de cannabis. Il peut être estimé que ce chiffre représente à peu près 70% du nombre total de personnes contrôlées.

Le procureur du Roi a ordonné qu'une instruction soit menée à l'encontre de trois personnes soupçonnées de trafic de stupéfiants. Toutes les trois ont reconnu devant le juge d'instruction être venues au festival pour y vendre de la drogue. Dans un premier cas, il s'agissait exclusivement de cannabis. Dans un deuxième cas, on a en outre saisi une assez grande quantité de champignons hallucinogènes. Il est apparu que le troisième suspect ne vendait

verdachte bleek uitsluitend XTC te verhandelen. Twee verdachten werden na hun verhoor door de onderzoeksrechter in vrijheid gelaten. De derde verdachte werd in vrijheid gelaten onder naleving van bepaalde voorwaarden.

Uiteraard speelde haardracht of kleur van de nummerplaat van het voertuig waarmee men zich verplaatste op zich geen rol voor de controles.

De gecontroleerde personen onderscheiden zich in dat opzicht niet van de gemiddelde festivalganger. Waar zich onder de gecontroleerden ook Nederlanders, Fransen en Duitsers bevonden, bleek het gros van de geverbaliseerde personen de Belgische nationaliteit te hebben.

Vraag nr. 350 van de heer Anciaux d.d. 26 september 1997 (N.):

Anderlecht. — Omkooptschandaal. — Strafrechterlijk onderzoek.

Samen met vele honderdduizenden voel ik mij persoonlijk betrokken bij het Anderlecht-omkooptschandaal. Malafide praktijken en sportiviteit hebben geen uitstaans met elkaar. Dat de voetbalwereld steeds een duidelijkere spiegel wordt van de maatschappij is een vaststelling. De steeds meer overheersende gelddoctrine, oplichting, afpersing, bedrog, enz. zijn de verfoeilijke gevolgen.

Toch dreigen de protagonisten hun straf te ontlopen. Het is niet omdat Anderlecht en de Belgische voetbalbond de verjaringstermijn voor de UEFA hebben afgewacht dat volledige straffeloosheid hiervan het resultaat mag zijn. Het is niet omdat de UEFA en de KBVB hun controlerende en sanctionerende opdracht niet naar behoren hebben uitgevoerd, dat de Belgische overheid deze misdaden en wanbedrijven ongestraft mag laten. Koning voetbal staat niet boven de wet. Valsheid in geschriften, afpersing, misbruik van vertrouwen, oplichting, bedrog en andere misdrijven dienen onderzocht en vervolgd te worden. De strafrechtelijke verjaring stelt zich immers nog geenszins voor deze feiten.

Eveneens lijkt het alsnog duidelijker te worden dat de klacht die Anderlecht heeft neergelegd niet tot doel had om voor het gerecht haar gelijk te halen. De klacht die Anderlecht heeft ingediend is bovendien zeer beperkt en behandeld geenszins al de feiten die in dit dossier reeds naar boven zijn gekomen. Zo blijkt nu onder andere dat Anderlecht een persoon heeft verplicht om valse verklaringen af te leggen, zijn er een aantal verdachte inbraken geweest en is er een aangestoken brand geweest in de dancing van één van de betrokken personen. De rol van een aantal verantwoordelijken binnen de KBVB is dubieus.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen:

1. Zijn de parketten bezig met een strafrechtelijk onderzoek naar het mogelijke omkooptschandaal?
2. Zal de geachte minister zijn positief injunctierecht hanteren om een strafrechtelijk onderzoek te starten tegen Anderlecht en de door haar aangestelde personen alsook tegen de mogelijke verantwoordelijken binnen de KBVB?

Antwoord: Bij mijn weten werd er tot op heden geen strafrechtelijk onderzoek ingesteld.

Eenzijds is omkoping tussen particulieren volgens het Belgische recht niet strafbaar.

Anderzijds kan er thans geen enkel concreet element worden weerhouden in verband met eventueel door de KSC Anderlecht of door de KBVB gepleegde strafbare feiten.

In die omstandigheden is er geen enkele reden om van mijn positief injunctierecht gebruik te maken.

Vraag nr. 351 van de heer Anciaux d.d. 26 september 1997 (N.):

Anderlecht. — Omkooptschandaal. — Vermeende betrokkenheid van bepaalde rechters en personen uit politionele diensten.

Samen met vele honderdduizenden voel ik mij persoonlijk betrokken bij het Anderlecht-omkooptschandaal. Malafide praktijken en sportiviteit hebben geen uitstaans met elkaar. Dat de

que de l'X.T.C. Deux suspects ont été relâchés après avoir été entendus par le juge d'instruction. Le troisième a été remis en liberté sous certaines conditions.

Le style de coiffure ou la couleur de la plaque minéralogique du véhicule avec lequel on se déplaçait ne jouaient évidemment aucun rôle dans les contrôles.

À cet égard, les personnes contrôlées ne se distinguaient en rien du festivalier moyen. Il y avait également parmi les personnes contrôlées des Néerlandais, des Français et des Allemands mais la grande majorité des personnes verbalisées étaient de nationalité belge.

Question n° 350 de M. Anciaux du 26 septembre 1997 (N.):

Anderlecht. — Affaire de corruption. — Enquête pénale.

Comme des centaines de milliers d'autres gens, je me sens personnellement concerné par l'affaire de corruption du Sporting d'Anderlecht. L'esprit sportif et les pratiques frauduleuses sont des choses inconciliables. On constate que le monde du football devient de plus en plus le reflet fidèle de la société. La domination de l'argent, l'escroquerie, les chantages, la fraude, etc. sont, de plus en plus, les conséquences détestables de cette évolution.

Et pourtant, les responsables risquent d'échapper à leur châtiement. Ce n'est pas parce qu'Anderlecht et la fédération belge de football ont attendu qu'il y ait prescription pour l'U.E.F.A. qu'il doit en résulter une complète impunité. Ce n'est pas parce que l'U.E.F.A. et l'U.R.B.S.F.A. n'ont pas contrôlé et sanctionné les choses comme il le fallait que les pouvoirs publics belges peuvent laisser ces crimes et ces délits impunis. Le roi football n'est pas au-dessus de la loi. Le faux en écritures, le chantage, l'abus de confiance, l'escroquerie, la fraude et les autres délits doivent faire l'objet d'enquêtes et de poursuites. La prescription pénale ne se pose en effet encore nullement pour ces faits.

Il apparaît également de plus en plus clairement que la plainte déposée par Anderlecht n'avait pas pour but d'obtenir gain de cause en justice. La plainte qu'Anderlecht a déposée est en outre très limitée et n'aborde aucunement tous les faits déjà révélés dans ce dossier. Il semble notamment à présent qu'Anderlecht ait obligé une personne à faire de fausses déclarations, qu'il y ait eu plusieurs cambriolages suspects et que l'on ait mis le feu volontairement dans le dancing de l'une des personnes concernées. Le rôle de plusieurs responsables au sein de l'U.R.B.S.F.A. est douteux.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Les parquets ont-ils ouverts une enquête pénale sur l'éventuelle affaire de corruption?
2. L'honorable ministre fera-t-il usage de son droit d'injonction positive pour qu'une enquête pénale soit ouverte contre Anderlecht et ses préposés ainsi que contre les éventuels responsables au sein de l'U.R.B.S.F.A.?

Réponse: À ma connaissance, actuellement, aucune enquête pénale n'a été ouverte.

D'une part, la corruption entre particuliers n'est pas punissable selon le droit belge.

D'autre part, il n'existe pour le moment aucun élément concret en relation avec d'éventuels faits répréhensibles commis par le R.S.C. Anderlecht ou l'U.R.B.S.F.A.

Dans ces circonstances, il n'y a aucune raison pour que j'use de mon droit d'injonction positive.

Question n° 351 de M. Anciaux du 26 septembre 1997 (N.):

Anderlecht. — Affaire de corruption. — Implication présumée de certains juges et de certains membres des services de police.

Comme des centaines de milliers d'autres gens, je me sens personnellement concerné par l'affaire de corruption du Sporting d'Anderlecht. L'esprit sportif et les pratiques frauduleuses sont

voetbalwereld steeds een duidelijkere spiegel wordt van de maatschappij is een vaststelling. De steeds meer overheersende gelddoctrine, oplichting, afpersing, bedrog, enz. zijn de verfoeilijke gevolgen.

Toch dreigen de protagonisten hun straf te ontlopen. Het is niet omdat Anderlecht en de Belgische voetbalbond de verjaringstermijn voor de UEFA hebben afgewacht dat volledige straffeloosheid hiervan de resultante mag zijn. Het is niet omdat de UEFA en de KBVB hun controlerende en sanctionerende opdracht niet naar behoren hebben uitgevoerd, dat de Belgische overheid deze misdaden en wanbedrijven ongestraft mag laten. Koning voetbal staat niet boven de wet. Valsheid in geschriften, afpersing, misbruik van vertrouwen, oplichting, bedrog en andere misdrijven dienen onderzocht en vervolgd te worden. De strafrechtelijke verjaring stelt zich immers nog geenszins voor deze feiten.

Maar er is nog meer. In de *Knack* van 17 september 1997 suggereert men dat de klacht die Anderlecht heeft neergelegd niet tot doel had om voor het gerecht haar gelijk te halen: «Anderlecht heeft gewacht tot de straftermijn voor de Europese federatie UEFA verjaard was, en heeft dan al te overmoedig klacht neergelegd. Wellicht niet met de bedoeling om voor het gerecht genoegdoening te krijgen, wel om de twee maître chanteurs af te schrikken. De club heeft daarbij op haar relaties in gerechtelijke en politionele kringen gerekend (...). In de eretribune van Anderlecht zaten hoge officieren van de rijkswacht en hoge ambtenaren van de gerechtelijke politie zij aan zij. Op één van hen werd gerekend om het gerechtelijk onderzoek in goede en discrete banen te leiden, maar twee goed getimede lekken naar de BRTN-radio gooiden roet in het eten.»

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen:

1. Is de geachte minister reeds nagegaan of de bewering van de betrokken *Knack*-journalist overeenstemt met de waarheid?

2. Overweegt de geachte minister maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat de bewering geen waarheid meer kan zijn?

Antwoord: Volgens de informatie waarover ik beschik en die mij door de procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Brussel werd verschaft, blijkt dat de bewering van de betrokken *Knack*-journalist niet overeenstemt met de waarheid.

Vraag nr. 531 van de heer Boutmans d.d. 23 oktober 1997 (N.):

Wet van 8 december 1992. — Stand van zaken. — Koninklijk besluit. — Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

In artikel 18 van de wet van 8 december 1992 wordt bepaald dat de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer een register aanlegt van alle bij haar aangegeven bestanden. Dat register kan door iedereen worden ingezien «op de wijze door de Koning bepaald». In het verslag van de commissie over haar werkzaamheden in 1996 wordt gesteld dat daar nog geen koninklijk besluit over is uitgevaardigd.

Is er intussen zo'n besluit? Waarom (eventueel) niet? Wanneer zal het worden uitgevaardigd? Is inzage intussen mogelijk, en hoe? Zal de inzage ook van op afstand kunnen gebeuren, bijvoorbeeld via Internet (het gaat niet om het inzien van persoonsgegevens, maar van de lijst gedeponeerde bestanden). Zullen kopieën afgeleverd kunnen/mogen worden?

Antwoord: Een ontwerp van koninklijk besluit is aan de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer meegedeeld, die haar advies op 27 november 1997 heeft gegeven. Het koninklijk besluit zal spoedig worden gepubliceerd.

Vraag nr. 585 van de heer Boutmans d.d. 5 november 1997 (N.):

Experiment met elektronisch huisarrest. — Conclusies.

Enige tijd geleden kondigde u een experiment aan met elektronisch huisarrest. Dit werd beslist op de Ministerraad van 20 december 1996.

des choses inconciliables. On constate que le monde du football devient de plus en plus le reflet de la société. La domination de l'argent, l'escroquerie, les chantages, la fraude, etc. sont de plus en plus les conséquences détestables de cette évolution.

Et pourtant, les responsables risquent d'échapper à leur châtiement. Ce n'est pas parce qu'Anderlecht et la fédération belge de football ont attendu qu'il y ait prescription pour l'U.E.F.A. qu'il doit en résulter une complète impunité. Ce n'est pas parce que l'U.E.F.A. et l'U.R.B.S.F.A. n'ont pas contrôlé et sanctionné les choses comme il le fallait que les pouvoirs publics belges peuvent laisser ces crimes et ces délits impunis. Le roi football n'est pas au-dessus de la loi. Le faux en écritures, le chantage, l'abus de confiance, l'escroquerie, la fraude et les autres délits doivent faire l'objet d'enquêtes et de poursuites. La prescription pénale ne se pose en effet encore nullement pour ces faits.

Mais il y a plus. Dans le *Knack* du 17 septembre 1997, on suggère que la plainte déposée par Anderlecht n'aurait pas pour but d'obtenir gain de cause en justice: «Anderlecht a attendu que la période où il pouvait être sanctionné par la fédération européenne, l'U.E.F.A., soit prescrite et il a alors un peu trop témérairement déposé plainte. Sans doute pas dans l'intention d'obtenir satisfaction devant le tribunal, mais bien pour dissuader les deux maîtres chanteurs. Le club comptait sur ses relations dans les milieux judiciaires et policiers. (...) Dans la tribune d'honneur d'Anderlecht avaient pris place côte à côte des officiers supérieurs de la gendarmerie et de hauts fonctionnaires de la police judiciaire. On comptait sur l'un d'entre eux pour orienter l'enquête judiciaire dans une direction favorable et discrète, mais deux fuites bien programmées à destination de la B.R.T.N.-radio sont venues perturber le scénario.»

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. A-t-il déjà contrôlé si l'affirmation du journaliste de *Knack* concerné est conforme à la vérité?

2. Envisage-t-il de prendre des mesures pour faire en sorte que cette affirmation ne puisse plus demeurer réalité?

Réponse: Selon les informations dont je dispose et qui m'ont été données par le procureur général de Bruxelles, il apparaît que l'affirmation du journaliste de *Knack* concerné n'est pas conforme à la vérité.

Question n° 531 de M. Boutmans du 23 octobre 1997 (N.):

Loi du 8 décembre 1992. — État d'avancement. — Arrêté royal. — Commission de la Protection de la vie privée.

L'article 18 de la loi du 8 décembre 1992 dispose que la commission de la Protection de la vie privée tient un registre de tous les fichiers qui ont été déclarés auprès d'elle. Ce registre peut être consulté par tout un chacun «selon les modalités arrêtées par le Roi». Dans le rapport que la commission a publié sur ses activités en 1996, on peut cependant lire que ces modalités n'ont pas fait l'objet d'aucun arrêté royal.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise si l'on a déjà publié un tel arrêté. Dans la négative, pourquoi pas et quand cet arrêté sera-t-il publié? Le registre peut-il être consulté en attendant et, si oui, de quelle manière? Peut-il être consulté à distance, par exemple via Internet (il s'agit, non pas de consulter des données à caractère personnel, mais la liste des fichiers qui ont été déclarés). La commission est-elle autorisée à fournir des copies et, si oui, a-t-elle la possibilité de le faire?

Réponse: Un projet d'arrêté royal a été transmis à la commission de la Protection de la vie privée, qui a rendu son avis le 27 novembre 1997.

L'arrêté royal sera publié incessamment.

Question n° 585 de M. Boutmans du 5 novembre 1997 (N.):

Expérience de détention électronique à domicile. — Conclusions.

Il y a quelque temps, vous avez annoncé la réalisation d'une expérience de détention électronique à domicile. Celle-ci a été décidée par le Conseil des ministres du 20 décembre 1996.

Heeft dit experiment doorgang gevonden? Loopt het nog? Waar en hoe? Zijn er al conclusies beschikbaar?

Antwoord: De Ministerraad heeft op 20 december 1996 beslist een experiment met elektronisch huisarrest te verrichten. Dit systeem bestaat erin dat gedetineerden in vrijheid worden gesteld maar onderworpen blijven aan een vorm van toezicht waarbij de aanwezigheid van betrokkene op met hem overeengekomen plaatsen en tijdstippen gedurende een bepaalde periode aan de hand van elektronische middelen wordt nagegaan.

Het experiment zal pas worden aangevat in de loop van 1998 en wordt aanvankelijk uitsluitend toegepast vanuit de strafinrichting te Sint-Gillis. Ingeval gedetineerden op grond van een beslissing van de dienst Individuele Gevallen en Genade van het ministerie van Justitie in die gevangenis worden ondergebracht met het oog op de toepassing van de maatregel, is de directie de controleinstantie waarmee bij de uitvoering ervan in contact moet worden getreden.

Praktisch beschouwd worden twee systemen ingevoerd, te weten de stemherkenning die normaal zal worden aangevat vanaf 1 maart 1998 en de elektronische enkelband die in proefopstelling de 1e februari zal worden aangevat.

1. Stemherkenning houdt in dat de gecontroleerde persoon wordt opgeroepen door middel van een computer. Deze laat een willekeurige combinatie van cijfers horen die betrokkene moet herhalen. Zo kan de stem worden geïdentificeerd en worden nagegaan of de uitgesproken cijfercombinatie correct is. De onder toezicht geplaatste persoon wordt geregistreerd in een computer die zijn stem kan analyseren. De persoonlijke gegevens en de toegepaste regeling worden daarna in de computer opgeslagen.

2. Het systeem van de elektronische enkelband bestaat erin dat betrokkene op die plaats een band draagt welke in verbinding staat met een op radiofrequenties werkend lokaal zend- en ontvangstoestel. Wanneer de enkelband zich buiten een vooraf bepaald gebied bevindt of betrokkene de enkelband verwijderd, zendt dit toestel een alarmsignaal uit door middel van een telefoon. De directie moet de tijdstippen bepalen waarop controle wordt uitgeoefend.

Wat het juridisch statuut betreft, is elektronisch huisarrest een vorm van tenuitvoerlegging van de straf zonder opschorting.

Volgende groepen komen in aanmerking voor elektronisch huisarrest: gedetineerden van Belgische of van vreemde nationaliteit op voorwaarde dat zij een geldige verblijfsvergunning hebben die na een definitieve veroordeling een of meer straffen ondergaan waarvan de totale duur 18 maanden niet te boven gaat en die overeenkomstig de circulaire van 4 juli 1994 betreffende de voorlopige invrijheidstelling met het oog op genade binnen minimum een maand en maximum drie maanden in aanmerking komen voor voorlopige invrijheidstelling.

Recidivisten veroordeeld tot een gevangenisstraf tussen 12 en 18 maanden worden gecontroleerd met een enkelband, de anderen door middel van stemherkenning. De maatregel geldt niet voor:

1. veroordeelden op wie de wet van 13 april 1995 betreffende seksueel misbruik ten aanzien van minderjarigen van toepassing is;
2. personen veroordeeld wegens drugs- of hormonenhandel;
3. probleemgevallen (personen met ernstige familiale en relationele problemen of die de openbare veiligheid in gevaar kunnen brengen).

Bovendien moeten een aantal bijzondere voorwaarden zijn vervuld:

1. de personen op wie de maatregel wordt toegepast, moeten daartoe uiteraard toestemming verlenen;
2. de betrokken personen moeten een nauwkeurige tijdsbesteding opgeven waarvan de continuïteit een belangrijke waarborg voor de toekomst vormt. Het kan onder meer gaan om een beroepsactiviteit, om huishoudelijke taken, alsook om een opleiding of een therapie;
3. de betrokken personen moeten verblijven in het gerechtelijk arrondissement Brussel en in het bezit zijn van een telefoon.

Cette expérience a-t-elle eu lieu? Est-elle en cours? Si oui, où a-t-elle lieu et comment est-elle organisée? Dispose-t-on déjà de conclusions?

Réponse: Le 20 décembre 1996, le Conseil des ministres a décidé d'entreprendre une expérience de surveillance électronique. Il s'agit d'un système par lequel certains détenus peuvent être libérés tout en étant soumis à une forme de contrôle où il est fait usage de moyens électroniques pour surveiller, pendant un certain laps de temps, la présence de l'intéressé en des lieux et à des moments convenus avec lui.

Cette expérience ne débutera que dans le courant de l'année 1998 et sera dans un premier temps appliquée uniquement à partir de l'établissement pénitentiaire de Saint-Gilles. La direction de Saint-Gilles est l'instance de contrôle et l'autorité de référence pour l'exécution de la mesure dès l'instant où, sur décision en ce sens du service des Cas individuels et des Grâces du ministère de la Justice, l'intéressé se présente à cette prison pour que la mesure lui soit appliquée.

Pratiquement, deux systèmes seront mis en place: le système de reconnaissance vocale qui débutera normalement le 1^{er} mars 1998 et le système de bracelet électronique qui débutera à titre expérimental le 1^{er} février 1998.

1. Le système de reconnaissance vocale appelle la personne contrôlée par l'intermédiaire d'un ordinateur. Ce dernier présente une combinaison aléatoire de chiffres que l'intéressé doit répéter. Ce procédé permet d'identifier sa voix et de vérifier si la combinaison de chiffres qu'il a prononcée est correcte. La personne à surveiller est conviée à un enregistrement et à une analyse de sa voix par ordinateur. Les coordonnées et le régime auquel l'intéressé est soumis sont ensuite encodés dans l'ordinateur.

2. Le système de bracelet électronique consiste à faire porter par l'intéressé un bracelet autour de sa cheville, bracelet qui est en contact avec un émetteur-récepteur local par fréquence radio. Dès que la présence du bracelet est détectée en dehors d'une zone prédéfinie, l'émetteur-récepteur émet un signal d'alarme par le biais d'un téléphone. Le même phénomène se produit lorsque l'intéressé enlève son bracelet. Les moments de surveillance sont à déterminer par l'administration.

Sur le plan du statut juridique, la surveillance électronique est un mode d'exécution des peines qui ne suspend pas la peine.

Concernant le groupe cible, sont susceptibles de faire l'objet d'une surveillance électronique: les détenus de nationalité belge ou étrangère — à la condition qu'ils possèdent un titre de séjour valable — qui, condamnés à une peine définitive d'emprisonnement, purgent une ou plusieurs peines dont le total ne peut excéder 18 mois d'emprisonnement et qui, en application de la circulaire du 4 juillet 1994 relative à la libération provisoire en vue de grâce, entrent en ligne de compte dans un délai d'au moins un mois et d'au plus trois mois pour une mesure de libération provisoire.

Les récidivistes condamnés à une peine comprise entre 12 et 18 mois sont contrôlés par le système de bracelet de cheville, les autres sont soumis au système de reconnaissance vocale. Ne pourront pas bénéficier de cette mesure:

1. les condamnés qui tombent sous l'application de la loi du 13 avril 1995 (loi relative aux abus sexuels à l'égard des mineurs);
2. les condamnés pour trafic de stupéfiants et d'hormones;
3. les cas problématiques (problèmes familiaux et relationnels graves, cas à risques sur le plan de la sécurité).

Certaines conditions particulières doivent en outre être remplies:

1. le consentement des intéressés qui font l'objet d'une telle mesure est évidemment requis;
2. les intéressés doivent avoir un emploi du temps précis qui par sa continuité sera une garantie importante pour l'avenir. Il peut s'agir notamment d'une activité professionnelle, de tâches ménagères, d'une formation, d'une thérapie;
3. les intéressés doivent disposer d'un lieu d'hébergement situé dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles et être en possession d'une ligne téléphonique.

Aangezien het experiment pas in de loop van 1998 zal worden aangevat, is er nog geen evaluatie gemaakt of conclusie getrokken.

Vraag nr. 663 van de heer Erdman d.d. 28 november 1997 (N.):

10 juni 1997. — Protestwet.

In het *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1997 verschenen de teksten van de protestwet van 3 juni 1997 en van de wet van 10 juni 1997 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de protesten. In verband daarmee had ik graag een antwoord op de volgende vragen vernomen:

1. Artikel 6, 4^o, van de nieuwe protestwet spreekt over de naam van de persoon aan wie het bericht van protest is overhandigd. Waarom werd niet voorzien in de mogelijkheid dat een afschrift wordt achtergelaten aan de woonplaats, zoals het geval is bij exploten?

2. Het bericht van protest dient ingevolge artikel 7 van de nieuwe protestwet geen melding te maken van de identiteit van de ondertekenaar van het orderbriefje of van de betrokkene van de wisselbrief. Evenmin dient melding te worden gemaakt van het bedrag waarvoor het protest werd opgemaakt, indien dit zou verschillen van het bedrag van het handelspapier. Is het niet wenselijk dat deze gegevens toch zouden worden vermeld?

3. Artikel 67 van de chequewet van 1 maart 1961 vermeldt dat de bepalingen van de protestwet van 10 juli 1877 van toepassing zijn op de cheque en op de in artikel 66 vermelde waardepapieren. De wet van 10 juli 1877 wordt echter opgeheven door artikel 15 van de wet van 10 juni 1997. Is bijgevolg geen actualisering van artikel 67 van de chequewet noodzakelijk?

4. Artikel 14 van de wet van 10 juni 1997 wijzigt artikel 443 van de oude faillissementswet van 18 april 1851, ten einde de centrale depositaris voortaan te belasten met de verzending aan rechtbanken van koophandel van een tabel met de protesten van de geaccepteerde wisselbrieven en van de orderbriefjes. De oude faillissementswet wordt nochtans binnen korte tijd opgeheven. Is het dan niet noodzakelijk te voorzien in een gelijkaardige bepaling in de nieuwe wet op het gerechtelijk akkoord van 17 juli 1997?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid mededelen wat volgt.

1 en 2. De artikelen 6 en 7 van de nieuwe protestwet van 3 juni 1997 betreffende andere protesten wegens niet-acceptatie en niet-betaling dan deze beoogd in hoofdstuk I van deze wet. In hoofdzaak slaan deze artikelen op een restcategorie van effecten, namelijk op wisselbrieven en orderbriefjes die niet in de Verrekeningskamer worden aangeboden en op cheques. Artikelen 6 en 7 nemen de bepalingen van de vroegere protestwet van 10 juli 1877 over (artikelen 3 en 4). Ook in die vroegere wetgeving werd niet voorzien in de mogelijkheid een afschrift aan de woonplaats achter te laten of de identiteit van de betrokkene van de wisselbrief te vermelden. De nieuwe wet heeft er zich toe beperkt om wat voornoemde protesten betreft de vroegere wetgeving in ruime mate over te nemen. Niettemin kan het zeer nuttig zijn dat de door het geachte lid aangehaalde gegevens ook op het bericht van protest vermeld worden. Niets verhindert de gerechtsdeurwaarder immers om de door de wet vereiste vermeldingen aan te vullen met bijvoorbeeld het bedrag waarvoor protest werd opgemaakt, indien dit zou verschillen van het bedrag op de wisselbrief.

Punten 3 en 4 van zijn vraag worden geregeld door het wetsvoorstel van de heer Willems tot wijziging, wat de openbaarmaking van protestinformatie betreft, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, de protestwet van 3 juni 1997, de wet van 10 juni 1997 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de protesten en de wet van 1 maart 1961 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheque en de inwerkingtreding ervan, inzonderheid de artikelen 1 en 7 (*Parl. Stuk*, Kamer, nr. 1360/1, BZ 1997/1998).

L'expérience ne débutant que dans le courant de l'année 1998, il n'y a évidemment encore aucune évaluation, ni conclusion élaborées à ce jour.

Question n° 663 de M. Erdman du 28 novembre 1997 (N.):

10 juin 1997. — Loi sur les protêts.

La loi sur les protêts du 3 juin 1997 et la loi du 10 juin 1997 portant diverses dispositions relatives aux protêts ont été publiées au *Moniteur belge* du 19 juillet 1997. Je souhaiterais poser les questions suivantes au ministre de la Justice:

1. L'article 6, 4^o, de la nouvelle loi sur les protêts cite le nom de la personne à laquelle l'avis du protêt est remis. Pour quelle raison n'a-t-on pas prévu la possibilité de déposer une copie au domicile comme c'est le cas pour les exploits?

2. Conformément à l'article 7 de la nouvelle loi sur les protêts, l'avis de protêt ne doit pas mentionner l'identité du signataire du billet à ordre ou du porteur de la lettre de change. Il ne faut plus faire mention du montant pour lequel le protêt est établi lorsque celui-ci est différent du montant des effets de commerce. Ne serait-il pas souhaitable de faire état de ces différentes données?

3. L'article 67 de la loi sur les chèques du 1^{er} mars 1961 stipule que les dispositions de la loi sur les protêts du 10 juillet 1877 sont applicables au chèque et aux papiers valeurs figurant à l'article 66. Cependant, la loi du 10 juillet 1877 a été abrogée par l'article 15 de la loi du 10 juin 1997. Par conséquent, ne devrait-on pas actualiser l'article 67 de la loi sur les chèques?

4. L'article 14 de la loi du 10 juin 1997 modifiant l'article 443 de l'ancienne loi sur les faillites du 18 avril 1851 charge le dépositaire central de l'envoi d'un tableau des protêts avec acceptation des lettres de change et des billets à ordre au tribunal de commerce. L'ancienne loi sur les faillites sera prochainement abrogée. Ne serait-il pas nécessaire de prévoir une disposition similaire dans la nouvelle loi sur le concordat judiciaire du 17 juillet 1997?

Réponse: En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1 et 2. Les articles 6 et 7 de la nouvelle loi du 3 juin 1997 sur les protêts concernent les protêts faute de paiement et les protêts faute d'acceptation autres que ceux visés au chapitre I^{er} de la loi précitée. Ces articles se rapportent principalement à une catégorie restante d'effets, à savoir aux lettres de change et aux billets à ordre qui n'ont pas été présentés en Chambre de compensation et aux chèques. Les articles 6 et 7 reprennent les dispositions de l'ancienne loi du 10 juillet 1877 sur les protêts (articles 3 et 4). Celle-ci ne prévoyait pas non plus la possibilité de laisser une copie au domicile ou de mentionner l'identité de la personne concernée par la lettre de change. La nouvelle loi s'est limitée à reprendre dans une large mesure l'ancienne législation pour ce qui regarde les protêts susvisés. Néanmoins, il peut être très utile de mentionner également dans l'avis de protêt les données suggérées par l'honorable membre. Rien n'empêche l'huissier de justice de compléter les indications exigées par la loi, par exemple, en mentionnant le montant pour lequel le protêt a été dressé, si celui-ci est différent de celui qui figure sur la lettre de change.

Les points 3 et 4 de la question sont réglés par la proposition de loi de M. Willems modifiant, en ce qui concerne la publication des informations relatives aux protêts, la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, la loi du 3 juin 1997 sur les protêts, la loi du 10 juin 1997 portant des dispositions diverses relatives aux protêts et la loi du 1^{er} mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur, notamment les articles 1^{er} et 7 (*Doc. Chambre*, n° 1360/1, S.E. 1997/1998).

Vraag nr. 684 van de heer Boutmans d.d. 5 december 1997 (N.):

Gedetineerden in voorlopige hechtenis. — Dragen van eigen kleren.

Gedetineerden in voorlopige hechtenis mogen hun eigen kleren dragen. Dat staat in het Algemeen Reglement op de Strafinrichtingen en in de Europese Minimumregels.

Toch wordt dit recht niet toegepast. Zo goed als geen voorlopig gehechte draagt zijn eigen kleren.

Hoe komt dat?

Zijn daar bijzondere richtlijnen over uitgevaardigd?

Reponse: Zoals het geachte lid weet zijn de Europese Minimumregels vervat in een aanbeveling, en dus niet afdwingbaar.

Het Algemeen Reglement van de Strafinrichtingen voorziet in artikel 75 inderdaad dat onder meer een voorlopig gehechte zijn eigen klederen behoudt, «tenzij de directeur, in het belang van de veiligheid, de reinheid en de menslievendheid, of de rechterlijke overheid, in het belang van het onderzoek, er anders over beschikt».

Wegens veiligheidsredenen wordt in de meeste inrichtingen geopteerd voor een veralgemeende dracht van gevangenskledij. Aan een voorlopig gehechte die wenst zijn eigen kledij te dragen, zal dit uiteraard toegestaan worden, maar hij kan dan uiteraard niet ontkomen aan veiligheidsvereisten die zijn bewegingsvrijheid en mogelijke activiteiten binnen de gevangenis beperken.

Een werkgroep van praktijkmensen onderzoekt momenteel de mogelijkheid de dracht van «burgerkledij» door de gedetineerden op grotere schaal toe te passen.

Vraag nr. 766 van de heer Anciaux d.d. 9 januari 1998 (N.):

Verklaringen van een rijkswachtofficier over de Bende van Nijvel.

In *Humo* van 25 november 1997 treft men een interview aan met een gepensioneerde rijkswachtofficier. Deze laatste was in de jaren zeventig medeoprichter van de anti-terrorismebrigade van de rijkswacht, de groep Diane, het latere SIE. Later zou hij als gebiedscommandant van Gent ook nog betrokken zijn bij het onderzoek naar de «Bende van Nijvel». Voor het eerst is hij bereid om over de bende te praten. Eén van de grote mysteries rond de «Bende van Nijvel» is de diefstal op 3 januari 1982 van zeer gesofisticeerde wapens bij het SIE. Deze diefstal, die laat vermoeden dat het om een inside-job ging, is nooit opgehelderd.

De gepensioneerde rijkswachtofficier hierover op bladzijde 18 en 19: «Ik ben Bouhouche beginnen verdenken op het moment dat ik te weten kwam dat hij de wapenmeester van het SIE kende en dat hij hem opzocht bij het SIE om hem uit te horen over het wapenmateriaal van het eskadron. (...) En als je dan hoort dat Bouhouche en zijn maat Robert Beijer soms twee keer per week bij de wapenmeester binnensprongen om even bij te praten en te zien wat er voor nieuw materiaal lag! (...) dan moet je niet ver meer zoeken hé. Dat is de overtuiging van de meeste politiemannen en dat is ook mijn gedacht, ook al zijn ze niet voor diefstal veroordeeld. Daarom heb ik ook in de tweede Bendecommissie gezegd: «Wat mij betreft is er op grote schaal geknoeid in het onderzoek naar diefstal.» (...) Er zijn meer gegevens die tegen Bouhouche pleiten. (...) Voor een beetje politiemann zijn zij de daders van de aanslag op een rijkswachtkolonel, zijn zij verantwoordelijk voor de moord op een FN-handelsvertegenwoordiger en hebben zij de wapens van Diane gestolen (...).»

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen:

1. Wat is zijn reactie op de uitspraken in *Humo* van de gewezen rijkswachtofficier als zouden Bouhouche en Beijer verantwoor-

Question n° 684 de M. Boutmans du 5 décembre 1997 (N.):

Détenus en détention préventive. — Port des vêtements personnels.

Les détenus en détention préventive peuvent porter leurs propres vêtements. Cela figure dans le Règlement général des établissements pénitentiaires et dans les Règles européennes minimales.

Ce droit n'est toutefois pas appliqué. Pratiquement, aucun détenu en détention préventive ne porte ses propres vêtements.

Comment cela se fait-il?

Des directives spéciales ont-elles été décrétées à ce sujet?

Antwoord: L'honorable membre n'est pas sans savoir que les Règles européennes minimales sont contenues dans une recommandation et n'ont par conséquent pas de caractère obligatoire.

Le Règlement général des établissements pénitentiaires prévoit en effet en son article 75 qu'une personne en détention préventive conserve ses vêtements personnels «à moins qu'il n'en soit autrement ordonné par le directeur dans un intérêt de sécurité, de propreté ou d'humanité, ou par l'autorité judiciaire dans l'intérêt de l'instruction».

C'est pour raison de sécurité que la majorité des établissements pénitentiaires opte pour le port généralisé du costume pénitentiaire par les détenus. Une personne en détention préventive souhaitant porter ses vêtements y sera autorisée sans toutefois pouvoir se soustraire aux impératifs liés à la sécurité qui limiteraient sa liberté de mouvement et ses activités éventuelles au sein de l'établissement.

Un groupe de travail étudie actuellement la possibilité de généraliser le port d'une tenue civile par les détenus.

Question n° 766 de M. Anciaux du 9 janvier 1998 (N.):

Déclarations d'un officier de la gendarmerie au sujet des «Tueurs du Brabant».

Dans son édition du 25 novembre 1997, le magazine *Humo* a publié une interview d'un officier de la gendarmerie à la retraite. Dans le courant des années septante, celui-ci fut, avec d'autres, à l'origine de la création de la brigade anti-terrorisme de la gendarmerie, le groupe Diane, rebaptisé par la suite E.S.I. (escadron spécial d'intervention). Plus tard, en qualité de commandant de district de Gand, il fut également associé à l'enquête sur les «Tueurs du Brabant». C'est la première fois qu'il est disposé à faire part de ses réflexions au sujet du dossier des tueurs, dans lequel l'affaire du vol d'armes très sophistiquées à l'E.S.I. du 3 janvier 1982 — dont tout porte à croire qu'il a été commis par des «initiés» — constitue un mystère qui n'a jamais été élucidé.

À ce sujet, cet officier à la retraite précise, aux pages 18 et 19, ce qui suit: «Mes soupçons ont commencé à se porter sur Bouhouche au moment où j'ai appris que celui-ci connaissait le maître d'armes de l'E.S.I. et qu'il cherchait à le rencontrer pour l'interroger sur le stock d'armes de l'escadron. (...) Et lorsqu'on apprend que Bouhouche et son copain Beijer se rendaient parfois deux fois par semaine chez le maître d'armes pour bavarder avec lui et voir où étaient entreposées les nouvelles acquisitions (...), la vérité n'est plus très loin! C'est la conviction de la majorité des policiers — dont je fais partie — même si les intéressés n'ont pas été condamnés pour vol. C'est la raison pour laquelle j'ai déclaré devant la deuxième commission d'enquête sur les «Tueurs du Brabant» que l'enquête sur le vol fut un cafouillage à grande échelle. (...) D'autres éléments désignent également Bouhouche comme suspect. (...) Il apparaît clairement à toute personne familiarisée avec les enquêtes policières que les intéressés sont les auteurs de l'attentat contre un colonel de la gendarmerie, qu'ils sont responsables du meurtre d'un représentant de la F.N. et qu'ils ont volé les armes de la brigade Diane (...).»

L'honorable ministre pourrait-il donner une réponse aux questions suivantes:

1. Quelle est sa réaction aux propos tenus dans le magazine *Humo* par un ancien officier de la gendarmerie, selon lesquels

delijk zijn voor de aanslag op een rijkswachtkolonel, voor de moord op een FN-handelsvertegenwoordiger en voor de diefstal van de Diane-wapens?

2. In de tweede Bendecommissie verklaarde de gewezen rijkswachtofficier het volgende: «Wat mij betreft is er op grote schaal geknoeid in het onderzoek naar de diefstal.» Wat is zijn reactie hierop? Welke maatregelen zal hij nemen opdat wordt nagegaan of deze uitspraak correct is?

Réponse: Het behoort niet tot de bevoegdheid van de minister van Justitie om zich uit te spreken over dossiers waarvan het onderzoek nog aan de gang is.

Vraag nr. 767 van de heer Anciaux d.d. 9 januari 1998 (N.):

Onderzoek van het comité P betreffende de Bende-overval op het bedrijf Wittock-Van Landeghem.

In de analyse die twee professoren op verzoek van de tweede Bendecommissie hebben gemaakt van het onderzoek naar de Bende van Nijvel worden de verhalen die *Humo* in december 1995 publiceerde over de overval op het zeilmakerij-bedrijf Wittock-Van Landeghem in Temse, waarbij op 10 september 1983 een persoon vermoord werd en er zeven kogelvrije kevlar-vesten werden gestolen, afgedaan als «uit de lucht gegrepen» en bij de grote hoop «mythes en desinformatie» gezet. Daarbij baseerden deze twee professoren zich op een enquête die is uitgevoerd door het comité P. In haar editie van 18 november 1997 heeft *Humo* haar repliek waarbij we kunnen stellen dat er ernstige twijfels rijzen over «het sérieux» waarmee het comité P de mogelijke betrokkenheid van rijkswachters bij de Bende-overval in Temse heeft behandeld.

Destijds ging het parket van Dendermonde ervan uit dat het om een «inside-job» ging, waarbij iemand die wist dat de kevlar-vesten in die ijzeren kasten lagen, de overvallers had getipt. Destijds was er nog geen sprake dat het hier om rijkswachters kon gaan. In 1995 werd *Humo* gecontacteerd door een ex-werknemer van de weverij TIS, een dochteronderneming van Wittock-Van Landeghem, die stelde dat hij vóór de overval van de Bende verschillende keren rijkswachters op de werkvloer had ontmoet die vers geweven kevlar kwamen inspecteren. Deze getuigenis betekkende dat ook de rijkswachters op de hoogte waren van de kevlar-activiteiten bij Wittock-Van Landeghem en dat deze dus de tipgevers van de Bende van Nijvel hadden kunnen zijn. Deze rijkswachtnetwerf is echter nooit door het Dendermondse parket onderzocht geweest. Op basis van het *Humo*-verhaal werd het comité P de opdracht gegeven om deze versie van de feiten na te gaan.

De professoren baseren zich op het comité P-verslag om te komen tot de conclusie die stelt dat de *Humo*-verhalen «... een aaneenrijging van losse uitspraken zijn, die onmogelijk op een coherente manier zijn samen te vatten ... Het bijzonder minutieuze onderzoek van de rijkswacht die voor rekening van het comité P de *Humo*-verhalen moest controleren, heeft aan het licht gebracht dat — waar het gaat om de contacten tussen de rijkswacht en de firma Wittock-Van Landeghem vóór 10 september 1983 in verband met kogelvrije vesten — het verhaal in *Humo* nagenoeg volledig uit de lucht is gegrepen.» Dit brengt de professoren tot de volgende conclusie: «Het verhaal van *Humo* dat er vóór september 1983 systematische en geheime contacten zouden hebben bestaan tussen de rijkswacht en de firma Wittock-Van Landeghem die in die maand werd overvallen is ongefundeerd. Dergelijke contacten zijn er niet geweest (...).»

De *Humo*-journalisten stellen hierover in het Bende-artikel van 18 november 1997 toch een aantal zeer pertinente vragen. Zo heeft de rijkswacht die voor rekening van het comité P de *Humo*-verhalen moest controleren nooit de *Humo*-getuige, de ex-werknemer van TIS, gesproken of verhoord niettegenstaande deze persoon nog steeds blijft vasthouden aan zijn verklaringen: «Ik druk erop: die rijkswachters zijn niet één keer, maar verschillende keren bij TIS geweest.» Na het verschijnen van het

Bouhouché et Beijer seraient responsables de l'attentat contre un colonel de la gendarmerie, du meurtre d'un représentant de la F.N. et du vol des armes du groupe Diane?

2. Comment réagit-il aux déclarations faites par cet ancien officier de la gendarmerie dans le cadre de son témoignage devant la deuxième commission d'enquête parlementaire sur les «Tueurs du Brabant», qualifiant l'enquête sur le vol de cafouillage à grande échelle? Quelles mesures envisage-t-il de prendre en vue de vérifier la véracité de ces propos?

Antwoord: Il n'appartient pas au ministre de la Justice de se prononcer sur des dossiers relatifs à des enquêtes en cours.

Question n° 767 de M. Anciaux du 9 janvier 1998 (N.):

Enquête du comité P sur l'attaque commise par les «Tueurs du Brabant» de l'entreprise Wittock-Van Landeghem.

Selon les deux professeurs chargés par la deuxième commission d'enquête parlementaire sur les «Tueurs du Brabant» de faire l'analyse de l'enquête menée dans ce dossier, les assertions publiées par le magazine *Humo* en 1995 à propos de l'attaque de la voilerie Wittock-Van Landeghem à Tamise, au cours de laquelle une personne a perdu la vie et 7 gilets pare-balles «Kevlar» ont été volés, ne sont que fantasmes, mythes et tentatives de désinformation. Les deux professeurs fondent leur jugement sur une enquête effectuée par le comité P. Dans son édition du 18 novembre 1997, le magazine *Humo* répliquait en émettant de sérieux doutes quant à la manière dont le comité P avait examiné l'implication éventuelle de gendarmes dans l'attaque commise à Tamise.

À l'époque, le parquet de Termonde était parti du principe que les faits avaient été commis par des «initiés» — les auteurs ayant manifestement été informés de la présence de vestes «Kevlar» dans les armoires en fer — sans pour autant songer à des gendarmes, cette piste n'ayant pas encore été envisagée à l'époque. En 1995, le magazine *Humo* fut contacté par un ancien employé d'une filiale de Wittock-Van Landeghem, l'entreprise de tissage T.I.S., qui prétendait qu'avant l'attaque par les tueurs, il avait constaté à plusieurs reprises la présence de gendarmes venus inspecter des vestes «Kevlar» nouvellement tissées. De ce témoignage, l'on peut manifestement déduire que des gendarmes étaient au courant des activités de Wittock-Van Landeghem dans le cadre de la fabrication de vestes «Kevlar» et auraient pu donner des indications aux tueurs. Cette piste menant vers la gendarmerie n'a cependant jamais été explorée par le parquet de Termonde. Sur la base des récits publiés par le magazine *Humo*, le comité P a été chargé de vérifier cette version des faits.

Les professeurs se fondent sur le rapport du comité P qui conclut que les récits publiés dans le magazine *Humo* constituent une succession de déclarations décousues, qu'il est impossible de résumer de manière cohérente. L'enquête particulièrement minutieuse — disent les professeurs — menée par le gendarme enquêtant pour le comité P a montré qu'en ce qui concerne l'existence de contacts entre la gendarmerie et l'entreprise Wittock-Van Landeghem avant le 10 septembre 1983 au sujet des gilets pare-balles, le récit publié par le magazine *Humo* ne repose quasiment sur aucun fondement. Ceci amène les professeurs à conclure que l'assertion de *Humo*, selon laquelle il y aurait eu, avant le 10 septembre 1983, des contacts réguliers entre la gendarmerie et la firme Wittock-Van Landeghem attaquée au cours de ce même mois est sans fondement, des contacts de ce type n'ayant pas eu lieu.

En réplique à cette conclusion, le magazine *Humo* pose, dans son édition du 18 novembre 1997, un certain nombre de questions pertinentes. C'est ainsi que le gendarme chargé de vérifier les assertions de *Humo* pour le compte du comité P ne s'est jamais entretenu ou n'a jamais entendu le témoin de *Humo*, l'ancien employé de T.I.S., qui maintient ses déclarations. Il insiste sur ce point: ces gendarmes ne se sont pas rendus une fois, mais plusieurs fois chez T.I.S. Après la parution du premier article dans

eerste *Humo*-artikel begin december 1995 stuurde een gewezen werknemer van Wittock-Van Landeghem *Humo* een brief die het verhaal van de man van TIS bevestigde, namelijk dat er vóór september 1983 wel degelijk contacten waren tussen het bedrijf en de rijkswacht en dit in verband met het ontwikkelen van kevlar-vesten. Deze getuigenis werd eveneens in *Humo* gepubliceerd. Deze persoon werd in mei 1996 wel door twee leden van het comité P verhoord waarbij hij het gevoel kreeg «dat ze waren gekomen om me uit het hoofd te praten dat er in het begin van de jaren tachtig al rijkswachters bij Wittock-Van Landeghem kwamen. Het is hun in elk geval niet gelukt.»

De rijkswacht van haar kant stelt dat ze pas in 1986 met Wittock-Van Landeghem is begonnen te werken aangezien toen een driejarig contract voor de aankoop van 7 270 kogelvrije vesten werd afgesloten met een consortium waarvan dit bedrijf deel uitmaakte. Dit laatste wordt door de ex-werknemer van Wittock-Van Landeghem ontkent aangezien hij slechts in de periode tussen september 1980 en augustus 1982 bij het bedrijf heeft gewerkt: «Hoe kan ik er dan in 1986 rijkswachters gezien hebben?»

Humo heeft ondertussen nog twee andere getuigen opgespoord, eveneens gewezen werknemers van Wittock-Van Landeghem. Ook zij bevestigen de bewering als zou de rijkswacht reeds vóór september 1983 contact gehad hebben met het bedrijf en dit in het kader van de kevlar-vesten. Tot slot zijn er in het recente *Humo*-artikel nog een aantal uitspraken opgenomen van een gepensioneerd rijkswacht-officier, het toenmalig hoofd van het SIE, die er eveneens op wijzen dat er reeds contacten waren tussen de rijkswacht en Wittock-Van Landeghem. Een anonieme rijkswachter onderschrijft eveneens de beweringen van *Humo* en stelt dat de oorzaak van de halsstarrige ontkenning door de rijkswacht moet gezocht worden in de diefstal op 3 januari 1982 van zeer gesofisticeerde wapens bij het SIE. Deze diefstal, die laat vermoeden dat het om een inside-job ging, is nooit opgehelderd. Wel wijzen bepaalde personen met een beschuldigende vinger naar een voormalig BOB'er. Deze anonieme rijkswachter hierover: «Toen dus in september 1983 Wittock-Van Landeghem werd overvallen, brak er opnieuw paniek uit bij de generale staf, want een aantal rijkswachters had contacten met Wittock-Van Landeghem, uitgerekend in verband met de vesten die waren gestolen.»

Graag zou ik van de geachte minister een antwoord hebben verkregen over de volgende vragen:

1. Het comité P heeft nooit de ex-werknemer van TIS verhoord waarop het *Humo*-artikel in eerste instantie gebaseerd was. Ik zou dan ook dezelfde vraag willen stellen aan de geachte minister die de *Humo*-journalisten zich in hun artikel stellen: «Wat is de waarde van een onderzoek naar de verklaringen van een getuige waarbij die getuige zelf niet over zijn verklaringen wordt aangesproken?»

2. Kan de geachte minister voor eens en voor altijd duidelijkheid verschaffen omtrent de datum vanaf dewelke de rijkswacht contact had met Wittock-Van Landeghem? Was er reeds contact vóór september 1983 zoals vier ex-werknemers, een anonieme rijkswachter en de gewezen rijkswacht-officier beweren of is er pas contact geweest vanaf 1986 zoals door de rijkswacht wordt beweerd?

3. De beide journalisten in *Humo*: «De manier waarop de Bende-professoren de affaire in Temse hebben behandeld, werpt een zware schaduw over hun werk. Het wordt nu de vraag of de rest van hun onderzoek net zo hard rammelt.» Wat is de reactie van de geachte minister op deze uitspraak?

Reponse: Het behoort niet tot de bevoegdheid van de minister van Justitie om zich uit te spreken over dossiers waarvan het onderzoek nog aan de gang is.

le magazine *Humo* début décembre 1995, un autre ancien employé de Wittock-Van Landeghem a envoyé une lettre confirmant le récit du premier témoin, en ce sens qu'avant septembre 1983, il y avait bel et bien eu des contacts entre l'entreprise et la gendarmerie au sujet de la fabrication de vestes «Kevlar». Ce témoignage a également été publié par *Humo*. Cette seconde personne, quant à elle, a été entendue par le comité P et dit avoir eu, à l'issue de son audition, le sentiment que les enquêteurs étaient venus dans l'intention de la faire changer d'avis au sujet de la venue régulière de gendarmes chez Wittock-Van Landeghem au début des années 80. Et de préciser qu'ils n'y étaient pas parvenus.

Pour sa part, la gendarmerie fait savoir que ce n'est qu'en 1986 qu'elle a commencé à travailler avec Wittock-Van Landeghem, dans le cadre d'un contrat de trois ans relatif à l'achat de 7 270 gilets pare-balles, contrat conclu avec le consortium dont l'entreprise faisait partie. Cette version est contredite par l'ancien employé de Wittock-Van Landeghem qui, rappelant qu'il n'a travaillé dans cette entreprise qu'au cours de la période entre septembre 1980 et août 1982, se demande comment il aurait pu voir les gendarmes en 1986.

Depuis, *Humo* a retrouvé deux autres témoins, également d'anciens employés de Wittock-Van Landeghem, qui confirment l'assertion selon laquelle la gendarmerie aurait déjà eu des contacts avec l'entreprise avant septembre 1983 à propos des vestes «Kevlar». Enfin, je me réfère à l'article publié récemment par *Humo* reprenant plusieurs déclarations d'un officier de la gendarmerie à la retraite, l'ancien chef de l'E.S.I., faisant état de contacts entre la gendarmerie et l'entreprise Wittock-Van Landeghem. Un gendarme ayant conservé l'anonymat se rallie également aux assertions de *Humo* et précise que la raison pour laquelle la gendarmerie continue de nier avec force tout contact avec Wittock-Van Landeghem à l'époque doit être recherchée du côté du vol d'armes très sophistiquées dont l'E.S.I. a été victime le 3 janvier 1982. Ce vol, dont tout porte à croire qu'il a été commis par des «initiés», n'a jamais été élucidé. Certaines personnes pointent cependant un doigt accusateur en direction d'un ancien membre de la B.S.R. À ce sujet, le gendarme ayant conservé l'anonymat déclare que lorsqu'en septembre 1983, Wittock-Van Landeghem a été l'objet d'une attaque, un vent de panique a de nouveau soufflé à l'état-major général, étant donné que certains gendarmes entretenaient des contacts avec Wittock-Van Landeghem, précisément au sujet des vestes qui avaient été volées.

L'honorable ministre pourrait-il donner une réponse aux questions suivantes:

1. Le comité P n'a jamais entendu l'ancien employé de la société T.I.S. qui constituait la source principale de l'article publié par le magazine *Humo*. Je souhaiterais dès lors relayer à l'adresse de l'honorable ministre la question posée par les journalistes de *Humo* dans leur article: «Quelle est la valeur d'une enquête relative à la véracité des déclarations d'un témoin si le témoin lui-même n'a jamais été entendu au sujet de ses déclarations?»

2. L'honorable ministre peut-il, une fois pour toutes, préciser la date à partir de laquelle la gendarmerie a entretenu des contacts avec Wittock-Van Landeghem? De tels contacts existaient-ils avant septembre 1983, comme l'affirment quatre anciens employés de l'entreprise, un gendarme ayant conservé l'anonymat et les anciens officiers de la gendarmerie ou ces contacts n'ont-ils été noués qu'à partir de 1986 comme l'affirme la gendarmerie?

3. Selon les deux journalistes du magazine *Humo*, la manière dont les experts de la commission d'enquête ont étudié le dossier de Tamise suscite de nombreux doutes quant à la qualité de leur travail. Ils se demandent si les autres volets de leur enquête pèchent par les mêmes défauts. Quelle est la réaction de l'honorable ministre à cette prise de position?

Antwoord: Il n'appartient pas au ministre de la Justice de se prononcer sur des dossiers relatifs à des enquêtes en cours.

Minister van Ambtenarenzaken

Vraag nr. 802 van de heer Caluwé d.d. 23 januari 1998 (N.):

Rapportmetbetrekkingtotdeplannen vandeEuropeseUniein Brussel.

U ontving vanwege Europees commissaris Liikanen een rapport met betrekking tot de plannen van de Europese Unie in Brussel.

Kan u de inhoud van dit rapport mededelen?

Hoe zal u op dit rapport reageren?

Zal u met betrekking tot de inhoud van dit rapport overleg plegen met de regering van gemeenschappen en gewesten?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat ik geen rapport ontvangen heb vanwege Europees commissaris Liikanen met betrekking tot de plannen van de Europese Unie in Brussel.

Ik kan er u dus de inhoud of de manier hoe erop te reageren niet van mededelen.

Ik kan het geachte lid slechts aanraden zich te richten tot de Europese Commissie om de informatie te bekomen die hij wenst.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 746/2 van de heer Loones d.d. 30 december 1997 (N.):

Diefstal uit het munitiedepot van de kazerne in Houthulst.

Via de media vernam ik de verontrustende diefstal van munitie en vlammenwerpers uit het munitiedepot van de kazerne in Houthulst.

De kans zou zeer groot zijn dat bij deze diefstal militairen, werkzaam in het munitiedepot, zouden betrokken zijn.

De militaire woordvoerder van de kazerne in Houthulst zou verklaard hebben niet al te zwaar te tillen aan het voorval, dat hij mogelijk toeschreef aan «verzamelaars van munitie».

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

1. Kan de geachte minister mij mededelen of de huidige veiligheidsmaatregelen in het legerdepot wel afdoende streng genoeg waren, zodat deze diefstal had kunnen voorkomen worden? Wat is hij van plan te ondernemen om de beveiliging van het depot te optimaliseren, zodat zich dergelijke feiten niet meer zouden voordoen?

2. Wat denkt de geachte minister over de «relativerende» uitspraak van de militaire woordvoerder die blijkbaar niet al te zwaar tilt aan dit incident en de diefstal schijnbaar poogt te minimaliseren door deze toe te schrijven aan mogelijke «munitieverzamelaars»?

3. Wil de geachte minister mij op de hoogte houden van de gedane stappen inzake onderzoek naar de eventuele betrokkenheid van militairen, werkzaam in het depot?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Vóór het vaststellen van deze verdwijning in het munitiedepot van Houthulst, werden de bestaande veiligheidsmaatregelen beschouwd als afdoende. Na het vaststellen van deze verdwijning werden zij verscherpt.

2. Ondanks de «relativerende» uitspraak door de militaire woordvoerder werden binnen het departement alle maatregelen getroffen die voorgeschreven zijn bij ernstige gebeurtenissen.

3. Een intern korpsonderzoek werd uitgevoerd en het gerechtelijk onderzoek is nog aan de gang. Deze onderzoeken zouden de eventuele betrokkenheid van militairen, werkzaam in het depot, moeten uitwijzen.

Ministre de la Fonction publique

Question n° 802 de M. Caluwé du 23 janvier 1998 (N.):

Rapport sur les projets de l'Union européenne à Bruxelles.

Le commissaire européen M. Liikanen vous a remis un rapport au sujet des projets de l'Union européenne à Bruxelles.

Pouvez-vous communiquer le contenu de ce rapport?

Comment comptez-vous réagir à ce rapport?

Organiserez-vous une concertation avec les gouvernements régionaux et communautaires au sujet du contenu de ce rapport?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que je n'ai pas reçu de rapport de la part du commissaire Liikanen concernant les plans de l'Union européenne à Bruxelles.

Il ne m'est donc pas possible d'en communiquer la teneur ou d'y réagir.

Je ne puis que conseiller à l'honorable membre de s'adresser à la Commission européenne pour obtenir l'information qu'il souhaite.

Ministre de la Défense nationale

Question n° 746/2 de M. Loones du 30 décembre 1997 (N.):

Vol au dépôt de munitions de la caserne de Houthulst.

J'ai appris par les médias le vol inquiétant de munitions et de lance-flammes au dépôt de munitions de la caserne de Houthulst.

Il est très probable que des militaires qui travaillent au dépôt de munitions soient impliqués dans le vol.

Le porte-parole de la caserne de Houthulst aurait déclaré qu'il ne fallait pas dramatiser et que le vol avait été commis probablement par des «collectionneurs de munitions».

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. L'honorable ministre peut-il me dire si les mesures de sécurité qui sont en vigueur dans le dépôt de l'armée sont suffisantes pour empêcher un tel vol? Que compte-t-il faire pour protéger au mieux le dépôt et comment veillera-t-il à ce que des faits similaires ne se reproduisent plus?

2. Que pense l'honorable ministre de la volonté de relativiser les choses du porte-parole militaire, qui ne nourrit apparemment aucune inquiétude à propos de cet incident et qui tente de minimiser la gravité du vol en attribuant la responsabilité à d'éventuels «collectionneurs de munitions»?

3. L'honorable ministre pourrait-il me tenir informé à propos des démarches qui seront faites en vue de l'enquête relative à l'implication éventuelle de militaires qui travaillent au dépôt?

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Avant la constatation de cette disparition au dépôt de munitions à Houthulst, les mesures de sécurité existantes étaient considérées comme suffisantes. Après cette constatation, elles ont été renforcées.

2. Malgré la déclaration du porte-parole militaire qui «relativise» l'incident, toutes les mesures prescrites lors d'événements graves ont été prises au sein du département.

3. Une enquête de corps a été réalisée et l'enquête judiciaire est toujours en cours. Ces enquêtes devraient démontrer l'implication éventuelle de militaires travaillant dans le dépôt.